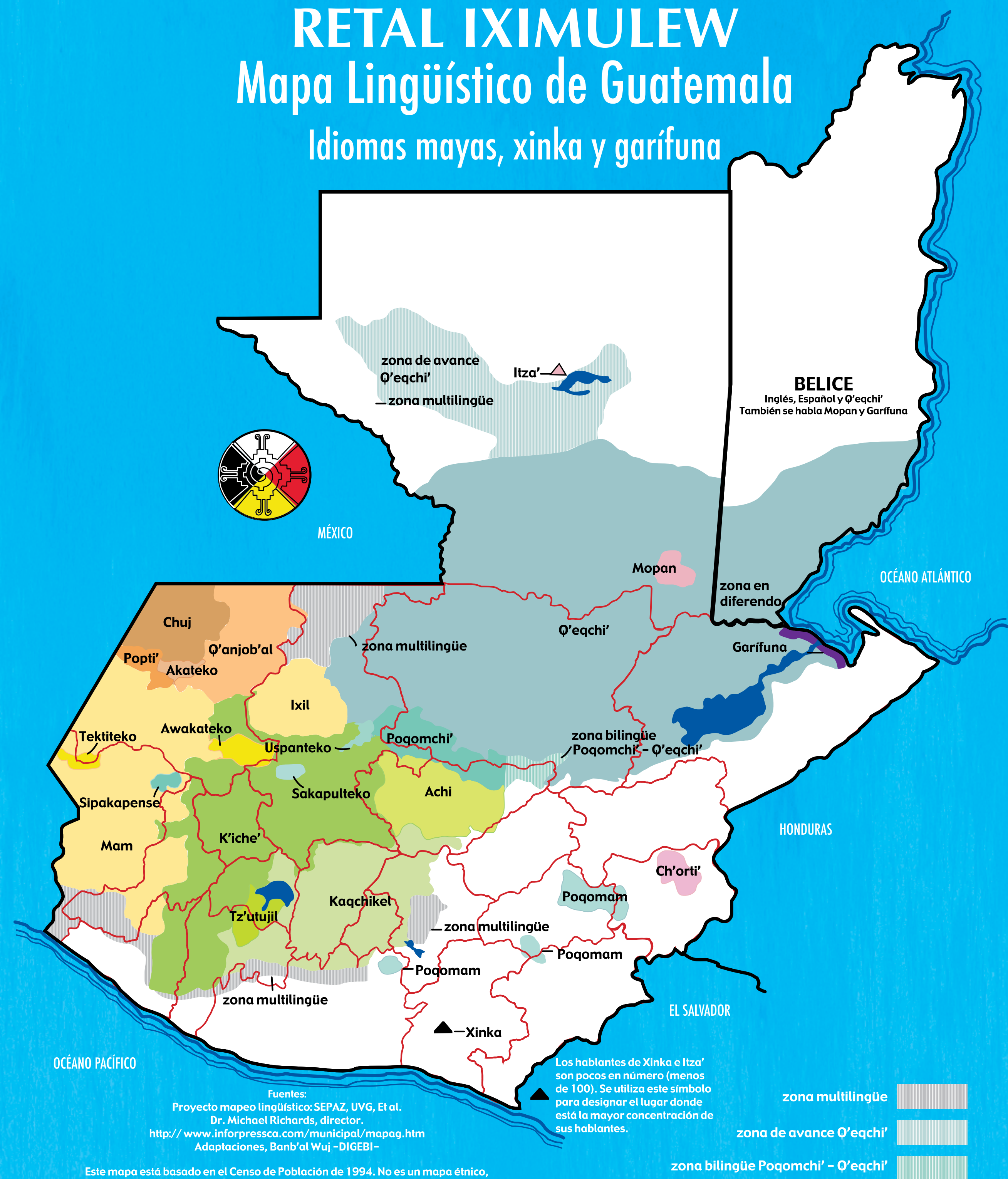






Distribución gratuita

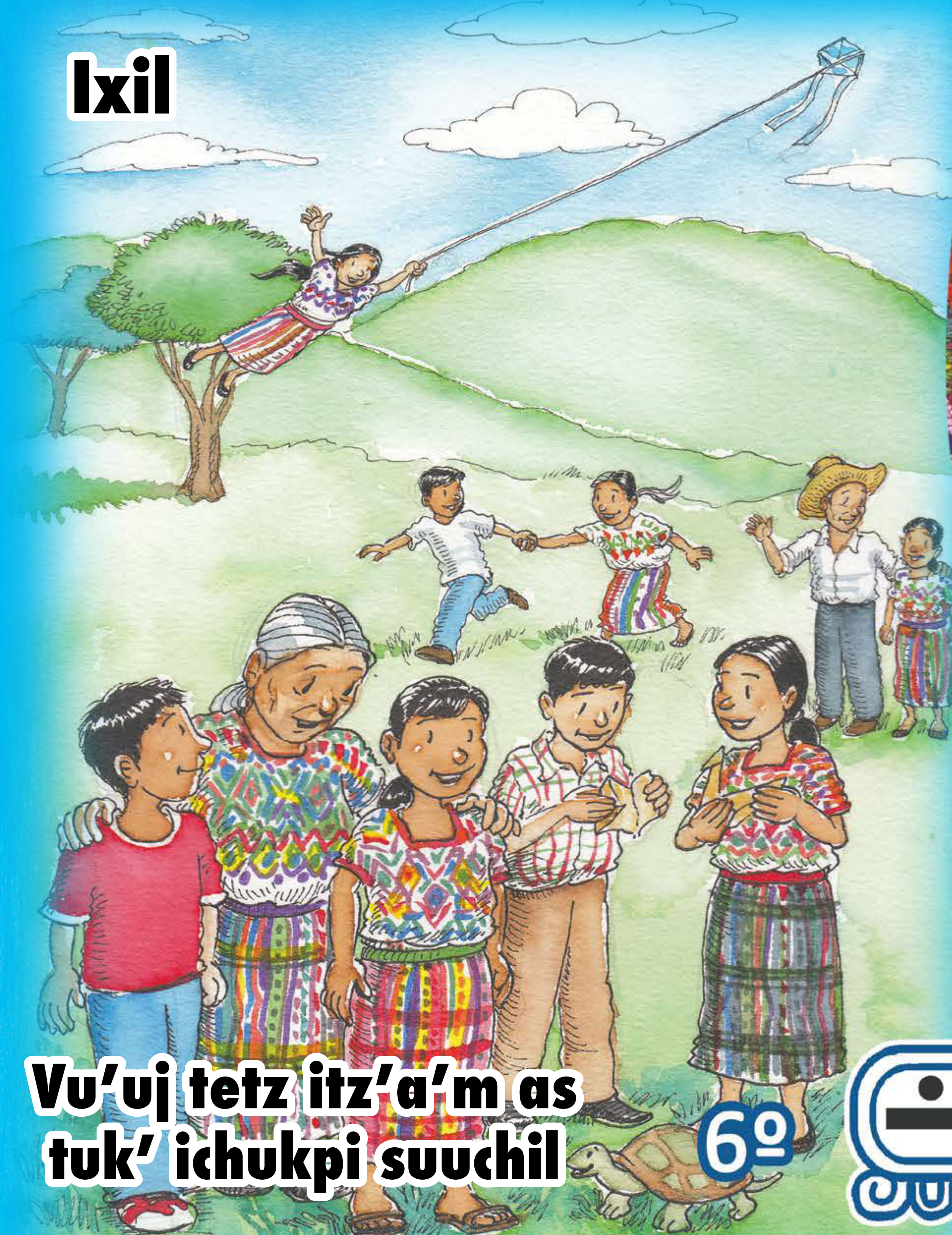


Ixil- Chemb'al yolb'al - Vajpaj tanul chusb'al - B'an suuchil itz'ib'al tuk' isik'lel txumb'al uva' la ok iq'ii

Chemb'al yolb'al

B'an suuchil itz'ib'al tuk' isik'lel txumb'al uva' la ok iq'ii

Vajpaj tanul chusb'al

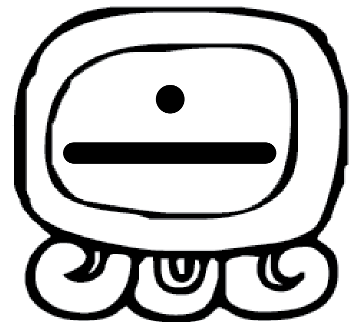




Chemb'al yolb'al

Vajpaj tanul chusb'al
Tetz ch'oo talintxa'

Sexto grado primaria
Ixil



Vu'uj tetz unb'anat tu unvi' as ti' unb'anat isuuchil

Unb'iie' a'e':

Catalogación de la fuente

Proyecto de Desarrollo Santiago - PRODESSA.
Mi cuaderno para pensar y resolver - **Kemon ch'ab'äl** - *Sexto grado primaria*
Programa de lectoescritura eficaz con enfoque de valores. Primera edición.
Guatemala, 2012.
182 p.
ISBN en trámite.

Temas: Comprensión lectora, equidad de género, paz y derechos humanos, bilingüismo e interculturalidad, pensamiento lógico, comunicación y lenguaje.

Autoridades Ministeriales

Oscar Hugo López Rivas
Ministro de Educación

Héctor Alejandro Canto Mejía
Viceministro Técnico de Educación

María Eugenia Barrios Robles de Mejía
Viceministra Administrativa de Educación

Daniel Domingo López
Viceministro de Educación Bilingüe e Intercultural

José Inocente Moreno Cámbara
Viceministro de Diseño y Verificación de la Calidad Educativa

Samuel Neftalí Puac Méndez
Director General de Currículo -DIGECUR

Ana María Hernández Ayala
Directora General de Gestión de Calidad Educativa -DIGECADE

Carlos Jacinto Coz
Director General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI

Equipo Técnico de DIGEBI

Rómulo Xicay Ajuchan
Subdirector de Educación Bilingüe Intercultural

Coordinación de la publicación
Departamento de Materiales Educativos de DIGEBI

Autoridades de PRODESSA

Federico Roncal Martínez y Edgar García Tax
Codirección Proyecto de Desarrollo Santiago -PRODESSA

Equipo de producción

Federico Roncal Martínez
Erwin Salazar De León
Coordinación de la producción

Yesenia Juárez
Edgar García Tax
Silvia Montepeque
Erwin Salazar
Autoría de lecturas

Silvia Montepeque
Daniel Caciá Álvarez
Mediación pedagógica

Federico Roncal Martínez
Revisión y asesoría pedagógica

Edgar Daniel Morales
Héctor de León Alonzo
Paula Véliz
Ilustración

Diana Zepeda Gaitán
Gustavo Xoyón
Diseño gráfico

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

PRODESSA
IXIMULEW

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Estimados niños y niñas de Guatemala:

En sus manos tienen uno de los tesoros más preciados para mejorar sus aprendizajes.

Este libro se ha elaborado con el propósito de mejorar y aplicar conocimientos relacionados con la comunicación; cada página contiene actividades novedosas e interesantes para que puedan disfrutar y gozar cada una de ellas.

Se han incluido temas relacionados con la escucha, el habla, la lectura y la escritura, que les servirán para desenvolverse en su vida diaria con sus compañeros de clase, maestros, padres, abuelos, hermanos y con todas las personas con quienes se comunican a diario.

En el mundo de la lectura y la escritura encontrarán cuentos, leyendas, chistes, poemas, juegos de palabras y divertidos proyectos, entre otros. Se divertirán aprendiendo solos, con sus compañeros de aula y con su maestro o maestra.

Les invito a descubrir en este libro, las lecturas y actividades que podrán compartir. En la medida que vayan avanzando, se darán cuenta de lo que han aprendido para su desenvolvimiento personal en el salón de clase, en el hogar y en la comunidad donde viven.

Hagan de este libro un buen amigo y gocen su aprendizaje en el área de Comunicación y Lenguaje. Estoy seguro que disfrutarán y desarrollarán su deseo de aprender a comunicarse a escuchar, hablar, leer y escribir.

Con especial cariño,

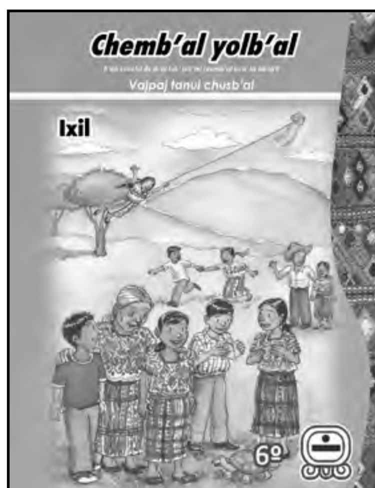


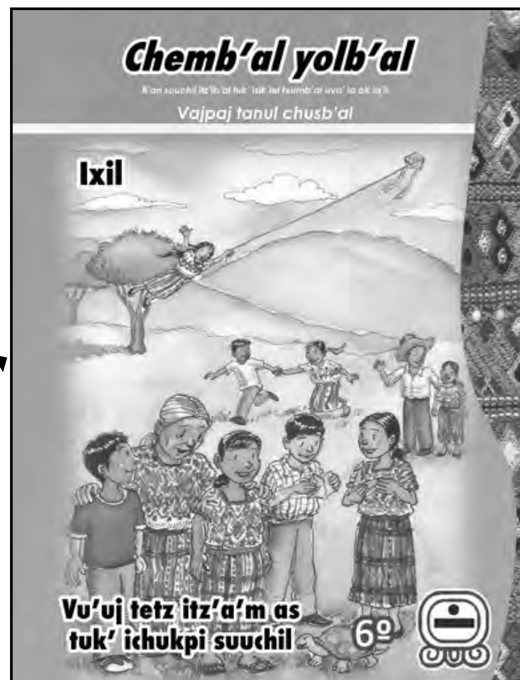
Doctor Oscar Hugo López Rivas
Ministro de Educación



Conoce cómo es tu cuaderno y cómo utilizarlo

A cada lectura le corresponde una serie de ejercicios. Búscalos en tu cuaderno para pensar y resolver.





Los identificarás leyendo el título y observando las ilustraciones.



Libro de lectura



Mi cuaderno para pensar y resolver

En tu cuaderno para pensar y resolver encontrarás lo siguiente:

1. Carátula

Aquí puedes identificar:

Tipo de lectura

Titulo

Estrategia

Ilustración



Cuento

Tranquilina, una tortuga feliz

"Causa y efecto"
Al leer es importante establecer la relación entre distintas situaciones. Por ejemplo, es muy útil identificar los factores causantes de algo y lo que ocurre a consecuencia de eso.

Observa:

La concentración de riqueza en pocas personas ha generado mucha pobreza en Guatemala.

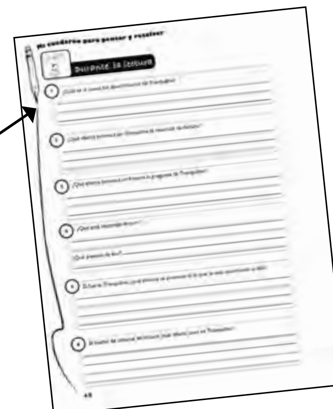
Causa — Concentración de riqueza

Efecto — Pobreza

Kemon ch'ab'al - Sexto grado primaria 47

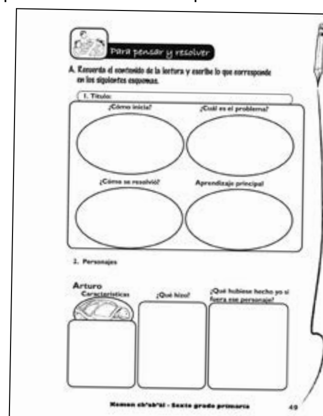
2. Durante la lectura

Encontrarás los espacios numerados para responder las preguntas que irás encontrando <u>durante la lectura</u>.



3. Ejercicios para pensar y resolver

Aquí encontrarás:
Preguntas y actividades divertidas acerca de la lectura. Intenta resolverlas sin ayuda, así tendrás la oportunidad de comprobar si comprendiste lo que acabas de leer y podrás expresar tus opiniones.



Para pensar y resolver

A. Recuerda el contenido de la lectura y escribe lo que corresponde en los siguientes esquemas.

1. Título:

¿Cómo inicia? ¿Cuál es el problema?

¿Cómo se resolvió? Aprendizaje principal

2. Personajes

Arturo
Características ¿Qué hizo? ¿Qué hubiese hecho yo si fuera ese personaje?

Kemon ch'ab'al - Sexto grado primaria 49

Además, al final tienes espacio para dibujar y escribir.





Tuuleb'al





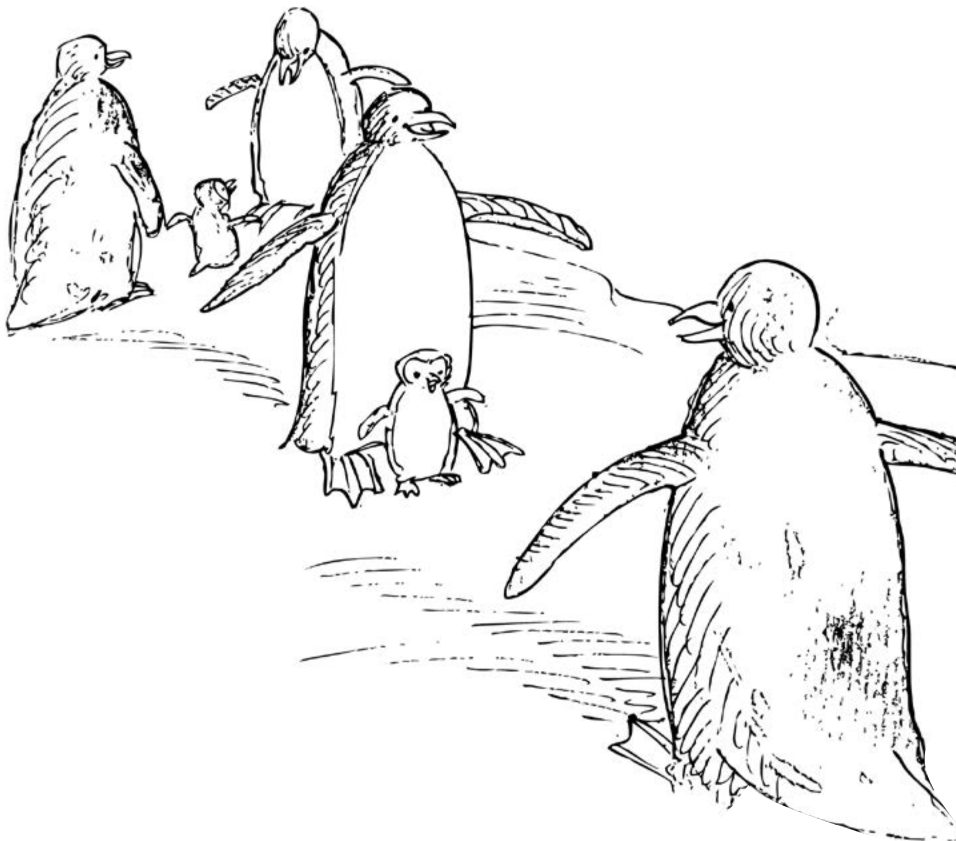
Tuuleb'al



Tachul	Ib'ii	Tijle'm	Ti' itxumb'alil	Tachul at kat
26.	El mojado. Los y las migrantes	Canción-informativa	Resumir	149
27.	Uma'l u ch'ixvichil tu nimla tenam	Alb'al oojela tzi	Ti' talpu yol sti'	155
28.	Uma'l u ixoj nixektib' as nitxakb'a tib' svatz'	Tuleb'al itiichiil	Ni tal b'en sti'	161
29.	Luis y el carro desmantelado	Caso	Predecir	167
30.	El mundo de peces y cañas	Poema	Entonación y gestualización	171
31.	Uve' ve' aal chit tz'up as aal chit ch'i'umal	Alon tetz ixe'chil yol	Ti' q'exhlat kam tuchine'	177



Unq'a pingüino



Ti' texhlata' kam sti' niyolkat:
A' sti' uva' la txakonasalkat uma'l tanul yol moj unq'a yole' uva' ni alon isuuchil ti' uva' kam sti' niyolonkat tanul nuk'ich yol, eela kuxh stuk' uva' kam ib'ii la kub'ane' . Ti' uva' la qexhla kam sti' niyolonkat u yole' la uch ajutx'itkan ijaq' unq'a texhlab'al yole' ; echkole' u k'uchuvatze' vi'la:

Unq'a saniche' niyolon txoo svatzaj nimox ik'uchun txoo svatzan. Eche' nib'an ka't unq'a mutz' txooe' , unq'a saniche' ninach txoo itxumtx'ul unq'a vee' ve' ta'n unq'a talaj tonkin as xhik'kin la tuk'e' ve' nitiinsatib', ni tal txoo stuk' umpajte uva' katil nitzaakat jank'al unq'a tiila tx'umtx'ue'. Ti' uvi'le' tan jank'al chit unq'a saniche' a' eyen jejle'lkat txoo tu tx'ava', nimox itxakonsa txoo u vi' txava'e' ti' taq'atkan texhlab'al tuul toj aaq'al uva' la kuxh xekeb' ka't unq'a saniche' sti'. Janka' unq'a txooe' ve' t'ub'intib' ti' isik'pu unq'a vee' , uma'l kuxh txoo ve' ni tex lejon echub'al kat taq'kan txoo texhlal ta'n tuul toj tul uva' kat q'aav txoo timuleb'al ; Ka't unq'a saniche' kat kuxh xekeb' ve't txoo ti' texhlab'al u tuul oje', as xamtel stuul q'oon kuxh kat nimb'ik ve'tkan tul uva' kat mox q'aav ve't txoo sti' skajayil tuk' techub'al.

Niyolon sti': Unq'a saniche' niyolon svatzaj





Tul uva' nisik'lele'

1 ¿Kam sti' niyolonkat u b'axaj tanul nuk'ich yole'?

____

____

____

2 Uve' niyolon sti' a'e':

____

____

____

3 U yolome' a'e' uvi'la'':

____

____

____

____

4 Uve' niyolon uxhchil sti' a'e':

____

____

____

____



Ti' ib'anat tivi' tuk' ib'anat isuuchil

A. Jutx'ikan ijaq' u nuk'ich yole' ve' jik niyol ti' junun unq'a tanul u nuk'ich yole'

1. Aaq'al uva' eela la el u talal u chotkin xheepoe' stuk', unq'a pingüinoe va'l txutxin chit tib' unq'a ib'ajil txooe' as va'l chit itiial, a'e' ni alb'isan txoo as sti'e' uva' ilkuxh tatin txooile' xe' a' nib'ane'.
   a. U vichot kinil vixheepo unq'a pingüinoe' nib'anon
   aa. Ib'ajil unq'a pingüinoe' nib'anon
   b'. Ti' u tachi'm unq'a pingüinole' nib'anon
   ch. Ti' u talal unq'a pingüinol nib'anon.

2. A'e' vatzul u txooe' ve' ni tok stilil . A' jejle'lkat txoo tu atinba'le' ve' antartico ib'ii. Q'ej ivi' tuk' iq'ul txooe' tuk' ti' ul, echkoj ve't uve' ve' vatz txoo saj chit tilone' tuk' b'iil kaj q'an. Tii as va'l inu'sal viju' txooe', as kumix kuxh b'iil ti' iku'e'.
   a. Ich'ii u pingüinoe' ve' ni tok stilil.
   aa. Tuchin u pingüinoe' ve' ni tok stilil
   b'. Ti' ixolil u ti' u pingüinoe' ve' ni tok stilil
   ch. U pingüinoe' ve' ni tok stilil a'e' vatzul u txooe' ve' nim ich'iie'

3. Tu unq'a q'iie' ve' ni talan ve't txoo, u ixoje' ni aq'onku' uma'l k'olob' ve' nipal ve't vatz u mame' aaq'al uva' la ijoji txoo. Tul uva' jojimal tuve'te', ve' nib'an ka'va'l ich', u mame' ye'l txoo nichoq'tib', nikuxh ivat txoo as xo'nimal kuxh u k'olob'e' ta'n txoo, tu jankal unq'a q'iie' vee' ve' nixee u mame' u k'olob'e , kat itz'ej txoo talal kamal pok'o'chil talal txoo nitz'eje'. A' vitza'lal unq'a q'iie' ve' kat ipaleb'e' u b'aala txooe' tan tu q'alae' ve' tu antartiko at unq'a aq'b'ale' ve' nipal u viinq'il oorae' stuul ve' tokixi' as uve' palkat che'v unpajte. Tul uva' jojimal ve't u tal txooe' ta'n u mame' u ixoj txooe' ni tex chukun echub'al jaq' a' tu chelkin a'e' aaq'al uva' la mux ichoq' tib' txoo.
   a. Nijoji u pingüinoe' u k'olob'e'
   aa. At itza'lalil ti' ijojit u pngüinoe' u k'olob'e'
   b' Ti' taq'at u u pingüinoe' techuba'l unq'a tale'
   ch. Ti' ixo'nit u mame' u k'olob'e' tul uva' nijoji txoo.

4. A' chit chiib'eb'ale' vitxumb'al u mam txooe' nib'ane'. Tan nitx'ak txoo tatin tu ka'va'l moj oxva'l ich' uva' nikuy txoo iva'y moj jit itiila txoo uva' sak'u'l as tz'up kuxh tilon txoo vatz ka't unq'a txooe'. A'chit xo'nib' la txooe' tan vitz'a'al vichi'ol txooe' nikuxh toonsa txoo tu vinaj vaaxaj laval °c , tul uva' vitz'a'al uve' sti'el tzan a'e' viinqil °c, as chajpuul ni toon tu laval itoxk'al °c . ¡Uve' ve' nijalkat tib' vitz'a'al txoo tuk' uve' ve' ti'eltzan nimal chite' nijalkat tib'! A' kuxh ye' ninachkat txooe' u che've' tan ti' vib'a'nil u xheepoe' ve' at ti' txoo as a' nimolkat tib' jaq' vitz'u'mal txooe' tu jank'al unq'a q'iie' ve' kat b'ex ichoq' tib' txoo jaq' u chelkin a'e' ve' mar ib'ii tu kaxhlan.
   a. Ti' uve' nixo'nin u mam pigüinoe'
   aa. Ti' uve' il kuxh ijalpu tatin txooe' ta'n untz'ae'
   b'. Ti' vitz'a'lil u mam pigüinoe' tuuo'k vichio'le'
   ch. Ti' unq'a ixheepoil u mam pingüinoe' ve' txaamalkan.



AA. B'an kuxh tavi' ti' uve' jit kuxh nim uva' la b'en ib'ane' ti' uve' ni talpu see' ti' junun unq'a kame' ve' nik'uchax see tu unq'a kaa xoob'e'. B'an eelat uma'l u k'uchuvatze'

Uu…	Jit kuxh nime'…
K'uchuvatz: Ye'l koj u chotkinin xheepo u pingüinoe'...	**La kam txooe' ta' ta'n che'v, ye'l iyak'il txooe' ta' as ye' la uch ije' txoo vi' a'**
Ch'oo koj as ye' koj tii' unq'a ib'ajil u pingüinoe'....	
Jab'iste kuxh ik'ulel unqa' pingüinoe' la ichuke' tul uva' nisa' txoo u q'iilib'e' moj ichitune' svatzaj.…	
U mam pingüinoe' la kuxh taq' ve't kan txoo ixo'nil u ne'e' vatz u ixoj pingüinoe'...	
U mam pigüinoe' la kuxh taq' ve't kan txoo u ne'e' tul uva' pal chit ve't u che've'....	
Atkoj oxvo'j tal u txuutx pingüinoe':..	
Unq'a mam pingüinoe' ye'l txoo uva' nikoj imoltib' aaq'al uva' at tza' la ib'ane' tul uva' nixo'ni txoo u tale'	
U b'aal tuk' u txutx pingüinoe' ye'laj txoo nijaltib' ti' ixonil u tale'...	

B'. Tz'ajsa tuuleb'al junun unq'a nuk'ich yole'

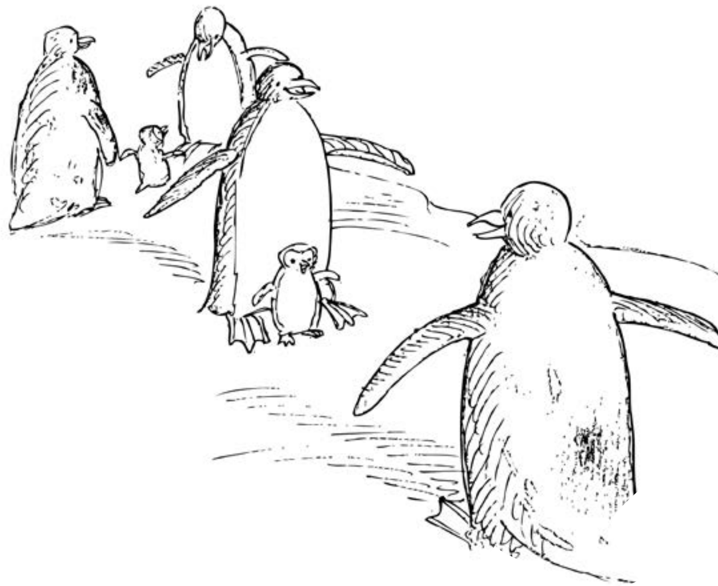
1. Kam sti' nib'axsalkat ni tilpukat uva' jat vatzul kuxh unq'a pigüinoe' ati

   ____

2. U__________________ ve' at k'atz unq'a pingüinoe' a'e' nib'anon uva' la ikol txoo u tza'e' ve' tu vichi'ole'.

3. U___________________________ a' txooe' k'ujle'l ti' ixo'nil u tale' ve' tu q'ala

4. Uma'l u k'uchuvatz ti' u aq'one' ve' komon etz ve' nib'an unq'a pingüinoe' a'' u vi'le' va'___________________________ tul uva' nimox ixoni u tale'

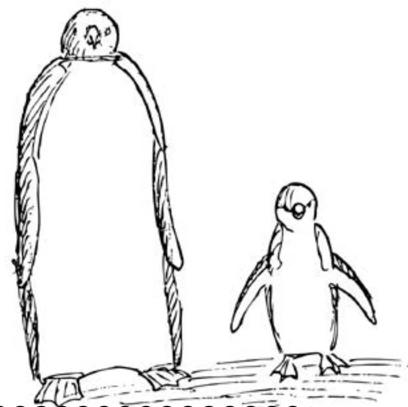


Ch. Tz'ajsa tuuleb'al u tanul u nikich yole' . La atxakonsa junun unq'a yole' ti' tokeb'al ve' at tu chuj seere' ak'uxhe' la alon uva' jab'iste la ik'ulkat toke' ran achit kuxhe' inq'a yole' elnal ch'u'l xo'leb'al tanul u nuk'ich yole'.

Nijaltib' | iq'amb'e' ti' ichitone' | nijojin

Unq'a pingüino'e' ve' ni tok stilil ni toon txoo ti' ________________________________ ti' chooil iyaab' . Tul uva' b'a'n ve't u mam txoo ti' ichitun ti' u ixoje' , ni taq' ve't ku' txoo uma'l k'olob' as ni ____________ve't txoo. Tul uva' ni titz'eb' u ne'e', as___________________________ve't tib' txoo ti' ixo'nil u ne'e'.





Ch'. Tz'ib'a umaj kam uva' la uch kuchusata' ve' o' xaaol ve' ti' vitichajil unq'a pingüinoe'. Il uma'l u k'uchuvatze'.

Tuchin unq'a mame' tuk' unq'a ixoj pigüinoe'	Uve' la kutx'ol kuchusata' ti' unq'a ixoj tuk' unq'a mam pingüinoe'.
Tu unq'a q'iie' ve' nichitun u mame' ti' u ixoje' pingüinoe' nichuk txoo vik'ulele' ve' tuzan uma'x yaab' .	Tul uva' at u sa'o'me', unq'a uxhchile' ve' tzumeltib' aal la ib'an tatine' ti' uva' vatzul kuxhtu'
Tu ve't unq'a q'iie' uva' la uch talan ve't txoo, u ixoj txooe' ni aq'on ve'tku' uma'l u k'olob'e' uva' il kuxh ipal ve'tile' vatz u mame' aaq'al uva' la ijoji txoo.	
Tul uva' nijoji u mame' u ne'e' , u ixoj txooe' ni chukun echub'al tu chelkin a'e' moj mar taq' uxhchil sti' tu kaxhlan , aaq'al uva' at techub'al txoo sk'aab'il.	
Tul uva' ni toon ve't unq'a q'iie' ti' talan txoo, unqa' b'aal pingüinoe' nimox imoltib' txoo aaq'al uva' la mox ib'ajutib' txoo vatz u che've'.	
U b'aalae' tuk' u ixoje' nimox ijaltib' txoo ti' ixo'nit u ne'e'.	

TI' IPAASAL IQ'II U IJ YAAB'E' TU TACHB'AL Q'II K'UY KUMAM



"B'axaj tiila txumb'al"
A'e' ve' ni talkat isuuchil unq'a tiila yole' moj tiila tzii tu uma'l tanul nuk'ich yol ti' uve' niyolb'e'. Tu kuxh junun unq'a sik'le'me' a' la kulejekat tu uma'l u nuk'ich yol tu tanul unq'a nuk'ich yole'; Echkoj ve't unka'te a' ni tale' uva' o' la b'anon tuk' vilochb'al unq'a texhlab'al yole' moj tuk' tanul u yole' ve' nisik'lele'.





Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1 ¿Jab'iste u b'axaj tiila txumb'ale'?

2 ¿Jab'iste u b'axaj tiila txumb'ale'?

3 ¿Jab'iste u b'axaj tiila txumb'ale'?



Ti' ib'anat tivi' tuk' ichukat isuuchil

A. Tz'iba' u tiila b'axaj txumb'ale' ti' junun unq'a tanul nuk'ich yole'.

1. Ti' ipaasal u nimla q'iie' ve' ti' u ij yaab'e' tetz k'uy kumam, a'e' uma'l u nimla q'ii uva' nimal chit txalk'un el tib' ti' tatin ti' tetz mu'se'. Ti' chit xe'teb'al, a' nixe'tkat tu vujlaval as a' nitzojpukat tu vinaj uma'l u ka'paj iche' ve' tetz u mu'se', o'va'l u q'iie' ve' tzajsan tachul ve' Oo q'ii ib'ii. Unq'a uxhchile' ve' tu unq'a tename' ni taq'tib' chaak k'uchun texhla'n tib' tan nitxakonsa chaak u taanxelal u tetz u k'uy kumame' ve' nitxakonsalkat u oo q'iie' ti' ipaat u tuuleb'al u yaab'e ve' tuk motxojkan, kam kat uch ib'anatkan chaak as kam ye' kat oleb' chaak ti' ib'anche', as ti' ik'ujb'at ve't unq'a kame' ti' ib'anat chaak tu uma't u ak' yaab'e' ve' tuk ul uloj.

____

____

2. Tul uva' ni taq'o'k unq'a uxhchile' u kanteelae' tu xamal ni titz'a chaak tivi' ti' uva' kam ni tok-kat junun unq'a xole' tuk' ti' uve' kam tuk ijaj chaak sjunun moj ti' chaak skajayil. U ixoj moj u naj b'aal vatz tiixhe' nijaj te aak tiixhe' unpajte ti' uva' junun unq'a xole' ni teq'ola chaak tetz, echkole' uvi'la , ni txakonsa u xole' ve' saj ti' jajpe' ti' unq'a xaaole' uva' at b'a'nla itxumb'al chaak la ib'ane' tu uma't u yaab'e' ve' tuk xe'toj.

____

____

3. Eela kuxh ni tel unq'a latz'e' vaa' ve' niba'nche' tu ka'taj txaalaj atinb'al ve' tu nimla tename', echkole' Ab'aj Takalik, Tu Retalhuleu; zakuleu, Tikal, kaminal Juyu' as tukaj k'atej. Tu Chichicastenago, Tu K'iche', unq'a ixoj tuk' unq'a naj b'aal vatz tiixhe' ninuk' tib' chaak unpajte ti ipok'o'chb'al u tokeb'al chaje' ve' Pascual Ab'aj ib'ii. Unq'a tokeb'al chaje' niyakeb'e' tu ka'taj atinb'al ve' tu tename' vee'

____

____

AA. Tuk' kuxh ayol la atzaq'b'ekat

1. ¿ kat nijalkat tib' ti' ipaasal iq'ii u ak' yaab'e' ve' tetz k'uy kumam tuk' uva' kam ni tulb'el tetz u mu'se'?

____

____



2. Kam u ak' yaab'e'.

____

____

B´. Xekeb´en kuxh ti´ junun unq´a vee´ ni mox tuche´ tul uva´ kat oksal u chaje´ ve´ ni tal u sik´le´me´ ve´ ti´ uve´ kat ok u ak´ yaab´e´ ve´ tetz k´uy kumam.

Tib'axaj: nib'axikku' u kuruse' ve' tetz k'uy mam.

Xamtel stuul:____

Xamtel Ve't stuul:____

As xamtel ve't stuul:____

Tive't imoxteb'al:____

Ch. B´an kuxh tavi´ uva´ at axh ti´ tokeb´al uma´l chaj as tuk´ ooksa ok matxb´al tu xamal tul uva´ neetz´a uva´ kam tuk ajaj ti´ junun xol ¿ Kam q´i la jaje´ ? saji u k´uchuvatze´

Xol	A' ni tokkatile' u	Uve' la unjaje'
Saj	B'a'nchite'	Jank'al unq'a ve' la unb'ane' a'koje' b'a'n as jikchitu'
Cha'x		
Ti'xay		
Q'an		
Kaj		
Q'ej		

Ch´. Tuk´ kuxh ayol la atz´ib´akat.

1. ¿ Kam sti' uva' aal b'a'n uva' la qootzii kam ipaasal iq'ii u ak' yaab'e' ve' tetz u k'uy kumame'. ____

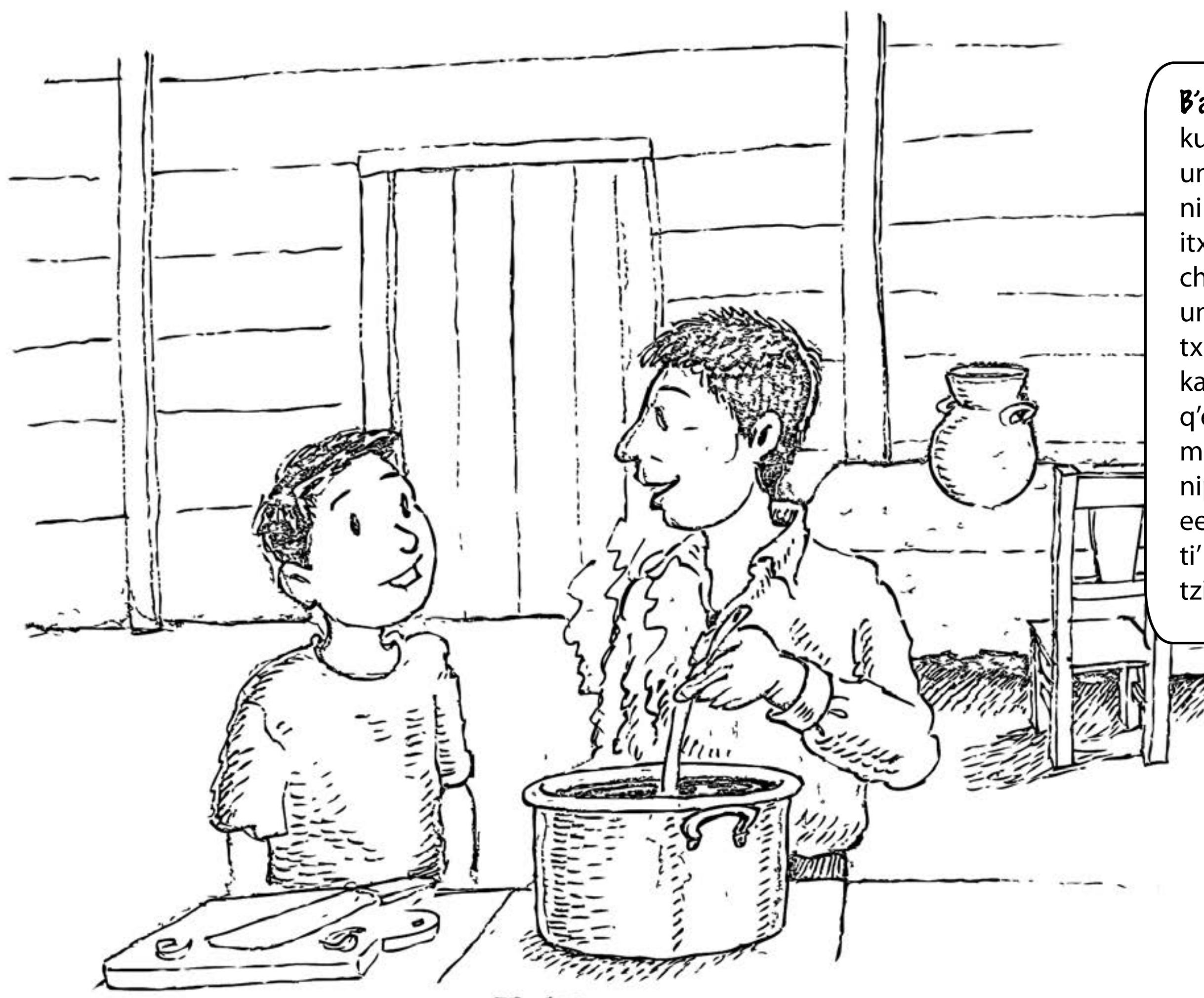
____

2. ¿ Kam sti' uve' aal b'a'n la qootzii uq'a kame' ve' tetz tuchin unq'a k'uy kumame'?

____

____

Tul uva' ye' nikat itx'ol unq'a naje' ok tu kusi'n



B'an eela stej: Tu kuxh nimalaj sik'le'm unq'a tz'ib'an tetze' ni tal chaak unq'a itxub'ale', ni b'an chaak eela tuk' unq'a tuuleb'ale', u txumb'ale', moj unq'a kame' ve' nib'ane'. Ti' q'exhlat u tuuleb'ale' moj unq'a kame' ve' nipale'b'e ve' a b'anax eela stej a'e' nilochon ti' ipal stuul uva' kam tziil eq'mal sta'n.



1 ¿Jab'iste kam uva' la b'an eela stu?

2 ¿Kat nijal kat tib' uve' kat ipaleb'e aak q'esla txutxe' ti tiichajil tuk uve' ve' nib'anax ve't cheel?

3 ¿Kam la b'an eela tuk' unq'a tanul nuk'ich yole' vaa'?

4 ¿Kat nib'an kat b'aalae' eela tuk' u tetz k'ultz'i'e' ve' Ju'l?

5 ¿Kam uve' la iba'n eel ve' ni tal unq'a tanul u nuk'ich yole' vaa'?



Ti' ab'anat tavi' tuk ab'anat isuuchil

A. Ti' tulsat u sik'le'me' sk'u'l "Tul uva' ye' nikat itx'ol unq'a naje' tok tu kusi'n, tzaq'b'e unq'a ch'ote' ti' uva' la k'uch kat kan u b'a'nla tzaq'b'e'me'.

1. ¿Jab'il unq'a uxhchile' ve' ni tuq'aye' ve' tu paleb'e'm yole'?

   a. U q'esla txutxae' tuk' u b'aalae'.
   b. Naj Xhule' tuk' u q'esla ib'aale'.
   c. Naj Xhu'le' tuk' vib'aale'.

2. ¿Kam nib'an unq'a uxhchile' ve' ni tuq'aye'?

   a. Yol kuxh nib'an tu kusi'n ti' uve' nib'an unq'a naje' na'ytza.
   b. Yol kuxh nib'an tu kusi'n ti' uve' kam ni tulb'el iba'nat unq'a naje' u echub'al e' ve' pepiane'.
   c. Yol kuxh nib'an tu kusi'n ti' unq'a ixoje' ve' at tetz b'a'nil ti' ichusat tib'.

3. ¿Kat nijal kat tib' uve' nikat ib'an u b'aalae' tul uva' ch'ooik kuxh aaki ve' ti' uve' ve' nib'an ve't u k'aaolae' cheel?

   a. Tan nikat chajpul el aak b'aalae' tu vitz as nikatimooli aak vib'aale', as u k'aaole' ye'le.
   b. Tan nikat chajpul u b'aalae' tu kusi'n tan aake'uve' nikat ib'ek'one' tu kab'al , as u kaaolae' ye'le.
   c. Tan ye' nikat chajpul ok u b'aalae' tu kusi'n as a'kon la iba'nkat echub'al as u k'aaolae' ta uu ni chajpul ok.

4. ¿Jab'iste u b'anla tziie' uva' la uch achusat' ti' u sik'le'me' vaa'?

   a. Aal b'a'n ib'anat unq'a naje' echub'al tiib'a unq'a ixoje'.
   b. Unq'a naje' tuk' unq'a ixoje' la uchi uva' anchit kuxh unq'a kame' la uch ib'anta' .
   c. Unq'a naje' tuk' unq'a ixoje' junun uxhchil tuk u taq'one' eche' ve' nib'ax na'ytzan.



B. Sik'le tanul u nuk'ich yole' as b'an eela u tuuleb'ale' ve' tzak'na'l tu q'ej.

B'an eela	Kat nib'an kat eela	Kat nijal kat tib'
Ixoj Taae' tuk' ixoj Ele' tetz k'ultzi' tib' cha'ma. Ni tex cha'ma ska'b'il tu chusb'alib'. A' eyen kat ixoj Taae' tu tokeb'al tenam as ixoj Ele' a' eyen kat ixoj k'atz vatz q'antiixh. Ixoj Taae' nim itxakeb' ixoj tiib'a ixoj Ele'.		
Tu vatz **chaq'aala** nimal xu'm ati, ni kuxeva b'anla kajiq' as va'l ili'lochil. Acha'v kuxh qooje'le', echkoj tu **nimla tenam** xuueb'al kuxh unq'a xaao'm ch'ich'e' as mamma'la isib' ch'ich'e' ati.		

C. B'an eela stej.

¿Kam nib'an naj Xhu'le'?	¿Kam sti' ni kuba'n kat eela?	¿Kam nunb'ane' in?

D. Sik'el unq'a ch'ot tzi'e' as tzaq'b'e.

1. ¿At umaj kam uva' ni tal unq'a atxutx ab'aale' see uva' ye' natx'ol ab'anata' tan ti' uva' axh ixoj moj naj? ____________________
2. ¿Moj jik kuxh uva' sk'u'l? ____________________
3. ¿Kam sti'? ____________________
4. ¿Kam la uch ab'anata'?

U nimla tename' ve' at kat u cha'x k'ub'e' tuk' u q'uuq'e'



Nisaj q'ab'ixte:
Tul uva' la kub'an kupal tu ya'nla paleb'e'm yole' aal chit b'a'ne' uva'nisaj q'ab'ixte' uve' kam ni tale'. Uva' ech kub'anat umaj vatzib'al tu kuvi' moj ti' qitz'ata' uva' ti' qootziit tuchin umaj kam moj ti' ik'otax ixe'al uva' kam tuchin umaj paleb'e'm. nisajq'ab'ixte' a' nitxakon katile' ti' kub'anat qulsat skuk'u'l umaj kam uva' nikusik'le.
Txakonsa u sajq'ab'ixtee' uva' ti' uva' kam ni tal u sik'le'me' vi'la .





Tu'n qximin ex tu'n txi' qmojtza'n

A. Sik'le' as tz'ajsa unq'a nuk'ich yole'.

1. A' u sik'le'me' ni alon aaq'al la oksal ab'ii la uch tilax:

2. A' u sik'le'me' ni alon aaq'al la oksal ab'ii la uch tilax:

3. Tu unq'a q'ala'me' nikat ib'ax uva':

4. Tu nq'a nimla chaj kab'ale' unq'a b'aal vastiixhe':

5. Tu k'aiib'al unq'a uxhchile':

6. Tu sik'le'me' vaa' la b'en aleje' Eche':

B. Sik'le, sajq'ab'ix saj as b'an ivatzib'al .



Aak nan Taae' q'estu ve't aak acha'v chit uma'l iq'e'naj aak ati tuk'aj talaj tz'ikin ve' xolel tuk'aj xu'm ve' q'an tuul .Tul uva' ni til in aak nikuch aak uma'l u nimla tze'le'm.

Unq'a si'e' ile' ilel tib'as uma'l u taq'il xamal nixet pok'o'ch. Tu amlika' nije' kat ixolil ve' q'an, kajq'an tuk' kaj. U sib'e' nije'e' as koyoq'in chit tib' nije'e' ve' nisojsa kat tib' tuk' u suutz'e'.

Naachan chitu' ni vilkat b'en unq'a vitze' ve' ti'xayin kuxh b'iil tuk cha'x . Xe'toj unq'a talaj kab'ale' ve' saj tuk' u koykin b'eye' as tuk' pojoj. Uma'l u tx'i' aya'l chit ik'u'l nichi'one'.



Kat xaan in xo'leba'l unq'a tze'e', stxala uma'l u sajal la nimlaa' ve' nipilq'u tib' vi' u k'ub'e'. U acha'v la kajiq'e nikalun u jaq' unvatze'. Nikat toq' unq'a tz'ikine'.

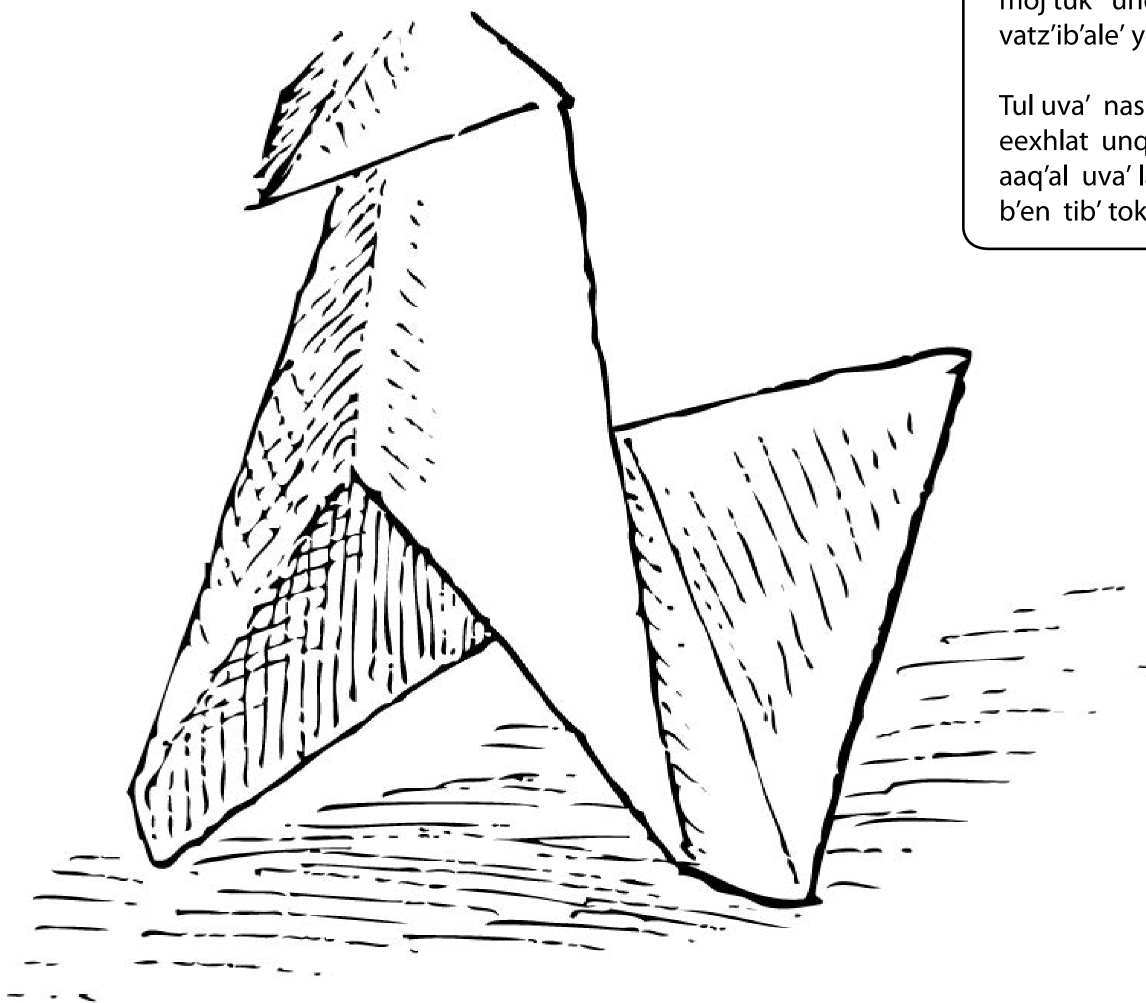
C. B'an eela stej as tz'ib'a.

¿Kam tuchin u tx'ava'e' ve' at kat u cha'x k'ub'e' tuk' u q'uuq'e'?	¿Katikat nib'an kat eela ?	¿Lam tuchin vun ko'me' moj u atinb'ale' ve'jejle'l kat in?

Pajomb'al U'uj

"Ti' ib'ant eela - tuk' ivatzib'ale'"
Nimal unq'a sik'le'me' ve' il kuxh ipal uxhchile' stuul tan ti' uvi'la tan ni tex ib'an eela moj nitxayb'entib' tuk' unq'a ivatzib'ale' ve' nib'anche', ni teesale', moj tuk' unq'a texhlab'al vatz'ib'ale' yole'.

Tul uva' nasik'le la b'an eexhlat unq'a vatzib'ale' aaq'al uva' la ilej itxayat b'en tib' tokeb'al





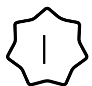
Ti' ib'anat tivi' tuk' ichukat isuuchil

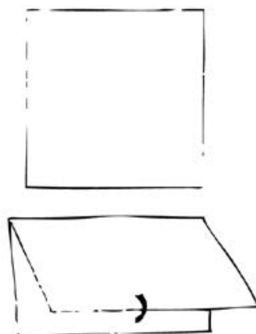
A. Ti' titz'al ti' u pajo'mb'ale', tz'ib'a kam sti' uva' aal b'a'n la qoksa unq'a txumb'alile' stuul ve' ni talpe' scheel. Saji u k'uchuvatze'.

Txumb'alil	¿Kam sti' uve' aal b'a'n uva' la aaq'onva unq'a pajomb'ale'?
K'uchuvatz: Q'oon ab'anata	Ti' junun unq'a vee' la b'ane' q'oon ok sti', la chit eetza' aaq'al uva' ye'l axh la sotz axh. Asoj la pal unk'u'l, jit kuxh nime' uva' ye' la oleb' ve't in ti' ib'anax u vatz'ib'ale' ti' ipajle'.
A'chite' la ab'ane'	
A'chite' la titz'a'	
Jik chit ib'anata'	
Itxumb'al ti' icheesale'	
Ib'ana tilata'	

AA. B'an uma'l kaaxha.

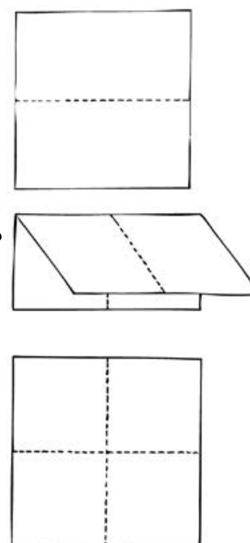
1. Xe'ten ti' ipajlu uma'l xaj u'uj ve' kaaxoob' tuchin ti pok'o'ch.



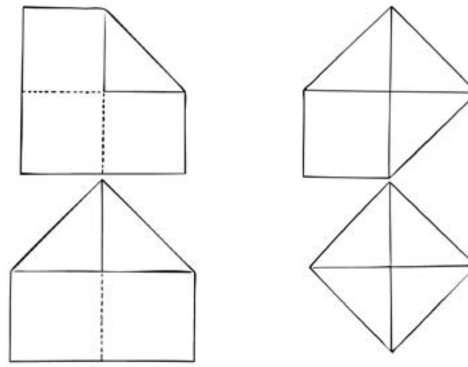


2. Paja unpajte ti' pok'o'ch as jaj ivatz unpajte.

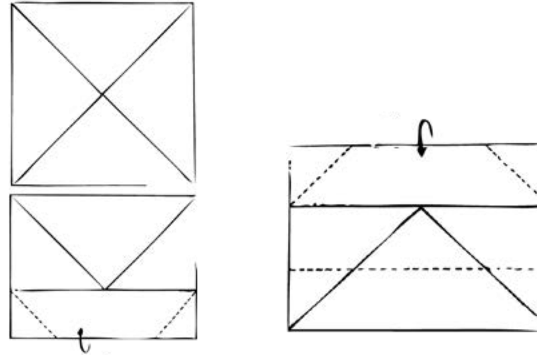




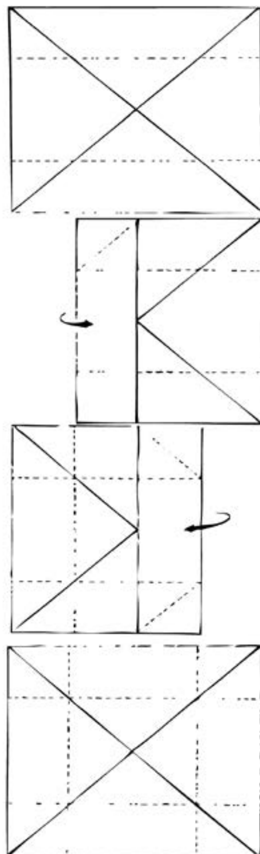
3. Pajo'k junun iju' u u'uje' stuulo'ke' ve' tipok'ochb'al u xaj u'uje'.



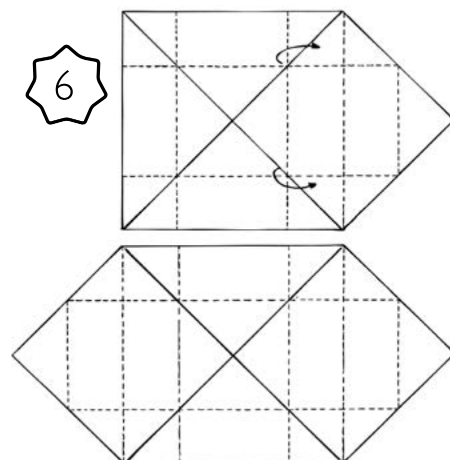
4. Pajo'k ka'va'l vitxalae' stuulo'ke' eche' ve' b'anta'n ve' neel tu vatzib'ale'. Xamtel stuul la jaj ivatz stuul unpajte.



5. B'an unpajte te ka'va't unq'a itxalaje' eche' kat oolb'e unq'a b'axaje' . Ye' nikat anach ajajat ivatz



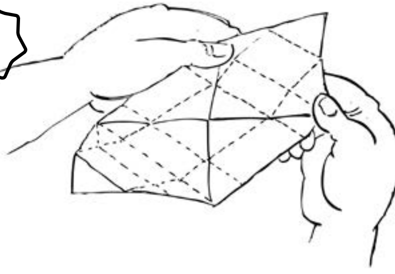
6. Xekve't unq'a vee' ve' pajel ve'te' ve' ox-xoob' eche' ve' b'anta'n tu vatzib'ale'

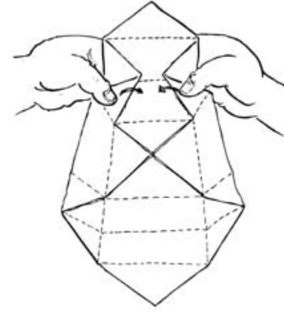




7. Ech oolb'e' u vi'qab'e' sti' eche' b'anta'n tu vatzib'ale'. Xamtel stuul, poch'oke' stuulo'ke' aaq'al uva' la b'en ik'ultib' ka'va'l unq'a itxalaae' eche' ve' neel tu vatzib'ale'.

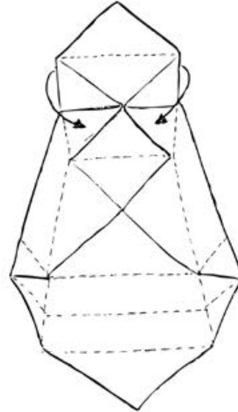
7

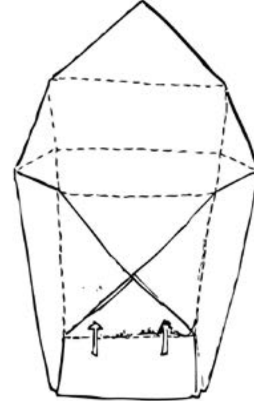




8. Pajve't ok u kaaxoob¿e' stuulo'ke'.

8

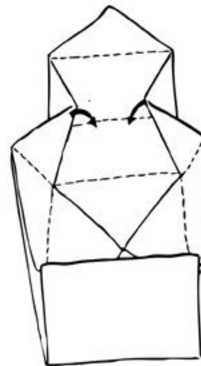


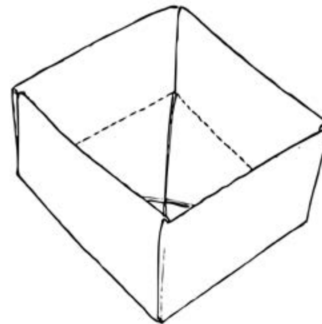


B'an eelata' ti' itza'lalil u paje', jat pooj kuxh la aka'puj aaq'al uva' techal chit atx'olata'

9. Ka'puj unq'a paje' ve' ni tuch tivujvajil(7) tuk' tivaaxajil (8) tetz uma't ipaq'te'. ¡as tzitza' atkat ve't u tal kaaxhae'

9





C. Tz'ib'a ayol sti' .

1. ¿ Kam ni tal aama ti' u paj'mb'ale' ve' kat eela?

____

2. ¿ Kam umaj txumb'al la aal te unq'a amoole' ve' xuaak tuk' naj ve' nisa'on ib'anat unq'a pajo'mb'ale'?

____

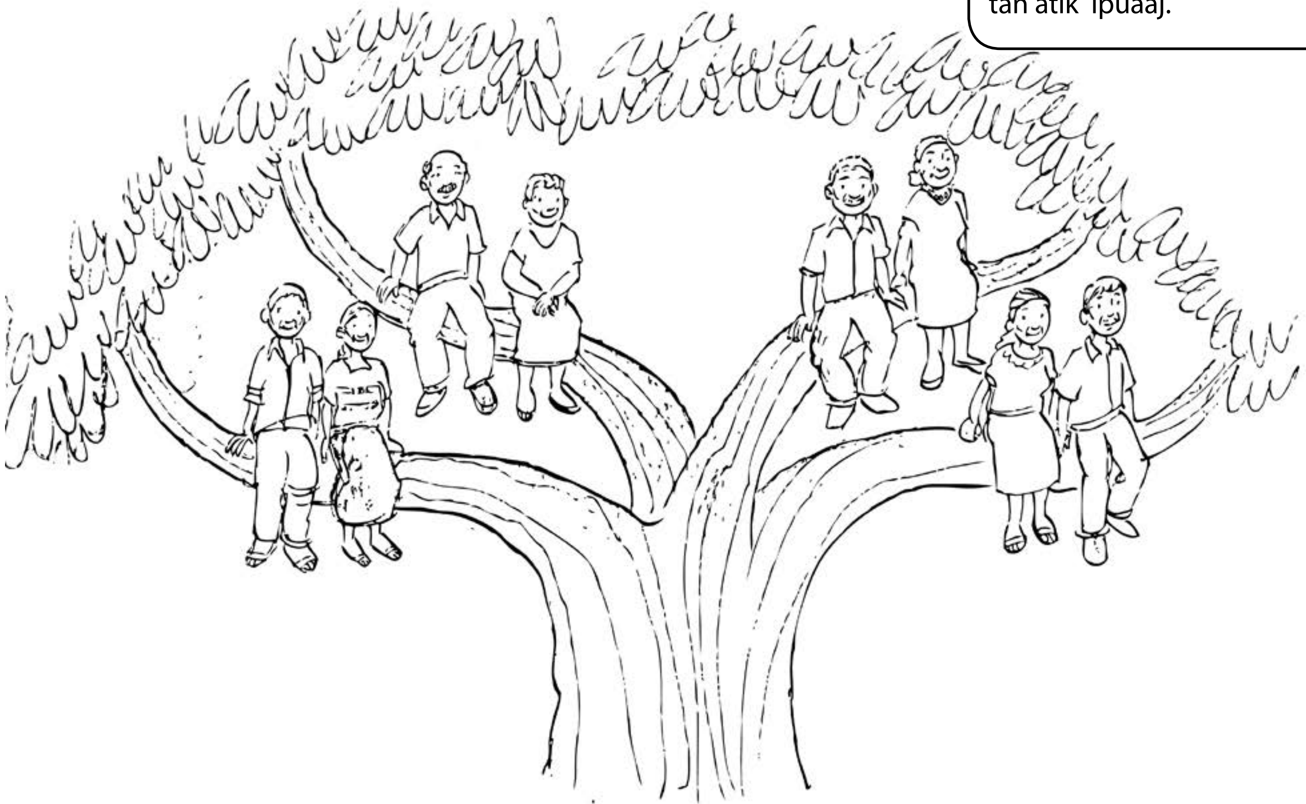
U Tze' tetz unq'a q'esla txutx tuk' unq'a q'esla b'aal

"Ni voksa stuul "
A'e' uva' ni talpi ixe'al umaj kam uva' a'n chit la ootziili ti' uva' nitxakonsalkat jank'al unq'a vee' ve' ootzimal tu ve'te' . Aaq'al uva' la qoksa stuul ti' umaj sik'le'm, la uch alochat eeb' eche' tuk' unq'a vi'la:

Tib'axaj) Q'oon kuxh asik'le' unq'a vee' ve' ni taq'ax k'uchun.

Tika'paj) La itxaytib' unq'a txumb'ale' ve' at tu sik'le'mee' tuk' uve' ve' ootzimal ve't a'n ti' uve' ve' nasik'le'.

Titoxpaj) Txakonsa unq'a yole': Uu... kamq'i... Eche' u k'uchuvatze': Uu, ech ni talpe' , kat iloq' uma'l ilo'b'etz. kamq'i tan atik ipuaaj.







Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1 La uch qoksat stuul uva' u tanul u nuk'ich yole' ni tal isuuchil ti' ka'l unq'a yol ve' ni talpe' tu uma'l u kab'al tetz chusb'al tan:

Uve' la q'oksa stuul tan la oleb' o' sti', tan:

. Nimal unq'a xuaake' tuk' unq'a xaake' nitzaq'b'en as nich'otin .

. Niyolon ti' uma'l u ixoj chusul as ti' unq'a xuaake' tuk' unq'a xaake' ve' at k'atz aak.

2 ¿Kam la ooksa stuul ti' tanul u nuk'ich yole' ve' at texhlal tu uma't xol?

3 ¿Kam la ooksa stuul ti' tuuleb'al unq'a tanul nuk'ich yole' ve' ato'k uma't xol sti'?

4 ¿Kam sti' sak'ul uva' jit kuxh nim kat ib'an unq'a xaake' tuk' unq'a xuaake' ijapu unq'a b'aq' ivatze' sta'n ti' tab'it u yole'?

¿Kam la oolb'e ootzita'? ______

5 ¿Kam sti' sak'u'l uva' jit kuxh nim ik'ujb'a'kat ixoj Tele' itz'ib'al vib'ii u q'esla itxutxe' tuk' viq'esla iba'aale'.



Ti' ib'anat tivi' tuk' ichukat isuuchil

A. Tzajsa inukat be'ntib'. Ech tuche' uva' la choob'isa tuuleb'al.

Tixe'teb'al, aak nan ichu-sule' ijaj aak te ixoj Tele' u aq'one':

Ich'oti ve't ixoj Tele' te:

Aak q'esla txutxe' tuk' aak q'esla b'aale' tal ve't chaak te ixoj uva':

Vichiib'eb'al ixoj Tele' a'e':

As, tu ve't u q'iie' ve' okve't u aq'one' b'ex ib'ana uva':

Vichiib'eb'al unq'a imool ixoj Tele', unq'a ixoje' tuk' unq'a naje' a'e' uve':

Ti' ve't imoxteb'al, vichiib'eb'al ixoj Tele' a'e' uve':





AA. Tzaq'b'e tuk' uve' ve' kat uch ooksat stuul ti' u sik'le'me' ve' kat ab'ana.

1. Kam sti' ye' la uchkat kuch'ixve' ti' unq'a q'esla chaj kub'aale' tuk' unq'a q'esla chaj kutxutxe?

2. ¿Kam sti' uva' aal b'a'n uva' la qootzii unq'a paleb'e'm na'yla yole' ti unq'a q'esla chaj txutx kub'aale'?

B'. Tz'ib'a u b'axaj tiila ch'oob'isa'm tuul yole' ti' uuva' a' kuxh tuuleb'al u sik'le'me' a eeq'ola tetz.



Ch. iB'an u tze'e' ve' chonil kuxe'chil!

Ib'ii aak q'esla
b'aale'
ti' aak ab'aale'

Ib'ii aak q'esla
txutxe'
ti' aak ab'aale'

Ib'ii aak q'esla
b'aale'
ti' aak atxutxe'

Ib'ii aak q'esla
txutxe'
ti' aak atxutxe'

Uve' nib'an aak
a'e':

Uve' nib'an aak
a'e':

Uve' nib'an aak
a'e':

Uve' nib'an aak
a'e':

Ib'ii aak unb'aale'

Ib'ii aak q'esla
untxutxe'

Uve' nib'an aak
a'e':

Uve' nib'an aak
a'e':

Unb'ii

Asoj la k'ot ixe'al ti' unq'a q'esla qe'sla txutx ab'aale' ... ¡ tzajsa ok xo'l tuuleb'al u tze'e' chonil axe'che'.





Ch'. Tz'ib'a umaj ch'iib'eb'al kam uva' kat tal unq'a aatine' see.
La uchi umaj po'tisa'm yol , uma'j o'tla yo'l moj na'yla yol , uma'j tzaq'it, uma'j paleb'e'm na'yla yol, kam tuchin unq'a achikome', unq'a chaansa'me' tuk' ka'toj kam, tul uva' la tz'ib'a as la txakonsa unq'a yole' vi'la':

Nixo'visane', Nipaasatib'

Seb'lane'

Nikuxh iyakb'e, Tze'leb'al kuxhtu'

k'ojb'al tzii

B'iionaal

Quizás sí, quizás no...

Lo más seguro es quién sabe

"Señalizar"
Consiste en utilizar marcas para identificar partes del texto que deseamos destacar.

Pueden utilizarse marcas para:

- Indicar algo que no hemos comprendido. En tal caso usas signos de interrogación.
- Identificar el tema o problema principal de la lectura. Aquí puedes dibujar para encerrar las palabras claves que expresan el tema o problema.
- Identificar puntos de vista del autor o autora. En tal caso puedes escribir: PDV.
- Identificar las ideas principales. Puedes subrayar las palabras u oraciones que incluyan las ideas principales.

Así como éstas, hay otras marcas que puedes aplicar en diferentes lecturas.









Durante la lectura

1 ¿Qué hizo que la explicación de Claudia fuera más convincente?

___

___

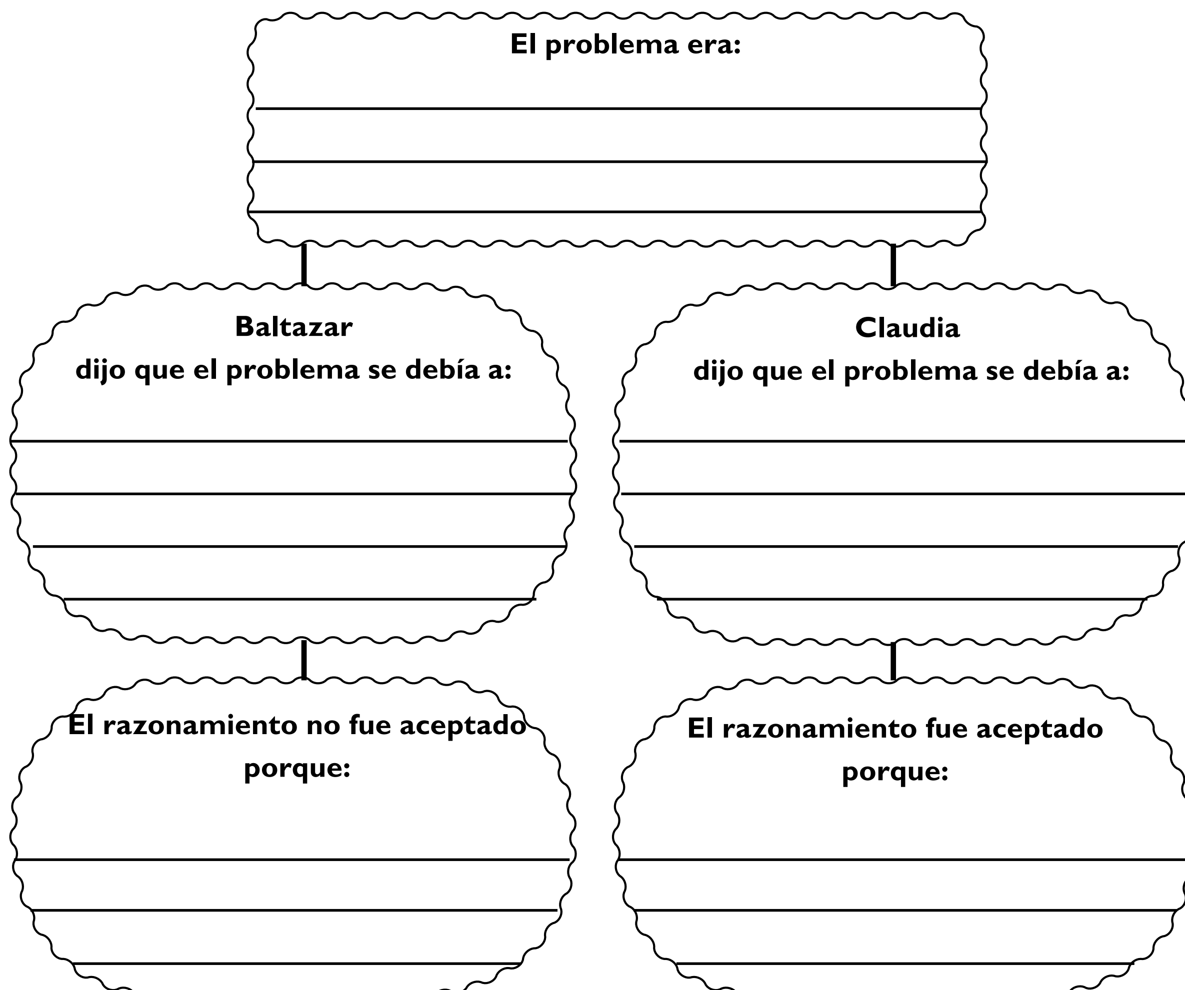
___

No olvides que puedes subrayar palabras u oraciones que te parezcan importantes.



Para pensar y resolver

A. Haz un resumen del relato. Utiliza el diagrama presentado.



B. Utiliza cada información para llegar a una conclusión que consideres válida. Observa el ejemplo.

Ejemplo:
En una comunidad están pasando penas por falta de alimento. Quienes se han acercado a la comunidad se han dado cuenta que las personas no tienen ingresos que les permitan comprar suficiente comida. Por otra parte, sus cosechas de maíz y frijol son escasísimas por la falta de agua de lluvia.
Conclusión: La falta de alimento en la comunidad se debe a los bajos ingresos de las familia y escasez de agua.

1. Juana y Pedro eran dos buenos amigos. Su amistad terminó cuando Juana le contó algo muy personal a Pedro. Lamentablemente Pedro falló a esa muestra de aprecio porque a los pocos días ya lo había contado a varias compañeras y compañeros. Juana no le perdonó eso porque ella estaba clara que las amistades se basan en absoluta confianza.
   Conclusión: Una amistad puede perderse por ______________________________

2. Hay muchas niñas y niños que no asisten a la escuela porque no pueden. En su mente y corazón tienen todo el deseo de aprender pero los ponen a trabajar para que la familia tenga dinero. Si pudieran tomar decisiones, seguramente que dejarían el trabajo a cambio de estar en un aula aprendiendo y jugando con amigos y amigas.
   Conclusión: ______________________________

3. Los derrumbes de tierra, también conocidos como deslaves de lodo y aludes de escombros, ocurren a menudo en nuestro país. Pueden ser causados por terremotos o lluvias fuertes. También las personas tienen que ver con los deslaves ya que se dedican a botar árboles y eso deja el terreno falso.
   Conclusión: ______________________________

4. Aprender matemática es fácil. Todo está en que a la persona que nos guíe le guste, use maneras divertidas para aprender y ayude a quienes les cueste. La matemática por sí misma no es difícil.
   Conclusión: ______________________________

5. La pobreza de las personas guatemaltecas se debe a muchas razones. Una de ellas es la indiferencia de los gobiernos para realmente dar oportunidades de educación a las personas que viven en lugares lejanos del país. Es difícil que una persona pobre pueda salir adelante si no hay voluntad de ayudarla. No se trata de llegar a regalarles comida, ropa o dinero de vez en cuando. Eso alivia un tiempo corto pero no quita la pobreza.
   Conclusión: ______________________________



C. Imagina que te piden encontrar las razones de cada uno de los problemas que se te presentan a continuación. Tú quieres llegar a conclusiones válidas y decides investigar. En la columna derecha de la siguiente tabla describe lo que averiguarías. Observa el ejemplo.



Problema	Lo que investigaría
En mi comunidad hay mucha contaminación por la basura que tiran las personas.	¿Qué hacen en otras comunidades? ¿Cómo se puede tratar la basura? ¿Qué enfermedades provoca la basura?
En la clase hay muchas niñas y niños que están perdiendo la clase de matemáticas.	
En mi comunidad hay muchas niñas y niños que no pueden asistir a clases.	
Se dice que en Guatemala casi no se da oportunidad de progresar a las mujeres. Algunos creen que ellas están sólo para las tareas domésticas.	
En un lugar ocurre mucha discriminación hacia las personas mayas. Por ejemplo, cada vez que hablan en su idioma, las y los demás se burlan.	

D. Escribe tu opinión.

1. ¿Por qué es importante investigar antes de hacer conclusiones?

____

____

____

B. Escribe una oración en la que utilices la palabra que se indica.

1. Desconcertar

____

2. Cuestionamiento

____





¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Mis notas

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

Una mujer tejedora de palabras



"Establecer relaciones texto-contexto: "
Esta estrategia consiste en relacionar lo que se lee con situaciones que nos han pasado o hemos visto que pasan a nuestro alrededor.

La estrategia puede facilitar la comprensión de lo que leemos.





Durante la lectura

1. Escribe lo que has escuchado de tus familiares acerca del conflicto armado que hubo en Guatemala.

2. ¿Qué sabes de la opresión e injusticia que hay en Guatemala?

3. ¿Conoces a una mujer campesina a quien le ha pasado lo mismo que dice al inicio del poema?
¿Qué recuerdas de ella?

4. ¿Has escuchado algo de una revolución?

¿Por qué se hace una revolución?



Para pensar y resolver



A. Subraya la respuesta correcta.

1. ¿Cuál es el la idea principal del siguiente párrafo?

Calixta Gabriel Xiquín, es una mujer poeta que nació en Chimaltenango. Es hija del pueblo maya kaqchikel. Su madre le enseñó a tejer y a hablar el idioma kaqchikel. La vida le dio la oportunidad de aprender a escribir y empezó también a tejer palabras, a escribir poemas.

a. Calixta Gabriel Xiquín es una mujer kaqchikel.
b. Calixta Gabriel Xiquín sabe tejer y hablar kaqchikel.
c. Calixta Gabriel Xiquín es una poeta kaqchikel.

2. ¿Cuál es la idea principal del poema que está en la lectura?
   a. La mujer campesina no ha recibido las mismas oportunidades para superarse y debe luchar para lograrlo.
   b. La mujer campesina trabaja mucho para lograr la comida de sus hijos e hijas y le pagan poco.
   c. La mujer campesina es hija del día y del Sol, ama la vida, la tierra, a sus hijos e hijas.

B. Responde las siguientes preguntas:

1. ¿De qué manera muestra Calixta que se siente bien por pertenecer a la cultura maya?

____

____

2. ¿Qué sentimientos crees que tuvo Calixta durante el conflicto armado?

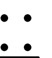
____

____

3. ¿Qué motiva a Calixta a escribir poemas?

____

____





C. Escribe lo que falta. Utiliza la información de la lectura. Observa el ejemplo:

Concepto	Parte del poema que hace referencia al concepto.
Ejemplo: Explotación en el trabajo.	Tus ojos iluminan al opresor ciego del sistema que te explota día a día.
Derecho a denunciar injusticias.	______________ ______________ ______________ ______________ ______________
Esfuerzo de una mujer.	______________ ______________ ______________ ______________ ______________
Responsabilidad del Estado.	______________ ______________ ______________ ______________ ______________
Diferenciación entre hombre y mujer respecto a trabajo.	______________ ______________ ______________ ______________ ______________

D. Escribe lo que interpretas en cada expresión. Observa el ejemplo:

Mujer eres la esperanza del mañana. Interpreto que: Una mujer puede provocar cambios para un mejor futuro.

Con tu trabajo alimentas a los que te explotan. Interpreto que: ______________________
____
____

Hoy tú, con la frente en alto tienes que hablar. Interpreto que: ______________________
____
____

Besa la tierra y hagamos revolución. Interpreto que: ______________________
____
____







E. Responde con tus propias palabras.

1. ¿Qué te gustó más del poema?

2. ¿Por qué crees que es importante denunciar una injusticia?

3. ¿Conoces a personas a quienes las explotan de alguna forma? Explica a quiénes, cómo les explotan y qué piensas de esa situación.

F. Escribe una oración en la que utilices la palabra que se indica.

1. Legó

2. Desaturdidos

3. Desplazada

La forma de medir el tiempo en la cultura maya



"Construir el significado global"

Consiste en resumir un texto dando las ideas fundamentales. Para aplicar la estrategia puedes:

- Identificar o construir la idea principal de un párrafo.
- Eliminar detalles innecesarios: Quitar expresiones que repiten una idea o que no es muy importante.
- Eliminar listas: Esto es pensar en una palabra o frase que represente una lista de cosas. Por ejemplo, si ves una lista donde se mencionan lápices, lapiceros, cuadernos; puedes decir "útiles escolares".
- Eliminar párrafos: Los párrafos se relacionan frecuentemente entre sí.

Ciertos párrafos aclaran uno o más párrafos. Otros amplían la información. Algunos son más necesarios que otros. Para resumir se puede decidir qué párrafos conservar y qué eliminar.





Durante la lectura

1 ¿Cuál es la idea principal en este párrafo?

2 Elimina detalles y responde: ¿Qué es un Q'ij?

3 Escribe una oración que resuma lo que se describe en éstos dos párrafos resaltados.

4 ¿Qué expresión escribirías para referirte a la lista presentada?

5 ¿Cuál es la idea principal?

6 ¿Qué expresión escribirías para referirte a la lista presentada?

7 En pocas palabras, ¿qué es el Ab'?

8 ¿Qué expresión escribirías para referirte a la lista presentada?

9 ¿Cuál es la idea principal?





A. Utiliza el trabajo hecho durante la lectura y escribe un resumen que no abarque más de diez líneas.

B. Consigue un calendario Cholq´ij. Con ayuda de tu maestra o maestro responde lo siguiente:

1. ¿Cómo se llama el día de hoy?

2. ¿Cuál es el nivel de energía?



C. Escribe tu opinión.

1. ¿Crees importante conocer la manera como se registra el tiempo en la cultura maya? ________________ ¿Por qué? ____

____

2. ¿De qué manera podrías utilizar adecuadamente el significado de los días del calendario Cholq'ij?

____

____

____

D. Une cada palabra de la columna izquierda con otra de la columna derecha que creas que tenga alguna relación.

aurora	**perdón**
cósmica	**luz rápida**
destello	**habilidad**
ayuno	**repetición**
ciclo	**amanecer**
reconciliación	**universo**
don	**comida**

E. Lee el significado de algunos días del Calendario Cholq'ij. Clasifica las características en positivas o negativas. Escribe los consejos que le darías al papá, la mamá, familiares o a la propia persona para que utilice sus cualidades positivas y esté atento o atenta para no practicar las negativas. Cuando sea necesario, utiliza el diccionario para encontrar el significado de algunas palabras. Observa el ejemplo.

Día y significado para quienes nacen ese día.	Características positivas	Características negativas	Algunos consejos que le daría
Imox Personas inteligentes, solidarias, de corazón limpio. Olvidadizas, indecisas, obsesivas.	Inteligentes, solidarias, de corazón limpio	Olvidadizas, indecisas, obsesivas	- Que se dedique al estudio. - Ayudar para que sea líder o lidereza de la comunidad. - Que aprenda a tomar decisiones y hacerse responsable de ellas.
Iq' Personas nobles, se involucran en los problemas de los demás, solidarias, comerciantes, curanderos, organizadores, soñadoras, inteligentes. Contactan fácilmente energías negativas, son impositivas, no cuidan sus gastos.			
Aq'ab'al Personas rencorosas, necias, ordenadas, sinceras, proclives a vicios, sólo ellas quieren brillar, responsables, amorosas, discretas.			



Día y significado para quienes nacen ese día.	Características positivas	Características negativas	Algunos consejos que le daría
K'at Personas sinceras, ordenadas, líderes, guías espirituales, curiosas, enojadas, arrogantes, tacañas, obsesivas.			
Kame Personas vengativas, críticas, reservadas, hábiles en las artes, psicólogas, analíticas, responsables, clarividentes, espirituales, pueden ser Ajq'ij.			



Día y significado para quienes nacen ese día.	Características positivas	Características negativas	Algunos consejos que le daría
Kej Personas astutas y ágiles, ocupan altos cargos y muy importantes, líderes, aprovechadas, enojadas, gustan de lujos.			
Q'anil Personas intuitivas, tienen amor y conocimiento, influenciables ante cualquier elemento, responsables, tienen oportunidad de viajar, sociables, poseen fuerza espiritual, amantes de la tranquilidad, buen carácter, orgullosas, egoístas, muchas veces incrédulas.			
Toj Personas que acumulan riquezas, indecisas, dadas al placer, con muchos dones, su trabajo consiste en pagar al Creador por los demás, intermediarios.			

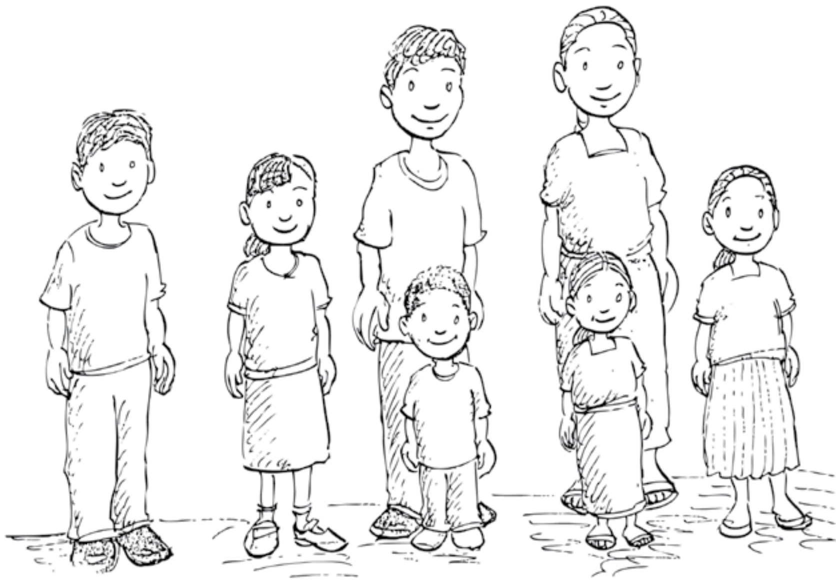


¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Mis notas

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

Leyes que protegen a la niñez y la adolescencia



Reconocer la intención del autor:
Cuando alguien escribe un texto, tiene una intención o propósito: informar, persuadir, entretener o dar instrucciones. Reconocer la intención del autor resulta fundamental para tener una opinión crítica de lo que leemos. A veces, el autor explica cuál es su intención. Por ejemplo, escribe: "Mi intención al escribir este artículo es..." o "Lo que me propongo es..." Otras veces, en cambio, la intención del autor no aparece enunciada de forma explícita. En estos casos es necesario descubrirla a partir del análisis del contenido y la forma del texto.

Para identificar la intención del autor podemos hacernos preguntas como: ¿Qué espera de mí el autor o autora?, ¿qué quiere lograr quien escribió esto?

Algunas de las intenciones más comunes pueden ser:
Informar: explicar algo o llamar la atención sobre un tema o problema.
Persuadir: convencer sobre una idea, una solución o una acción. También pueden tratar de persuadir en contra de una persona, grupo o propuesta.
Entretener: es para recrear o divertir. A veces también puede ser para distraer o hacer que se pase el tiempo.
Dar instrucciones: explicar qué se debe hacer o cómo hacerlo.





Durante la lectura

1 ¿Sobre qué tema está escribiendo el autor?

____

____

____

____

2 ¿Qué intención crees que tiene el autor al mencionar estos datos?

____

____

____

____

3 ¿Qué espera el autor que tú pienses o hagas al leer estos párrafos?

____

____

____

____





Para pensar y resolver



A. Recuerda la lectura "Leyes que protegen a la niñez y a la adolescencia" y subraya la mejor respuesta:

1. ¿Cuál fue la intención del autor al escribir esta lectura?

   a. Dar a conocer los 54 artículos en los que se divide la Convención de los derechos del niño.
   b. Dar a conocer las leyes que protegen a la niñez y a la adolescencia.
   c. Dar a conocer los derechos de participación de los niños y niñas.

2. ¿Quién crees que debe conocer acerca de estas leyes?

   a. Los niños y niñas porque hablan de sus derechos.
   b. Las maestras y maestros porque hablan con los niños y las niñas.
   c. Todas las personas porque todos y todas nos relacionamos y debemos conocer los derechos de los niños y de las niñas.

3. ¿Para qué crees que sirve conocer acerca de estos documentos?

   a. Sirve para que las personas mayores guíen a los niños de trece años.
   b. Sirve para evitar que a muchos niños y niñas se les violen sus derechos y puedan denunciar cuando esto sucede.
   c. Sirve para enseñar a las personas a leer sobre leyes.

B. Responde lo siguiente usando tus propias palabras:

1. ¿Habías escuchado acerca de la Convención de los derechos del niño y de la Ley PINA? ______________________________

   ____

2. ¿Dónde? ______________________________

   ____

3. ¿Qué más te gustaría saber sobre estos documentos?

   ____

   ____

   ____

   ____



C. Completa lo siguiente para saber si se están cumpliendo algunos de tus derechos:

¿Cuál es tu nombre? ____________________

¿Cuál es tu apellido? ____________________

¿Cuál es la dirección de tu casa? ____________________

¿En qué escuela estudias? ____________________

¿Con quiénes vives? ____________________

____

¿Te gusta como te tratan las personas con quienes vives? ________ ¿Por qué?

____

____

¿Qué sucede cuando te enfermas? ____________________

____

¿Qué es lo más importante para las personas que cuidan de ti?

- [ ] Que vayas a la escuela y aprendas muchas cosas.
- [ ] Que ayudes en los oficios de tu casa.
- [ ] Que trabajes.

¿Qué haces para divertirte? ____________________

____

¿Te dejan expresar lo que piensas y sientes o te dicen "los niños y niñas no deben opinar"?

____

____

____

____

Cuando hayas contestado todas las preguntas tu maestra te explicará por qué se están cumpliendo tus derechos y por qué no.

VAL ITZALAL U BENCHILE TI ILEJAT U BANE XOL UNQA AMERICANOE



Ixe'al tuk' iq'ab'tzil
At kuxh jununil unq'a sik'le'me' ve' tz'ib'amal ti' uva' la ik'uch kat unq'a kame' ve' nipaleb'el stuul as uva' aal la taq' ka'te uva' kam sti' nib'anchu kat u kame' . Vib'ii uva' a'e' ixe'al tuk' iq'ab'tzil. B'an eelata' jab'iste vixe'ale' tuk' jab'iste viq'ab'tzile', as aal chit b'a'ne' uva' la pal axh stuul.
Ch'otimal ¿ kam sti' kat ib'an kat ? A'e' nitxakone' ti' texhlat vi xe'ale' uva' kam sti' nib'an kat.



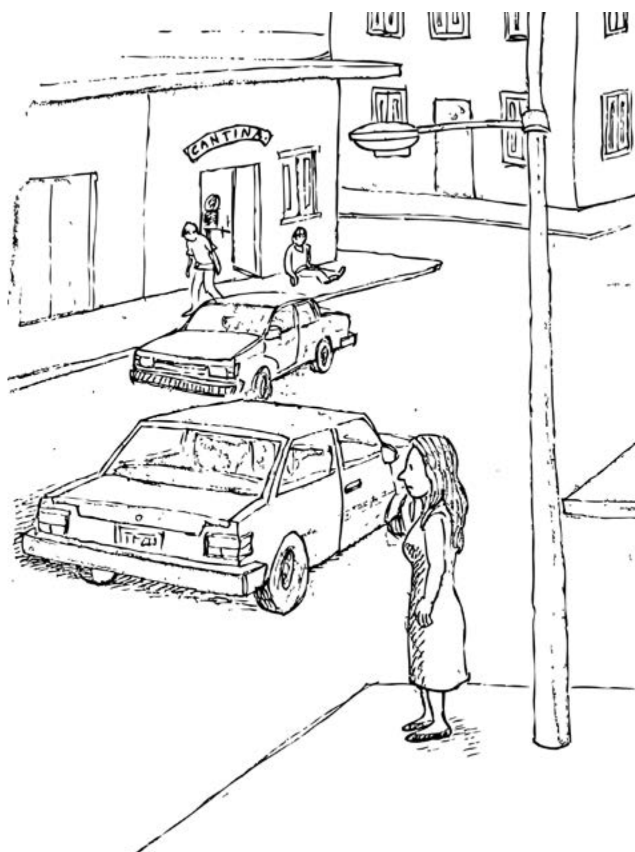


Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1 Ixe'al: ¿kam sti' uva' nimal chit unq'a aa ixi'm tx'ava'e' nib'en tu Estados Unidos?

2 ¿Kam iq'ab'tzil ni taq' uve' tul uva' nimuj ib'ene'?

3 ¿Kam ka't iva'laxhil ati ti' uve' nijutxi uxhchil ibe'n tu Estados Unidos?





Ti' ab'anat tavi' tuk' ab'anat isuuchil

A. Ulsa u sik'le'me' sak'u'l "Va'l itza'lal u b'enchile' ti' ilejat u b'a'ne' xo'l unq'a americanoe' ", as k'uch kan u b'anla tzaq'b'e'me'.

1. ¿Kam chit sti' uve' nijutxi kat unq'a uxhchile' ib'en tu Estados Unidos?
a. Tan nisa' taq'onve' ti' ixekat ve't unq'a chikoje'.
b. Aaq'al uva' la taq' u b'a'ne' te unq'a tatintib'e'.
c. Ti' uve' pal chit ib'en uxhchil ti' tootziit ka't tenam as ti' tootziit ka'toj kam tu b'ey.

2. A'kuxh u sik'le'me' ni alon ¿Jab'il u xo'e'?
a. Unq'a txooe' ve' at tu tzaatzolaj txa'va' as nib'an txoo te unq'a uxhchile' ve' nijutxi ibe'ne'.
b. Unq'a elq'ome' ni elq'an tetz unq'a uxhchile' ve' nijutxi ipale' ve' tu tzaatzolaj tx'ava'.
c. Uma'l u naj uva' ni eq'on b'ey vatz unq'a uxhile' ve' nijutxi ipale' tinaaje'l unq'a tename'.

3. ¿Kam nach'onsa'm ni taq' see ti' unq'a uxhchile' ve' nijutxi ib'en tu Estaso Unidos?
a. Unq'a americanoe' b'a'nla aama chit chaak as ni loch o' chaak
b .Unq'a americanoe' ye' nisa'on o' tu vitename' as nikuxh ib'uch o' ti' aq'on.
c. Unq'a americanoe' nisa'on uva' la kumuj kub'ene' as aaq'al la aq'onvu o' xe' chaak.

4. ¿U b'a'ne' ve' ni tal u sik'le'me' a'e'?
a. Unq'a uxhchile' ve' nijutxi ib'ene' at tetz b'a'nile' tan ti' uvi'le' tan slich aama.
b. Ta'n u taq'on unq'a uxhchile' ve' nijutxi tatine' ni taq' kan unqa' millone' ve' dólar tu tename' California.
c. Cheel ve'te' tu Estados Unidos kamal jejle'l ve't ka'vo'j millon unq'a aa ixi'm tx'ava'e' ve' ixoj tuk' naj.



B. B'a'n eexhlata jab'iste vixe'ale' tuk iq'ab'tzile'.

Ib'ana	Ixe'al ¿Kam sti' ib'an kat?	Iq'ab'tzil ¿Kam ib'ana?
Itzojpisaj ixoj Ve'le' vichusb'ale' ve' tu nimla chusb'alib'. Cheel ve'te' at ve't uma'l b'a'nla taq'on ixoj.		
Aq'onvil chit aak pap Kole'. Tuk' uve' nikol aak ti' u taq'one' nib'an aak uma'l ikab'al.		
Ye'xhkam chit ni tal taama naj Lixhe'. Nimal chit ni taq'nvu naj poro kajayil kuxh vipuaaj naje' ti sojsaj ti' tz'e'na'j as ti' unq'a nimla q'iie'. Kat laq'b'al el naj ti kab'al tan ye've't ipuaaj naja ati ti' ichoop u k'ame' ve' nib'an naj .		

C. Kam umaj na'yla paleb'e'm yol ootzimal sva'n ti uvaa'. Ulsa umaj uxhchil sak'u'l (atin eeb', umaj eestz k'u'ltzi' ixoj moj naj, umaj uxhchil q'a ootzimal a'n) uva' kat b'en tu Estados Unidos uva' "ijutxi kuxhtu" as tz'ib'a:

¿Jab'il u uxhchile'?	¿Kam sti' kat b'en kat?	¿Katil at kat cheel?

¿Kam neetz'a ti' unq'a uxhchile' ve' nimux ijutxi ib'ene'?

____

____

____

C. Cheel ve'te tuk alej unq'a yole' ve' at tu sik'le'me'. Sik'le' as tz'ib'a jununil nuk'ich yol stuk' . b'an eelat u k'uchu vatze'.

1. Nijutxi ib'ene' : unq'a uxhile' ve' ni jutxi ib'ene' at tetz b'a'n ti' taq'on uva' jik.

2. Nijutxi: ____

3. Xeeol tenam mexicano: ____

4. Cholos: ____

5. Ni tokeb'el: ____

6. Elq'amal: ____

¿ Kam uve' usa'at ib'anax ivatzib'al ti' u sik'le'me' vaa'?

Unq'a vee' nuntz'ib'a

Asoj la asa', tul uva' la tzojpu
axh la uch atz'akat unq'a
vatzib'ale' ve' ti' unq'a aq'one'

Pi'a'n, u Ixoj B'ooq'ol Tenam



" La unb'an eela te unq'a txumb'ale' ve' at tu tanul u nuk'ich yole' tuk' unq'a untxumb'ale' "

Tul uva' la sik'le' aal b'a'n uva' la chuke' uva' ni tex ib'ankat eela tuk' uve' jalelkattib' unq'a txumb'ale' ve' tetz u uxhchile' ve' tz'ib'an tetz ixoj moj naj tuk' unq'a qetze', Tan uva' a'e' la lochon o' ti' kuk'ujb'at ve't u q'etze' ve' nikub'an tu kuvi'. Eche' u k'uchu vatze' vi'la:

Uve' ni tal uma't uxhchil
Kajayil unq'a xuaake' tuk' unq'a xaake' at tetzb'a'nil uva' la b'en chiintxa' tu chusb'alib' as uve' oy kuxh la aq'pukat . Uve' nunb'an tu unvi'
Jitoj kuxh nim q'a uva'
ech nab'ane' tavi' : -Ech nivale' taq'e' tan nivile' uva' unq'a xaake' tuk' unq'a xuaake' ve' ye' ni tex tu chusb'alib' tan ti uve' ye'l ipuaaj ati . -Ye' kuxh la ib'anchaj ve't uve' sun vatz tan unq'a xaaole' aal ni toksa iq'ii uve' ve' kat ib'uch tib' sti' ti' ichooata'.





Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1

¿Moj eelaa kuxh vatxumb'ale' tuk' u uxhchile' ve' tz'ib'an tetz ti' unq'a ib'ooq'olil unq'a tename'?
Al umaj kam uva' eela kuxh stuk' tuk' umaj kam uva' jalelkat tib'.

Uve' eela kuxhtu' :	Uve' jaleltib':
______________________	______________________
______________________	______________________
______________________	______________________
______________________	______________________

2

¿Moj b'a'n kuxh savatz ve' ni tal u tz'ib'an tetze' ti' unq'a b'ooq'ol tename' ve' kam uvee' ve' la ib'an chaak?

¿Kam sti'?

____

____

____

____





Ti' ib'anat tivi' tuk' ichukat isuuchil

A. Sik'le unq'a tanul nuk'ich yole'. xamtel stuul tz'ib'a kam sti' niyolonkat

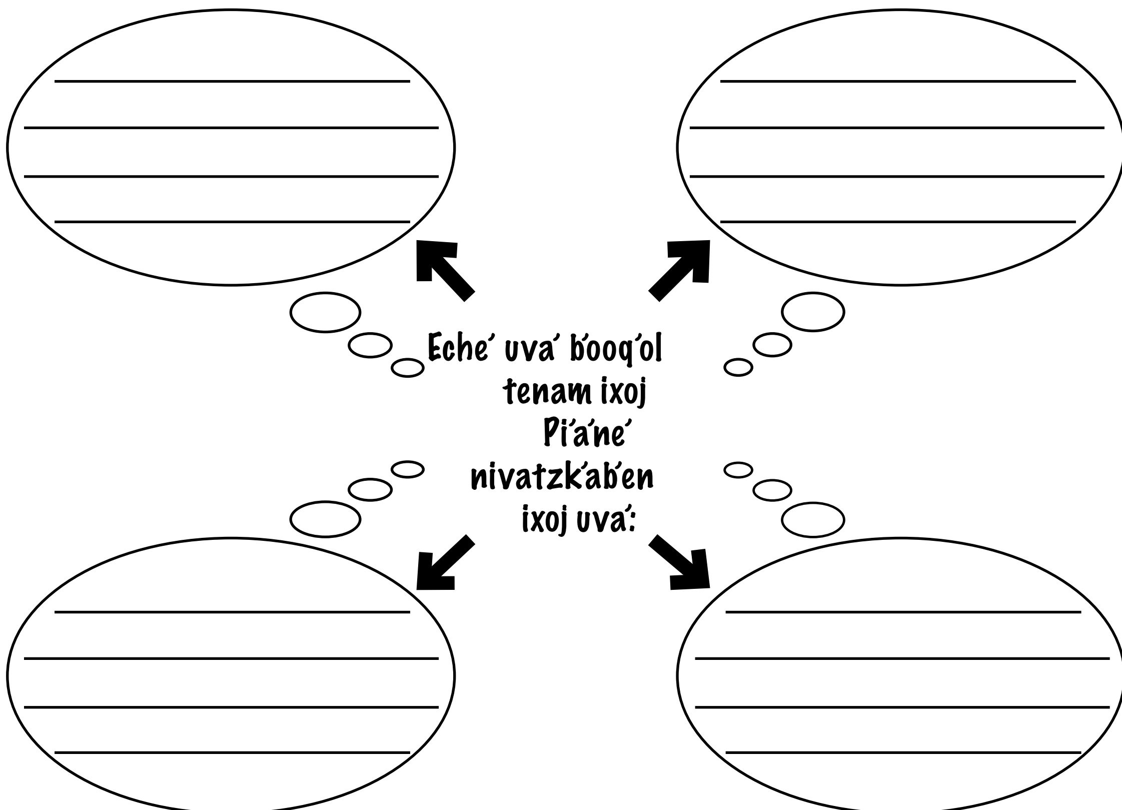
Nikat ivatzk'a ixoj Pi'a'ne' uva' ib'ensa tib' ixoj u b'axaj ixoje' ve' kat ok tu tijle'm uva' b'ooq'ol tenam ve' tutzan laval ivajk'alal yaab'e' ve' tu vitename'. Tu vivatzik' ixoje', ixoj tuk' naj Ju'le', oon chaak k'atz uma'l u q'aa' ve' yannal ve'te' .

Une' niyol uve' sti' a'e':____

2. Tzitza' tu qatinb'ale', aak ak' b'ooq'ole' kam kuxh kat tal tzii aak ve' ye'xhkam ni taq' aak . Echkole': taltzii aak taq'akku' tz'aj ve' tu b'eye' ve' atkat u pojoje' ve' ni oonsan in tu chusb'alib' junq'ii. Poro kat ib'anlu aak k'at kam uva' ye'xhkam taltzii aak , eche' ve' kat iloq'lu aak vich'ich'e' ve' ak' tuk' vib'a'nla kab'ale'.

Une' niyol uve' sti' a'e':____

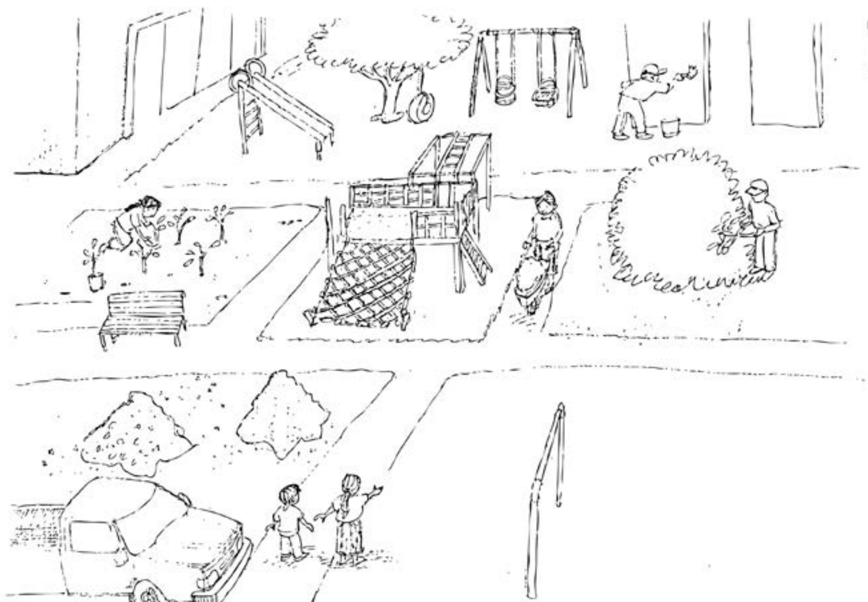
AA. Tu unq'a sete're' ve' ye'l tuul tz'ib'a unq'a vee' ve' kat ivatzk'a ixoj Pi'a'ne' ti' uva' b'ooq'ol teman ixoj.



B'. Tu unq'a sete're' ve' amlukan kuxhtu' tz'ib'aku' unq'a kame' ve' la ab'ane' ve' axh ixoj moj naj ti' uva' axh ib'ooq'ol tenam la ib'ane'.

Uve' la unb'ane' in ixoj moj naj tul uva' in b'ooq'ol teman la iba'ne'

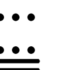
Ch. Tz'ib'a a umaj nuk'ich yol ti' uva' la atxakonsa u yole' "mujol"





Ch'. B'an eela te junun unq'a txumb'ale' tuk' unq'a vee' ve' nab'an tavi', Aq'kan uma'l kurus (X) tu tal kaaxoob'e' ve' txala ve' ni talkat moj b'a'n kuxh u txumb'ale' savatz moj ye'le' Tu ve't imoxteb'al u kaaxoob'e ve' txala as la tz'ib'a ve't unq'a atxumb'ale' ti' uve' ni tale'.

Txumba'l	B'a'n kuxhtu' sunvatz	Ye' b'a'n sunvatz	¿Kam sti' ? (vuntxumb'ale')
Unq'a b'ooq'ol tename' at aak ti' tilpi isuuchil unq'a tename' as jit u tetz aake' la b'en til isuuchil.			
Ka'l kuxh unq'a ixoje' ve' nib'ooq'olin unq'a tename' tan va'l itza'lal te uma'l u ixoj ti' toone'.			
Unqa' ixoje' ye' la uch toon cha'ma tu unq'a atinb'ale' vee' moj ti' tok tu tijle'm tan a'kuxh atkat taq'on cha'mae' tu kab'al .			
Naj kuxh unq'a b'ooq'ol tename' la ib'ane' tan aal ninima unq'a tename' chanaj.			
Unq'a xuaake' tuk' unq'a xaake' ye' la uch iyolon chiintxa' ti' uve' kam niba'n unq'a b'ooq'ol tename'.			
Unq'a meb'a'e' ech kuxh tatine' eche' vee' tan u q'e'yile' niba'non:			
Unq'a b'ooq'ol tename' la mox til chaak isuuchil aaq'al uva' at tz'akb'alib' tuk' chusb'alib' tu unq'a ko'me' ve' eyen naachan tu nimal tename'.			
Ti' ichusattib' as ti' ib'anat iya'l ti' unq'a tetz b'a'ne' a'e' la b'anon uva' unq'a ixoje' la oon cha'ma b'ooq'ol tenam.			





¿ Kam uve' usa'at ib'anax ivatzib'al ti' u sik'le'me' vaa'?

Unq'a vee' nuntz'ib'a

Asoj la asa', tul uva' la tzojpu
axh la uch atz'akat unq'a
vatzib'ale' ve' ti' unq'a aq'one'

Idiomas con un origen común



Seguir el hilo del tema:
Consiste en descubrir la relación de secuencia que hay entre los temas que se tratan en la lectura. Para utilizar esta estrategia puedes hacerte estas preguntas:

1) ¿Cuál es el tema principal de la lectura?
2) ¿Cuál es el tema de cada párrafo?
3) ¿Este párrafo habla de lo mismo que los anteriores?
4) ¿Cómo se relaciona cada tema con el tema principal?





Durante la lectura

1 ¿Cuál es el tema del primer párrafo?

2 Mientras el primer párrafo trata de un taller sobre los idiomas mayas y su historia, el segundo párrafo trata de:

3 Mientras el primer párrafo trata de un taller sobre los idiomas mayas y su historia, el segundo párrafo del trabajo hecho por un grupo, el tercer párrafo trata de:

4 ¿Cuál es el idioma que tiene mayor número de hablantes?

¿Cuáles son los idiomas que están en peligro de extinción?

5 ¿En qué lugares se habla el idioma Chuj?

¿Qué idiomas tienen menos de 200,000 hablantes?



Para pensar y resolver

A. Lee el tema de cada párrafo y después escribe la idea principal. Observa el ejemplo.

1. Con ocasión del waqxaqi' b'atz, en la escuela Kikoten de San Andrés Semetabaj se realizó un taller sobre los idiomas mayas y su historia. Al taller fueron invitadas personas de comunidades lingüísticas q'anjobal, mam, q'eqchi' y kaqchikel.

   Tema: Un taller sobre idiomas y su historia.
   La idea principal es: En la escuela Kicoten de San Andrés Semetabaj se realizó un taller sobre los idiomas mayas y su historia.

2. Entre las actividades realizadas, se organizaron grupos para que elaboraran o buscaran una composición en la que se utilizara un idioma maya. Uno de los grupos estaba formado por Ixchel (mam) Ak'abal (k'iche'), Yuliana (kaqchikel) y Santiago (q'eqchi'). Este grupo decidió aprovechar un poema escrito por Humberto Ak'abal. Entonces, cada quien tuvo oportunidad de escribirlo en su idioma para luego leerlo al resto de su grupo.

   Tema: Trabajo hecho por un grupo.
   La idea principal es: ________________________________

3. Cuando finalizaron, Yuliana comentó que había sido muy interesante escuchar la manera de hablar en el idioma maya de cada quien. Que una de las cosas que llamó su atención fue que, aún cuando hablan idiomas mayas distintos, hay palabras que se parecen en pronunciación y escritura.

   Tema: Parecidos entre idiomas mayas.
   La idea principal es: ________________________________

4. Ixchel comentó que el trabajo hecho le hacía pensar que realmente eran hermanas y hermanos miembros de una gran familia. A ese comentario, Ak'abal, agregó que eso era parte de la razón por la que se debía mantener el uso de los idiomas mayas. Santiago agregó que esto era un derecho que nadie podía quitar.

   Tema: Valoraciones de los idiomas mayas.
   La idea principal es: ________________________________

5. El hecho de que haya palabras o partes de palabras que se parecen en los idiomas mayas, se debe a que la mayoría de idiomas proviene de un mismo tronco. Es como que las ramas de un árbol fueran los distintos idiomas y que el tronco fuera el mismo.

   Tema: Origen de los idiomas mayas.
   La idea principal es: ________________________________





B. Observa el esquema de la lectura en el que se muestra el origen de los idiomas mayas y responde.

1. ¿Qué idiomas se originan de la rama q'anjobal mayor? ____________________
2. ¿Cuál es la rama que da origen al idioma ch'orti'? ____________________
3. ¿Cuál es la rama que da origen al idioma ixil? ____________________
4. ¿Qué idiomas se originan de la subrama K'iche'? ____________________

C. Observa el mapa lingüístico y la tabla de los idiomas mayas que está en la lectura. Después responde las preguntas.

1. ¿En qué departamento se habla el idioma Tz'utujil? ____________________
2. ¿En qué departamentos se habla el idioma mam? ____________________
3. ¿Cuál es el idioma que abarca más departamentos? ____________________
4. ¿Qué idiomas mayas se hablan en municipios de Huehuetenango? ____________________

D. Utiliza la información de la tabla de idiomas mayas presentada en la lectura y responde.

1. ¿Cuál es el idioma que tiene menor número de hablantes?
   ____
2. ¿Cuáles son los tres idiomas que más se utilizan?
   ____
3. ¿Cuáles son los idiomas mayas que se hablan en México?
   ____
4. ¿En qué lugares se habla el akateko?
   ____
5. ¿Cuáles son los idiomas que hablan personas que han emigrado de Guatemala?
   ____
6. ¿En qué idioma se escribió el Popol Vuh originalmente?
   ____
7. ¿En qué idioma se escribió Los Anales de los Kaqchikeles?
   ____

E. Escribe tu opinión.

1. ¿Por qué es importante conocer el origen de los idiomas mayas?
   ____
2. ¿Por qué es importante que una persona utilice su idioma materno(sea maya, garífuna, xinca o castellano?
   ____

U vatz iq'anal aak q'esla naan

Nitxay b'en tib' ti' ib'ene'
kajayil chit unq'a po'tisa'm yole' nuk'el itz'ib'ale' q'alb'en sti' uva' nitxay b'en tib' ti' ib'ene'. Ti' qexhlat itxayat inukat tib' tul uva' ni tuch u sik'le'me' as ti' inuka't unq'a txumb'ale' xamtel stuul ti' u sik'le'me' nilochon ti' ipal uxhchil tu upo'tisa'm yole'.
Tul uva' nasik'le u po'tisa'm yole' exhla uve' kam unq'a vee' ve' nib'anche'.







Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1 ¿Kam ixe't u po'tisa'm yole'?

2 ¿Kam ib'an aak q'esla nane'?

3 ¿Kam ib'an ve't q'i tu ch'iiab'al xu'me' ?

4 ¿Kam ib'an tu uma'l u q'ala'm tul uva' txakpu aak q'esla Nane'? ¿Kam til aak?

5 ¿Kam ib'an tu vatz q'anale'?

6 ¿Kam ib'an ve't ti moxteb'al u po'tisa'm yole'?



Ti' ab'an tavi' tuk' ab'anat isuuchil

A. Ulsa u sik'le'me' sak'u'l "U vatz iq'anal u q'esla nan", sik'le unq'a ch'ote' as k'uchkan u b'a'nla tzaq'b'e'me'.

1. ¿Kam uma't ib'ii u sik'le'me uvaa' la ooksa?
   a. U tal xuaak uva' niya'lutib' ti' uva' la iloch tib' tuk' ti' u tetz b'a'n unq'a xaake' tuk' unq'a xuaake'.
   b. U tal xuaak uva' niya'lu tib' ti' ik'u'sal u pe'e' uva' ye' nituch kat isaach unq'a talintxa'e.
   c. U tal xuaak uva' nikat ijutxpe' vatz u ch'iiab'al xu'me' ve' be'nsan tib' naavi'il .

2. ¿Kam iba'na tul uva' nikat isaach unq'a talintxa'e' ve' tu ch'iiab'al unq'a xu'me'?
   a. Ch'iib' ve't unq'a xu'me' tan unq'a talaj intxa'e' nikat a'an as nikat ik'uulan.
   b. Ich'iiab'al xu'm tan palik tul jab'al as nikat ib'an ve't naab'.
   c. U ch'iiab'al xu'm tan nikat isaach unq'a talintxa'e' stuk' a'e' nikat aq'on u chiib'isa'me'.

3. ¿Kam ib'an ve't u ch'iiab'al xu'me' tul uva' ye'l unq'a talintxa'e' nikat isaach ve't stuul?
   a. Kat tzaji, kat noo ta'n ch'is tuk' naab' tan ti' uve' kat txumum ve'te'.
   b. kat tzaji tan ye'xh jab'il nikat a'an ve'te'.
   c. Uve' kat chee aak q'esla nane' tuk' uma'l u tal tz'upla xuaak ve' ye' nikat itx'ol ije' vi' tze'.

4. ¿Kam ni tok kat unq'a qatzo'me' ti' u tal xuaake'?
   a. Uve' ik'axb'isa tib' u xuaake' a' ib'an kat ixojile' stej tul uva' sije' ixoj vi' kajayil unq'a tze'e' ve' atik kat u ch'iiab'al xu'me'.
   b. Uve' ik'axb'isa tib' ixoj a' ib'an kat ixojile' stej tul uva' iku'sa ixoj u pe'e' ve' tuch'iiab'al xu'me'.
   c. U k'axb'isa'me' ve' kat ib'an ixoj stej a'e' kat b'anon ti' uve' kat iku'sa ixoj unq'a pe'e' uve' jit eela kat ivatz uxhcil nikat ib'anche' ta'n unq'a q'esla aamae' te unq'a talaj intxa'e'.

B. Tz'ib'a ka'va'l kam ve' kat uchi tul uva' kat ib'an jat vatzul unq'a kame' ve' nital u potisa'm yole'. B'an eelat u k'uchu vatze'.

Tul uva' b'ex til aak q'esla nane' u tetz k'ul tzi'e'.	1. Unq'a xaake' tuk' unq'a xuaake' nikat tex saachoj vatz q'anla u kab'ale'. 2.
Tul uva' u q'esla nane' q'aav ve't tu vikab'ale'.	1. 2.
Tul uva' ye' nikat toon unq'a xaake' tuk' unq'a xuaake' saachoj tu ch'iiab'al xu'me'.	1. 2.
Tul uva' stab'it aak q'esla nane' toq' unq'a tz'ikine' .	1. 2.
Tul uva' silejat u q'esla nane' u tal xuaake' k'atz u tze'e'.	1. 2.
Tul uva' silejat aak q'esla nane' u tal xuaake' tuk' qatzb'al.	1. 2.

C. Ulsa unq'a atinb'ale' sak'u'l ve' neex kat saachoj tuk' amool ve' naj tuk' ixoj ve' tu ko'me' .

Unq'a atinb'ale' ve' nunsaach kat	¿Kam nunb'ane' as Kam nunnache'?

Explicar cómo pienso es un paso para conocerme

"Relacionar texto con el contexto"
Al leer puedes establecer conexiones entre tus experiencias y las que describe el autor o autora en cada párrafo.







Durante la lectura

1 ¿En qué se diferencia tu escuela respecto a la escuela de El Tablón?

2 Trata de resolver el problema antes de continuar la lectura. Después, sigue leyendo y compara lo que hiciste con lo que se describe.

3 ¿Qué cosas diferentes se mencionan en el texto respecto a lo que hiciste cuando trataste de resolver el problema?



Para pensar y resolver



A. Escribe el tema del que se habla en cada párrafo.

1. En la aldea El Tablón, Zapotitlán, Jutiapa, hay una escuela muy especial. ¿Y sabes por qué? Pues porque las niñas y los niños de ese lugar trabajan con mucha alegría. Todos los días llegan con deseos de aprender, compartir y jugar. Es una escuela multigrado. ¿Y qué es eso pensarás? Pues es una escuela donde hay dos o tres grados que están en un mismo salón y son atendidos por una sola maestra o un solo maestro.

___

2. Pues allí, en esa bella aldea hay una maestra a todo dar. Ella se llama Gloria. Trabaja con tal pasión y alegría que muchas niñas y niños quisieran aprender con ella todo el día.

___

3. A la maestra Gloria le encanta que las niñas y los niños piensen lo que piensan. ¿Cómo así? Sí, que piensen lo que piensan, tal como lo oyes. Por ejemplo, piensa qué ideas tienes cuando tienes dificultades. ¿Ya lo hiciste? Quizás comienzas a pensar por qué se da la dificultad, identificas quiénes la causan, planificas acciones para superarla, en fin…. ¡piensas! Y si descubres cómo lo haces… pues… ¡estás listo o lista para explicar cómo piensas!

___

4. La maestra Gloria dijo: Felicitaciones a todas y todos. No olviden que esto hay que hacerlo en la vida diaria. Tenemos que estar conscientes de cómo pensamos lo que pensamos para mejorar cada día. Si no lo hacemos, seremos como máquinas que hacen cosas pero no piensan.

___

B. Escribe una oración en la que utilices la palabra que se indica.

1. Pasión ___

2. Consciente ___



C. Resuelve cada uno de los siguientes problemas. Aplica las condiciones que aprendiste en la lectura.

1. Un gusano está en el fondo de un pozo que mide siete metros de altura. El gusano quiere salir del pozo y trepa de una manera curiosa: Mientras hay luz del día, sube tres metros. Por las noches se queda dormido y resbala dos metros. ¿Cuántos días tardará para salir del pozo?

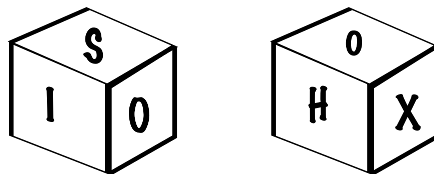
2. Un hombre necesita pasar una zorra, un ganso y un saco de maíz al otro lado de un río. Tiene una pequeña lancha en la que sólo hay espacio para él y algo más (la zorra, el ganso o el saco de maíz). El problema que tiene es el siguiente:
   - No puede dejar juntos al ganso y la zorra porque a la zorra le encanta la carne de ganso y se lo comería. Además, la zorra es tan astuta que, aunque la amarre, se logra zafar.
   - No puede dejar juntos al ganso con el maíz porque resulta ser la comida preferida de ese animal. También el ganso se zafa cuando lo amarran.

   ¿Cómo puede resolver el problema?

3. En el siguiente cuadriculado encontrarás letras que están escritas de acuerdo con un patrón. Descúbrelo y escribe las letras que faltan en la última fila.

ABC		A	B	AC
	AB		AC	B
A		ABC		A

4. Los siguientes dibujos muestran caras de un mismo cubo. Observa:



En las caras del cubo se verán las letras que observas además de la "V".
Utiliza la información para completar lo siguiente:

La "O" tiene a un lado la "S", "I", __________ y __________. En la cara opuesta a la "O" está la __________.

La "I" tiene a un lado la __________, __________ __________ y __________. En la cara opuesta está la "X".

La "S" tiene a un lado la __________, __________ __________ y __________. En la cara opuesta está la "H".



D. Evalúa cómo trabajaste respondiendo el esquema

Condición para resolver un problema	Lo hice	No lo hice	Importancia de tomarlo en cuenta
Leer despacio el problema			
Buscar significado de palabras que no se conocen.			
Leer el problema hasta com prenderlo.			
Pensar la manera como podía resolver. Pensar antes de actuar.			
Conforme se realiza la solución ir pensando cómo se piensa.			
Trabajar con alegría.			
Compartir mis ideas con otras compañeras o compañeros.			
Revisar la manera como se resuelve.			
Leer la pregunta del problema para analizar si mi respuesta es lógica.			
Revisar la manera como se resuelve si la respuesta es incorrecta.			



¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Mis notas

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

Un problema que no hay que ocultar

Predecir antes de leer:
Consiste en suponer de qué tratará una lectura antes de leerla. Para predecir se utiliza el conocimiento que se tiene sobre un tema.

Para predecir debemos:

- Analizar el título.
- Observar las ilustraciones.
- Pensar las características del tipo de lectura.
- Leer algunos párrafos.
- Leer el principio y el final de la lectura.

Predecir el contenido de lo que vas a leer te ayudará mucho a comprender cuando estés leyendo.







Durante la lectura

1. ¿De qué crees que tratará esta lectura?

____

____

____

____

2. ¿Conoces situaciones parecidas a lo que cuenta Anita? ______________________

¿Qué crees que le dirá Rosita a su amiga? ______________________

____

____

____

3. ¿Qué consejos crees que dará la mamá de Anita en relación con la situación de Rosita?

____

____

____

____

4. ¿Es cierto lo que dice el autor en el párrafo sombreado? ______________________

¿Por qué piensas eso? ______________________

____

____

____

5. ¿Cómo crees que van a ayudar a doña Lidia?

____

____

____

____





Para pensar y resolver

A. Continúa la anécdota de la lectura. Redacta dos o tres o párrafos en los que describas lo que pasará luego de que las vecinas hablen con doña Lidia.

____

____

____

____

____

____

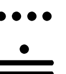
____

____

____

B. Escribe dos cosas que hayan llamado tu atención en la lectura y explica por qué. Hazlo en la siguiente tabla. Observa el ejemplo.

Lo que me llamó la atención	¿Por qué me llamó la atención?
Ejemplo: Que un grupo de vecinas se hayan preocupado por el caso de la mamá de Anita.	Porque deja el mensaje de ayudar a las y los demás. No ser indiferentes ante las dificultades de nuestros vecinos y vecinas.



C. Subraya la respuesta correcta.

1. ¿Cuál es el tema en el siguiente párrafo?

Recuerda: El tema es el asunto del que habla la mayoría de oraciones de un párrafo.

Me llamo Rosita. Un día estaba en clase. Me di cuenta que Anita otra vez tenía una expresión triste y no ponía atención a lo que decía la maestra. Ese día, al finalizar las clases, todo mundo se fue para sus casas. Anita parecía no querer irse. Se sentó sobre la piedra que estaba a la par de la puerta de la escuela y se puso a llorar.

a. Rosita en un día de clases.
b. La tristeza de Anita.
c. Anita no quiere irse de la escuela.
d. Rosita, una niña preguntona.

2. ¿Cuál es el tema en el siguiente párrafo?

—¡Qué barbaridad con don Mateo! ¡Cómo le hace eso a doña Lidia! —decía indignada mi mamá— tan amable y educado que se ve. Es increíble. Así son muchos hombres. Se enojan y son violentos. Ya he visto cómo la trata de mal y la insulta. Es terrible… Gracias a Dios tu papá no es así.

a. La violencia de algunos hombres hacia las mujeres.
b. La violencia hacia los niños.
c. Los problemas de la mamá de Anita.
d. Los engaños de los hombres hacia las mujeres.

3. ¿Cuál es la idea principal en el siguiente párrafo?

Recuerda: La idea principal es lo más importante que se dice sobre el tema tratado en un párrafo.

—Claro que sí Rosita —afirmó mi mamá— con otras vecinas vamos a buscar a doña Lidia. Le ofreceremos ayuda en lo que podamos para que no se sienta tan sola y triste. Que no sienta vergüenza de lo que le está pasando. No es la única que padece ese problema. Hay muchas mujeres que han sufrido femicidio. Hoy le está pasando a ella, mañana le puede pasar a cualquier otra. Hay hombres que creen que a golpes se soluciona todo y que así son más hombres.

a. Hay que ayudar a doña Lidia pues muchas mujeres sufren violencia.
b. Los hombres ejercen violencia sobre las mujeres y nadie hace algo para ayudar.
c. Hay hombres muy violentos.
d. Las mujeres que sufren violencia no deben estar tristes.

D. Escribe tu opinión.

1) ¿Por qué es importante saber cosas relacionadas con la violencia contra las mujeres?

2) ¿Qué acciones se deben realizar para evitar que haya violencia contra las mujeres?

E. Escribe una pequeña historia en la que hables de la violencia contra las mujeres. En esa historia utiliza las siguientes palabras.

indignación femicidio



F. Imagina que te piden escribir una carta para la mamá de Anita y otra para Rosita. Redáctalas tomando en cuenta lo siguiente:

1) En el caso de la mamá de Anita debes incluir consejos para que su situación cambie.

2) En el caso de Rosita, felicitarla por lo que hizo. Además, darle otras ideas para ayudar a Anita y su mamá.

Carta para la mamá de Anita:

Carta para Rosita:



Una conversación intercultural

"Subrayar palabras claves"
Todos los párrafos tienen algunas palabras que nos dan pistas sobre el contenido, pues son las más importantes. Subrayarlas resulta muy útil para comprender mejor lo que leemos.







Durante la lectura

1. Observa las palabras y frases subrayadas en los dos primeros párrafos. ¿De qué se habla?

____
____
____
____

2. ¿Quién está hablando?

____

¿Qué país está representando?

____

3. ¿De qué habló Camila?

____
____
____

4. ¿Quién está hablando?

____

¿Qué país está representando?

____

5. ¿Cuál fue el tema que escogió Rodrigo?

____
____
____
____

6. ¿Quién está hablando?

____

¿Qué país está representando?

____

7. ¿Cuál fue el tema que escogió Flor de María?

____
____
____
____

8. ¿Quién está hablando?

____

¿Qué país está representando?

____

9. ¿Quién es el personaje del que habló Fernando?

____
____

10. ¿Quién está hablando?

____

¿Qué país está representando?

____



11 ¿Qué hizo de diferente Claudia respecto a quienes participaron antes de ella?

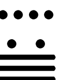
12 ¿Quién está hablando?

¿Qué país está representando?

13 ¿Cuál fue el tema que escogió Braulio?

14 ¿Cuál es el mensaje de la lectura?







Para pensar y resolver

A. Imagina que te piden exponer acerca de tu cultura. En cada espacio escribe un resumen de lo que hablarías e ilustra. Toma en cuenta que cada espacio se refiere a un aspecto específico.



B. Subraya la opción que tiene el tema de cada párrafo.

1. Los elementos y figuras que forman nuestros trajes tienen un significado que se relaciona con la forma de pensar de nuestra cultura. Por ejemplo, si observan el traje que llevo puesto, observarán diferentes cosas.

   a. El traje típico
   b. Figuras de un traje típico
   c. Pensamiento de una cultura
   d. Significados en un traje típico

2. En el mes de diciembre se puede observar una danza muy especial conocida como la procesión del jeu jeu y que es parte de las fiestas navideñas de la ciudad. Las cofradías de Izalco se reúnen para homenajear al niño Dios llevándole "la ofrenda de las garruchas". Éstas son ramas de árbol que llevan ganchos o nudillos en forma de manos, en las que se colocan mazorcas de maíz de distintos colores y a veces mazorcas de cacao. Son adornadas con flecos de diferentes colores.

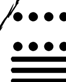
   a. Las cofradías de Izalco
   b. La procesión del jeu jeu
   c. Cómo se baila el jeu jeu
   d. Las fiestas navideñas de la ciudad.

3. La baleada hondureña es una tortilla rellena de frijoles que se suele comer tanto en los desayunos, antes de comer como aperitivo o para cenar. Se le denomina baleada porque surgió en un lugar de mi país que se conoce como Baleadas de la línea.

   a. Las Baleadas de la línea
   b. Una comida deliciosa
   c. La baleada hondureña
   d. Comida típica de Honduras

5. Soy tica, porque llevo a Costa Rica en las entrañas
   porque lloro cuando escucho una guitarra
   cuando suena una marimba y con la puesta del sol.

   a. Los sentimientos de una persona costarricense
   b. Lo que provoca la guitarra y la marimba
   c. Cosas bonitas de Costa Rica
   d. Instrumentos y paisajes de Costa Rica





4. Nicaragua es la patria del poeta Rubén Darío. El realmente se llamaba Félix Rubén García-Sarmiento. Nació el 18 de enero en Metapa, Nicaragua pero su familia se mudó a León un mes después de su nacimiento. Rubén Darío es considerado el poeta más importante que escribió en español afuera de España y es fácilmente unos de los personajes más reverenciados en Nicaragua.

a. La literatura de Nicaragua
b. Un poeta llamado Rubén Darío
c. Nacimiento de Rubén Darío
d. El otro nombre de Rubén Darío

6. También se utilizan las perlas de plástico y la pedrería de cristal en la elaboración de los tembleques de pollera. El tembleque es una flor artificial hecha en gusanillos de metal y cuentas que se usan en la cabeza y que baila al compás de cualquier movimiento que realice el cuerpo de la persona que los luce.

a. La pedrería de cristal
b. Los gusanillos de metal
c. Movimientos que producen los tembleques de pollera
d. Los tembleques de pollera

C. Trata de comprender y memorizar el poema de Rubén Darío. Declámalo ante tus compañeras y compañeros.

D. Elabora un comentario de lo que más te gustó de la lectura. Usa estas palabras para ayudarte:

Lo que más me gustó fué... ____________________

____

____

Consiste en... ____________________

____

____

____

Me gustó porque... ____________________

____

____

____

E. Elabora un resumen de lo presentado por cada personaje de la lectura. Observa el ejemplo.

Personaje	País que representó	Tema escogido en su presentación	Explicación de lo que hizo
Camila	Guatemala	Traje típico	Compartió el significado de los elementos y figuras que tenía en su traje.
Rodrigo			
Flor de María			
Fernando			
Claudia			
Braulio			



E. Parte de la interculturalidad consiste en conocer y valorar costumbres de otros pueblos.

1. ¿De qué manera se cumplió esto en la lectura?

____

____

2. ¿Cuáles fueron algunas de las actitudes que mostraron los personajes de la lectura cuando escucharon lo que las o los demás compartieron?

____

____

____

F. Completa cada oración con la palabra adecuada.

etnia	**dignidad**	**copla**	**gallardía**	**donaire**	**aperitivo**
recopilación	**aflicción**	**armiño**	**eternidad**	**peplo**	**entraña**
alborada	**forastero**	**orfebrería**			

1. Juan tiene una ________________________ de cuentos k'iche's.

2. Dormí en la playa y al despertar vi una hermosa ____________.

3. Los movimientos elegantes de Estela mostraban su __________.

4. Teresa es de la __________ mam y se enorgullece de su idioma.

5. Hizo una bonita _____________ de manera que todas las personas querían decirla.

6. De _________________ dieron unas tortillas pequeñas con guacamol.

7. Tanto te esperé que se me hizo una ________________________.

8. La ______________ que tenía se debía al accidente que tuvieron sus familiares.

9. Prefirió perder el empleo pero no su _____________________.

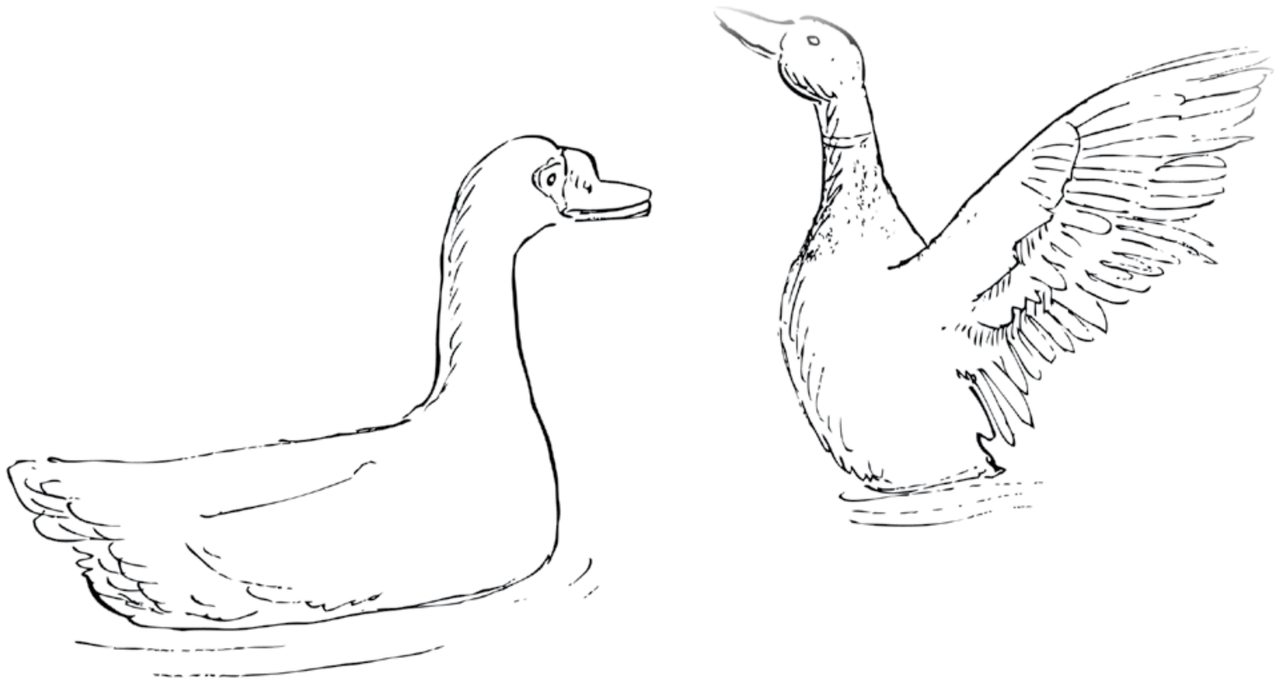
10. Don Carlos elabora collares de metal o sea que es artista de la ____________.



Unq'a chiib'eb'alaj

Xich'a'm txoo aaxe'aj a'

Texhlab'al yol Tuk' vatzib'al texhlab'al tanul yol:
Tul uva' nasik'le la uch ab'anat texhlab'al yol moj vatzib'al texhlab'al tanul yol aaq'al la ch'oob'isa tuuleb'al ti' talpe'.
Tul uva' la b'ane' la lochoni ti' ipal uxhchil stuul ti' kajayil tuuleb'al u sik'le'me'.

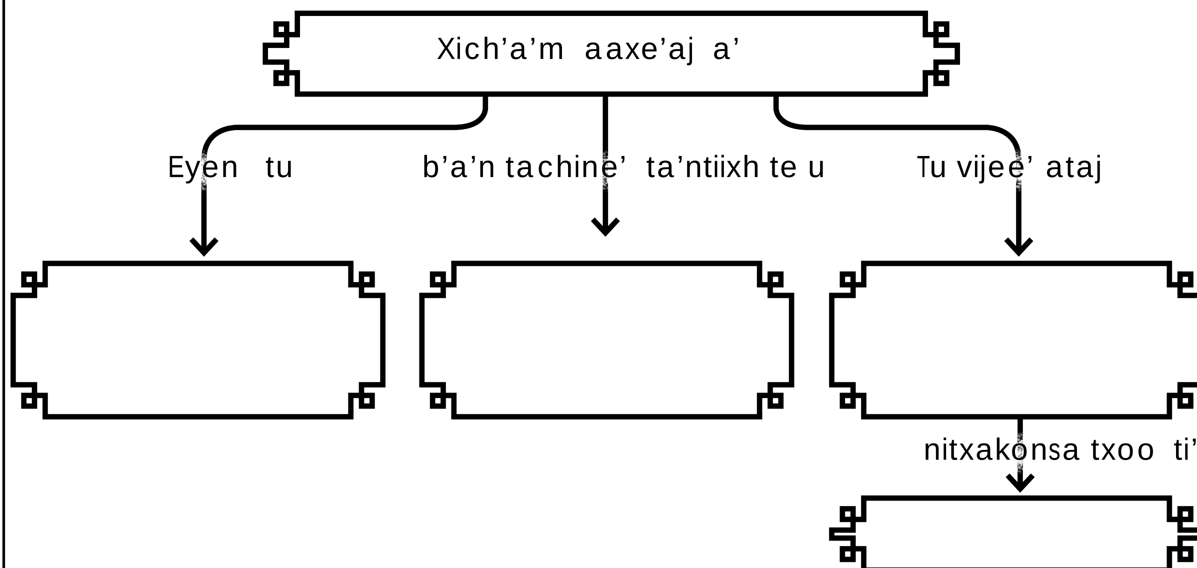






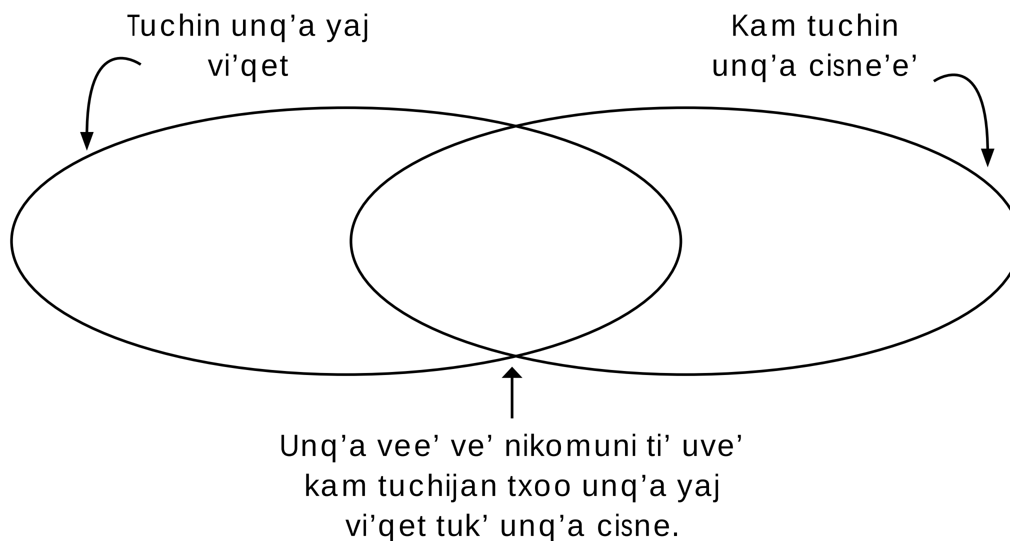
Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1 Tz'ajsa u vatzib'al texhlab'al tanul yol ve' ta vu'uj aaq'la la b'an tavi' tuk' achukat isuuchil.



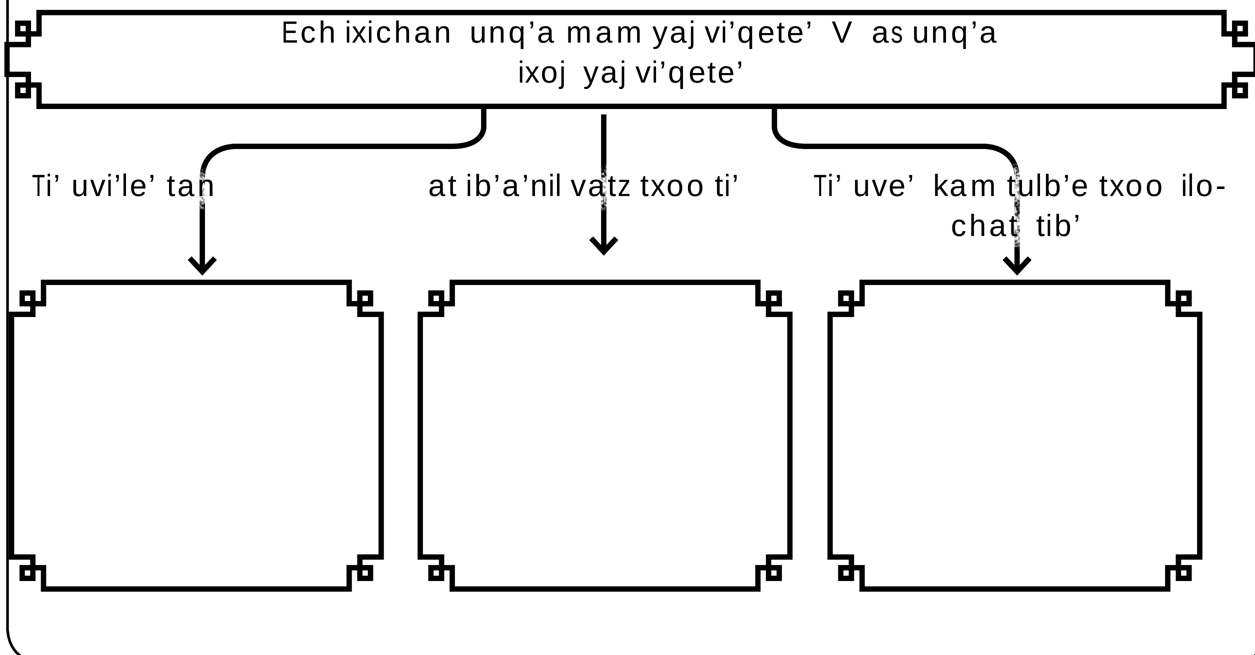
2 **Ti' ib'anat eela unq'a yaj vi'qete' tuk' unq'a cisne''**

Tz'ib'a kam tuchin ve' a'kuxh u yaj vi'qete' ve' tu paq'ul u sete're' ve' eyen tu max. Tuchin , ve' a'kuxh unq'a u cisne' ve' tu paq'ul u sete're' ve' eyen tu seb'al. Uve' ve' tu pok'o'chb'al ve' nichupikat ib' unq'a sete're' la atz'ib'aku' kam tuchin unq'a cisne tuk' unq'a yaj vi'qet ti' unq'a kame' ve' nikomoni txoo.



3

Tz'ajsaj tu texhlab'al tanul yole'



4

Tz'ib'aku' tu unq'a koyoq' setere' imaj b'a'nla kam uva' la uch ab'anata' ti' unq'a vee' ve' ni chus unq'a yaj vi'qete' sqej.

Uve' la uch unb'anata' ti' u xich'ame' ve' nib'an unq'a mam tuk' unq'a ixoj yaj vi'qet ve' eche' V



Ti' ib'anat tivi' tuk' ichukat isuuchil

A. Tz'ib'a u tiila b'axaj la txumb'ale' ti' junun tanul u nuk'ich yole'.

1. B'a'naj mox tachin txoo , ta'n tiixh ti' ch'i'ol txooe' tuk' unq'a toj txooe' ve' Paq'uxi. Unq'a txooe' vaa' ve' eyen xe' a' at uma'l tib'otx'il txoo ve' b'anchitu' ve' eyen tu vixe'al ijee txooe' ve' tib'otx'il iq'anal ib'ii. Ve' ni ta'xe' as nitiib'isan unq'a xi'l ijee txooe' vatz u a'e', jit kuxh u xi'l ijee' txooe' pet jank'al unq'a ixi'l txooe' unpajte ti' chi'ol aa'qal uva' tii tatin vatz u a'e', nimal chit stuul nib'an txoo ixeeat ti' ta'n viju'e'. Tul uva' nipalsa txoo viju'e' xo'l vixi'le' , yak nijatxb'en txoo u ta'l viq'analile' xo'l ka't unq'a xi'le' ve' peq'xinal ve't k'atz vijee' txooe'.

2. U k'otb'al xe'al txumb'ale' kat ilejla' uva' unq'a mam yaj vi'qet tuk' unq'a ixoje' nib'an txoo uma'l u V ti' ixich'ane' , Kat lejpiya uva' junun txoo nipaq'u txoo vixich'e' uva' ni taq' uma'l u tiinsa'm tu kajiq' ve' nilochone' ti' u txooe' ve' ixich'ane' sjunal ti' iqul.

3. Ti ve't imoxteb'al , tul uva' nich'o'n umaj txoo moj nika'xb'u txoo ta'n umaj ib'aq' alkapus, ka'va't txoo ni telve't ch'u'l xo'l vimoole' ti' ixekeb' ti' u txooe' ve' k'axb'inale' ti' ilochax as tuk ti' ixo'nil txoo. At kuxh ve't txoo k'atz txoo techan chit nitxeb' txoo uva' b'a'n ve't vimool txoo nitxol ve't txoo ixhich'ane' unpajte moj tul uva' q'a kat kam txoo a' kuxh ve't ka'va'l unq'a txooe' kat xich'an ve'te' ti' ib'ene' as kat okaj ve't txoo k'atzaj unq'a imoole' moj a' kat oonkataj ve't txoo k'atz t'uub'te.

4. Aal b'a'ne' la kukomoni kub'ooq'olita. Unq'a xaaole', eche' unq'a yaj vi'qet , o' e' ye' la uch itxak'ut el qib' eche' ti' unq'a kutx'olb'ale' moj ti' unq'a ve' pal kub'anata' , tan at uxhchile' uva' at chit teq'om sti' junun, eche' uva' la ijalpu kat tib' moj la tilkat tib' unq'a txumb'ale' , unq'a tx'olome' as tuk' unq'a txakonsame' ve' nib'amb'ele'. A'e' uva' ni tal unq'a tename' sti' ve' kumool: " B'a'n " "Jikchitu' " moj ch'i'umal".

AA. Tz'ib'a a ch'oo tuul yol ti' u sik'le'me'.

Uve' kat unchus ti' unq'a txooe' ve' eyen xe'aj a'	Uve' kat unchuslu ti' unq'a yaj vi'qete'	Uve' la uch unb'anata' tu vuntiichajile' ti' unq'a vee' ve' kat unchusa ti' unq'a yaj vi'qete' ve' ixoj tuk' mam.

B'. Saachen unb'ooj tuk' uve' nab'an tavi' as tzaq'b'e

¿Kam la ib'an sak'u'l asoj...

1. Unq'a txooe' ve' nixich'ane' ve' aaxe'j a' ye'l tib'otx'il ve' ni aq'on viq'anale'?

2. U mame' tuk' ixoj yaj vi'qet tuk' unq'a korvane' ye' la komoni txoo ti' ixo'nil unq'a tale'?

3. ...Unq'a yaj vi'qet ye'laj txoo la xich'an ti' ib'anat u V?

4. ...Unq'a yaj vi'qete' la mox ixich'an txoo tu O ?

5. ... Echkoj itxumb'al unq'a uxhchile' eche' ve' ni talche' ti' yaj vi'qete' tul uva' nixich'an txoo ?



Ch. Tz'ib'a ayol sti' uva' la ib'ankat eela tuk' unq'a vee' ve' ni tuche' ve' nik'uchaxe' tuk' unq'a vee' ve' kat achusla'

kam nib'anche'	¿Kam la vulb'e unb'anb'et t uve' kat unchusla ti' unq'a yaj vi'qete'?
T'uub'ul unq'a saachvile' ve' tuk' b'atx niba'n chanaj kanal tan jank'al unq'a naje' nikuxh isaach sjununilaj.	______
Axh ixoj moj naj la kaa b'ooq'ol t'uub'ul nuk'ich xaaol tu chusba'lib'.	______
At uma'l u nimlaa' ve' tu ko'm ve' ch'isumal. Nichukun taama unq'a xaaole' poro ye'xh jab'il ni teq'o taam ti' ib'anax tuch u va'laxhe'	______
At uma'l u ixoj uva' yannaj ve't ik'u'l as nitxumune' tan kamal ye'l ixoj tuk oonoj ve't tu chusb'alib'. Tan ti' uvi'le' tan ye'vet ipuaaj unq'a tatintib' ixoje' as nisa' chaak uva' la aqonvu ixoj.	______

Ch' Tz'ajsa tuuleb'al tanul u nuk'ich yole' tu unq'a atinb'ale' ve' atkan , tz'ib'aku' umaj unq'a yole' ve' at tu unq'a chuj kaaxoob'e'.

Ib'otx'il	nilochb'en tib' svatzaj	eela chit b'iil tuchine'

Unq'a txikonil q'uul a'e'__________ tan __________ uma'l u txikone' . A'e' unq'a qamq'ile' ve' ata itxa'k __________ tuk' ka'taj, eche' u uule' , u aan xelale' tuk' u txa'k'o'ne'.

E. Tu atinb'ale' b'an u vatzib'ale' ve' uxich'ame' ve' V ve' tetz unq'a yaj vi'qete' ve' mam moj tux poro jalpu vivatz txooe' ti' ivatz unq'a eetz k'ul tzi'e' ve' ixoj moj naj. Tz'ib'a uma'l txumb'al ti' ub'anchu umaj kam uva' la komunikat ti' ib'anche' as ti' uve' q'a uva' kam la tulb'e elochat etib'.





Kam uve' usa'at ib'anax ivatzib'al ti' u sik'le'me' vaa'?

Unq'a vee' nuntz'ib'a

Asoj la asa' , tul uva' la tzojpu axh la uch atz'akat unq'a vatzib'ale' ve' ti' unq'a aq'one'

La abuela Margarita,
curandera y guardiana de sabiduría maya

Interpretar:
En algunas lecturas es importante tratar de explicar el sentido o el mensaje del texto.

Las interpretaciones son personales y por lo tanto hay diferencia entre una y otra persona.

En cualquier caso, la interpretación debe estar basada en algún tipo de elementos.

Por ejemplo:

Expresión
"El sol es nuestro padre".

Mi interpretación puede ser:
"Creo que se refiere a que el sol ilumina nuestro camino, porque los padres dan consejos".







Durante la lectura

1 ¿Cuál es el mensaje que quiere dar la abuela Margarita cuando rechaza el vaso plástico?

2 ¿Qué mensaje quiere dar la abuela Margarita en la parte resaltada?

3 ¿Qué quiere decir la abuela respecto a la vida de una o un joven?

4 ¿Qué es la felicidad para la abuela?

5 ¿Qué quiere decir la abuela en la parte resaltada?



Para pensar y resolver

A. Escribe con tus propias palabras el mensaje que interpretas de cada expresión. Incluye una explicación acerca de la utilidad que le encuentras al mensaje. Observa el ejemplo.

Expresión de la abuela Margarita	El mensaje que interpreto	Pistas para la interpretación	¿De qué me sirve este mensaje?
Ejemplo: La muerte no existe. La muerte simplemente es dejar el cuerpo físico, si quieres.	La muerte es un cambio de forma de vida, no es una desaparición y por lo tanto no existe.	- Comparar lo que dice la abuela con lo que pienso acerca de la muerte. - Descubrir por qué dice que la muerte no existe.	Entender la muerte como un paso normal y no tenerle miedo.
El poder del cosmos, de la tierra y del gran espíritu está ahí para todos y todas, basta tomarlo.			
Cuando miras a los ojos y dejas entrar al otro o la otra en ti; y tú entras en ella o él y te haces uno solo. Esa relación de amor es para siempre, ahí no hay hastío.			



Expresión de la abuela Margarita	El mensaje que interpreto	Pistas para la interpretación	¿De qué me sirve este mensaje?
Debemos entender que somos seres sagrados, que la tierra es nuestra madre y el sol nuestro padre.			
Hasta hace bien poquito los mayas no aceptaban escrituras de propiedad de la tierra. "¿Cómo voy a ser propietario de la madre tierra?", decían.			
Debemos ver nuestro cuerpo como sagrado y saber que el sexo es un acto sagrado; ésa es la manera de que sea dulce y nos llene de sentido.			
Si decides vivir todas tus capacidades para hacer el bien, la vida es deleite.			



B. Escribe lo que para ti es la idea principal de la lectura.

C. La abuela Margarita tiene una idea diferente acerca de la muerte. Escribe tres ejemplos que da para explicar su idea.



D. Escribe tu opinión.

1. ¿Por qué es importante que cada quien valore los pensamientos que son parte de su cultura?

2. ¿Por qué es importante conocer y valorar la forma de pensar de personas de otras culturas?

E. Escribe una oración en la que utilices la palabra que se indica.

1. Rezuma

2. Hastío

3. Percepción





F. Entrevista a una anciana o anciano. Haz las preguntas que se sugieren e inventa otras dos.

1. ¿Cómo se llama? ______________________________

2. ¿Cuántos años tiene? ______________________________

3. ¿Cuántos hijos tiene? __________ ¿Cuántas hijos tiene? __________

4. ¿Cuáles son los recuerdos más bonitos de su vida? ______________________________

____

____

____

____

5. ¿Qué piensa de la vida? ______________________________

____

____

____

____

6. ¿Qué piensa de la muerte? ______________________________

____

____

____

____

7. ¿Qué consejos nos daría a las niñas y los niños para que llevemos una mejor vida?

____

____

____

8. ¿Qué diferencias hay entre la manera como usted vivió y la vida actual?

____

____

____

Hombre y mujer lo mismo deben valer

Monitorear:
Recordemos que responder preguntas mientras leemos, sirve para confirmar si estamos comprendiendo la lectura. Si no, podemos regresar y leer de nuevo.







Durante la lectura

1 ¿Entiendo lo que están platicando Doña Marta y Doña Estela? ¿De qué hablan?

____

____

____

____

2 ¿De qué tema hablaron Doña Marta y Doña Estela?

____

____

____

____





Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "Hombre y mujer, lo mismo deben valer" y completa el siguiente "Mapa de eventos".

¿Qué sucedió?

¿Dónde sucedió?

¿Cuándo sucedió?

¿A quiénes les sucedió?

¿Cómo sucedió?

¿Por qué sucedió?



B. Compara estas dos situaciones y luego opina:

Situaciones	En la casa de Marta	En mi casa
¿Quién hace los oficios de la casa?	____________	____________
¿Quién hace las compras del mercado?	____________	____________
¿Quién trabaja dentro y fuera de casa?	____________	____________
¿Quién descansa y se divierte más?	____________	____________
¿Quién sale con los amigos y amigas?	____________	____________
¿Quién va a los partidos de futbol?	____________	____________

C. ¿Qué opinas?

1. "El marido de Estela cree que las mujeres están a su servicio". Escribe tres oraciones expresando lo que piensas de esto:

a. ______________________________

b. ______________________________

c. ______________________________

2. Escribe tres oraciones expresando lo que sientes sobre cómo son las cosas en tu casa.

a. ______________________________

b. ______________________________

c. ______________________________

¡Txakb'a' u ixva'ib'e'!



Ib'ana tuk' iyolb'ele':
Tul uva' la sik'le' aal b'a'ne' uva' la b'an eexhalta' jab'iste unq'a kame' ve' nipaleb'e ve' ni talax iyol sti'. Uma'l u kam uva' nib'anche' a'e' uva' jikchitu moj a'chite' q'a ve' kat ib'ana, a'e' uve' nilejpi ixe'al, a'e' unpajte uva' nichee ixe'al ti' umaj kam uva' kat ib'anla'.

Uma'l iyol uxhchil sti' a'e' uva' tetz kuxh u yole' ve' kat ib'an tivi' ve' kat tal isuuchil uve' ve' ninache' moj uve' q'a ve' nib'an tivi' ti' umaj kam. A'e' uma'l u txumb'al uva' moj la sa'pi moj ye'le tan ka't uxhchil .

Eche' uvi'la:
-Tu ixi'm tx'ava'e' at ka'viinqil as laval toxk'al ti' o'chaj ka'lal xaaol ve' ye' nitx'ol tz'ib' .
-Tu uma'l u chusb'alib' at uma'l ivujvulk'alal xuaak as laval ivajka'lal xaak.
-At uma'l uxchil kat yoq'pi ta'n t'uub'ul unq'a uxhchil .

Yol sti' :
-Jit b'a'ne' uva' nimal chit uxhchil ati uva' ye' nitx'ol tz'ib' tu ixi'm tx'ava'e'.
-Tii talche' uva' unq'a xuaake' ni tex tu chusb'alib' .
-Ye'xh jab'il la uch iyoq'on ti' uma't uxhchil.





Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1

I. Tz'ib'a umaj kam uva' uchi as uva' k'ulel b'entib' tuk' uve' uchi ti' ixoj Domitilae'

- Tz'ib'a umaj ayol ti' uve' ni tal u Domitilae'.

2

Tz'ib'a umaj paleb'e'm uva' eela kuxh tuk' u tetz ixoj Virgilia ipalebe' ixoj Virginia tuk' ixoj Claudia.

Tz'ib'a , kam ayol la aale' ti' uve' kat ipaleb'e ixoj virginia tuk' ixoj clauda.

3

Tz'ib'a umaj kam uva' kat paleb'el uva' eela kuxh tuk' tetz ka'va'l unq'a ixoj chusvile' Virginia tuk' Claudia.

Tziba' umaj ayol sti' ti' uva' ye' la ib'ankat savatz ti' uve' niyolkat ipaleb'e ka'va'l unq'a ixoj chusvile'.



Ti' ib'anat tivi' tuk' ichukat isuuchil

A. Tu unq'a kaaob'ale' la tz'ib'ak'u u achb'ale' ve' niyolonkat tokeb'al junun tanul nuk'ich yol. Saji u k'uchuvatze'.

1. Kat chit ch'o'n svej tan kam sti' atikkat ixva'ib'e' xo'l unq'a ixoje'. Tib'axaj tan ti' uvi'le' nikat kuyolb'e u kuyolb'ale' ;Tika'paj tan nikat kutxakonsa u qoksa'me' ; Titoxpaj tan at u ixva'ib'e' ti' uve' va'len tilon u kuchi'ole'.	(**3**)Kam ni tokat u ixva'ib'e'
2. Ataj uxhchil ni alon uva' ye' ixva'ib' ati' tan ti' uvi'le' ni tal kat chaak tan aal b'a'n vatz chaak uva' ye'l o' la yolon o' as ti' u vi'le' unpajte uva' ye' nisa' chaak tootziita'.	( ) La ichoo ipaav asoj la ixvani
3. A' ni tokkatile' ve' ti' u jaljoliib'e' , ti' uve' la ib'ankat texhlale' uva' nijaltib' tuchin unq'a uxhchile' ti' uva' ixoj moj naj , ti' iyaab', ti' tijle'm, ixolil ichi'ol . ti' toq'iib'al itoxtiixh , ti' tatin xo'l tenam, ti' aa tenamil , ti' itxumb'al, ti' uve' tzaanajkat, ti' tuchin ika'ye', ti' unq'a inimab'ale' ve' chaannaj stej, ti' unq'a tatine', ti' isa'at uva' jab'iste tijle'm la isa', ti' ich'o'm moj jab'iste kuxh ka'toj jalb'alib' q'a ti' uva' niyansan vijikb'a'm unq'a uxchile' moj ti' kuxh uma'jtoj kam uva' ni paleb'ele' uva' ye'l tijikil uva' nib'anon uva' nijetz'k'un el u uxhchile', Jetz'k'umal el: a' ni tokkatile' ye' ni taq'pu stej , nikuxh iteesal sti' uva' ni taq'pu stej moj a' uve' q'a uva' a'kuxh ni tale' uva' jit eela ivatz uxhchil nib'anche', a'e' ve' niyansanb'en vib'a'nil vijikil unq'a xaaole'.	( ) A'e' nib'anon uva' la ixval u ixoje'

AA. Tz'ib'a oxva'l txumb'al uva' la uch atxakonsata' ti' iya'sal pajlat kuxh u ixva'ib'e'.

___

___

___



B'. Ulsa unq'a kame' sak'u'l ve' uchi ve' ni tal u sik'le'me' as la tz'ib'a uve' tuk jajpoj see. b'an eelat u k'uchuvatze'

Uve' uchi	At sti' ni tuchkat u ixva'ib'e	Ayol sti'
K'uchuvat Mi'n	Ti' uve' niyolb'e ixoj viyolb'ale' tuk' u toksa'me' , ti' vik'ay vichi'ole'	U toksa'min ixoje' tuk' vika'y u ch'iole' ixoje' a'koje' la b'anon uva' aalkoj la ch'iib' umaj uxhchil st'an stiib'a uma't uxhchil. as ye'xh jab'il la uch tixvane' ti' kuxh unq'a vee',
Ixoj Virginia tuk' ixoj Claudia		
Virginia Toj y Claudia Tax		
K'it		
Aak nan Candida		
Ixoj Angelina tuk' ixoj Aura		
Naj Xhu'l		

Ch. Tz'ib'a uma'l nuk'ich yol ti' uva' la txakonsakat junun unq'a yole' vi'la'.

molelkattib'　　k'ujb'a'l paav　　nixe't sti'　　eesamal el　　la choopi

Ch' Tz'ib'a uma'l (N) ti' ik'uchaxe' uve' ve' ni talpe' a'e' uve' nib'anche' moj (Y) asoj a'e' yol kuxh at sti' . Ba'n eelat u k'uchuvatze'.

	Kam b'anta'n
N	Ni tal ixoj Mi'ne' uva' tu chusb'alib' unq'a mu'se' ni alon unq'a b'iie' sqej " unq'a uxhchil ve' aa xo'l tze' "
	Ni tal ixoj Mi'ne' uva' unq'a ixoje' ni tixval cha'ma ti' uve' nitxakonsa ch'a'ma viyolb'ale'.
	Ni tal uma'l aak nan uve' tal uma't aak nan stej: "¿ As axh INDIA , kam nikuxh ooksa eeb'?
	Tu ka'paj u ich'e' ve' tu yaab'e' 1999, Kava'l unqa' chusvile' ve' tu chusb'alib'e' Nacional de Ciencias Comerciales ve' tu Ixlavu', ixoj Virginia tuk' ixoj Claudia, xochon cha'ma ti' uva' ye' kat sa'p itz'ib'al cha'ma tu chusb'alib'e' ti' uvi'le' tan nikat tex cha'ma tuk' u toksa'me' ve' q'e'na'j .
	Axhe' ta' u aapaave' ve' nikuxh iyakeb' uxchil ti' tatpu INDIO setej " ti' uvi'le' ve' aal kuxh naal toksat vaxuaake' u toksa'me' ve' q'e'na'j.
	Aak nane' ve' elnal ve't ti' ka'paj b'ooqo'lil ti' tilpi isuuchil unq'a aq'onvile', aa tz'utujil aak, aak Cándida Gonzáles Chipir tu 2006, ni tal uva' unq'a aq'onvile' ve' tu kab'ale' vee' ve' ni tilpukat isuuchil unq'a aq'onvile', Tu Tecún Umán, San Marcos kat tixva uxhchil u tooneb'al aake' as ye' kat isa' uxhchil inukattib' tuk' aaki , ti' uvi'le' tan tul uva' kat til uxhchil uva' oksamal viq'e'na'j aake' sta'n.
	"Jit kuxh ine' la etzin u b'a'ne', pet a' kajayil unq'a kumoole' ve' tetz k'uy kumam ve' ni etzin u b'a'ne' "¡INDIO tal uma'l u... ye'xhkam chit ootzimal sta'n eche' ve' nib'an unq'a kumoole' ve' nimox ixaan tu unq'a vee' tzitzi' , nipal kuk'u'l a'n, ye'kam chit natx'ole"'

Ch'. Txaa umaj u kame' ve' ti' ixva'ib'e' ve' kat maaon atxumb'al as noosa uve' nijajpu see ve' cheel

U kame' ve' kat chit maaon untxumb'al a'e':

A' kat imaakat ile' vuntxumb'ale tan:

¿Kame' la unnache' nivale' uva' inkoj u uxhchile' ve' kat paleb'en u kame' ve' kat untxaa.?

Uve' nuntzi'a aaq'al uva' ye' la ib'an ve't uma'toj kam eche' ve' ni tal unq'a kame' ve' kat ipaleb'el unq'a uxhchile'.

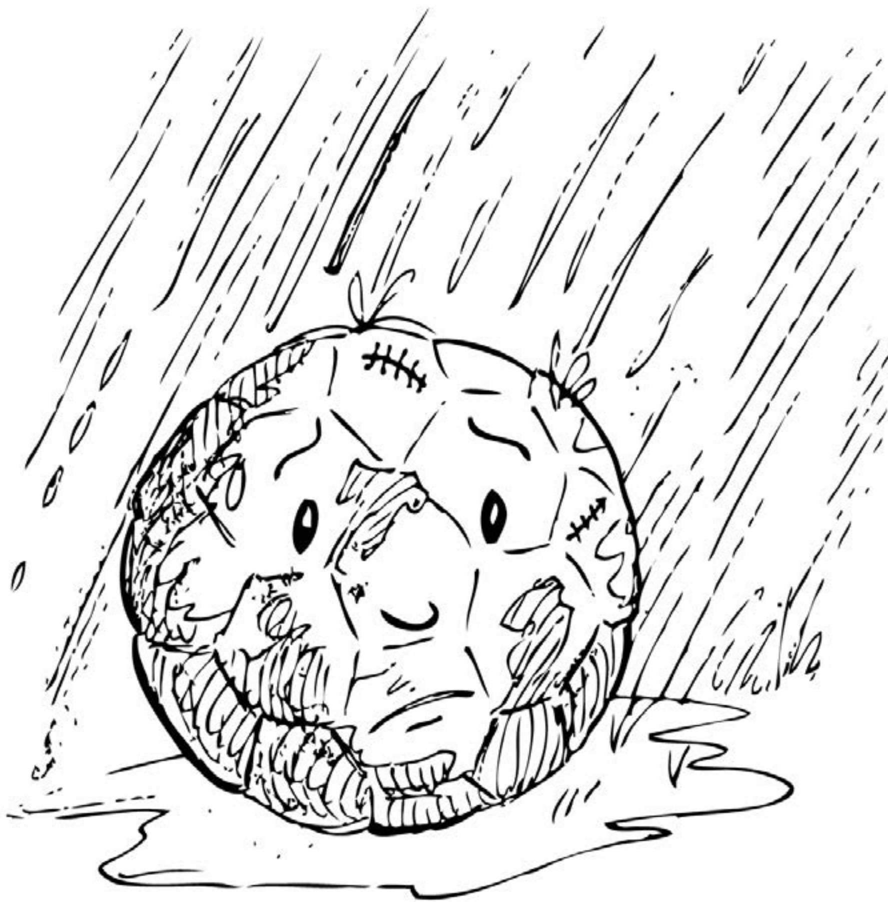


Kam uve' usa'at ib'anat ivatzib'al ti' u sik'le'me' vaa'?

Unq'a vee' nuntz'ib'a

Asoj la asa' , tul uva' la tzojpu axh la uch atz'akat unq'a vatzib'ale' ve' ti' unq'a aq'one'

Unq'a Xuaak, Unq'a xaak tuk' unq'a txul aama.... ¿A'e' uma'l u kam uva' ni tuch ik'ayile' tuk' iloq'pe' ?



La ka'kab'in k'u'l ti' uve' jik-chitu': Tul uva' nasik'le umaj tiila b'a'nla kam la ch'otije' see' moj nichit asik'le ti' ijikil. Unq'a u'uje' aq'ol yol moj alol tzii , eche' ti' unq'a oojela paxsab' tziie', unq'a aq'ol tetze', unq'a tuuleb'ale' ti' unq'a yole' moj ti' unq'a k'otb'al ixe'al txumb'ale', ni taq' tachul ik'uchat uva' kam nipaleb'ele' moj ni tale' uva' kam ni talpe' tan jit chite' as tul uva' nikuxh ib'ano'ke uva' jik chitu' ni kuxh qab'i. Q'oon kuxh qok ti' ib'anax isuuchil tu kuvi' janka'l uve' ni tale' aaq'al uva' la uch qalata' moj la uch kuk'ujb'at kuk'u'l sti' moj ye'le'. Unq'a ch'ot tzi'e' ve' la uch ab'anat see a'e': ¡Moj anchitu' uve' ni tal tanul u nuk'ich u yole' vaa' ?, ¿Moj la uch unk'ujb'at ti' tachul unq'a vee' ve' nikuchpe' , ¿moj tz'ajel chit tuul uve' ve' ni talpe' moj b'iil kuxh ni talpe'? aaq'al uva' la kupaae', la ooksa unq'a txumb'ale' stuul ve' ootzimal ve't a'n as tuk' ka't unq'a vee' ve' sik'lemal ve't a'n ve' tu ka'taj tanul nuk'ich yol, uve' ve' ni tal unq'a xaaole' unpajte as tuk' unq'a vee' ve' natx'ol ab'anat tavi' ve' axh kuxhtu'. Asoj la ib'ane' b'an eelat moji chit uve' ni talpe' .





Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1

¿Moj anchitu' ve' ni tal aak nane' ve' tz'ib'an tetz uva'? ______________
¿Kam sti'? ______________

____

____

____

2

¿ Moj nanima uva' unq'a uxhchile' vaa' ve' nilochone' a'e' aapaav eche' ni tal aak nane' uve' tz'ib'an tetz.
¿Kam sti'? ______________

____

____

____

3

¿Moj at umaj kam uva' jit anchitu' ti' unq'a uxhchile'? ______________
¿Kam sti' ? ______________

____

____

____





Ti' ib'anat tivi' tuk' ichukat isuuchil

A. Ve' tu kaaxoob'e' ve' eyen tu max b'an ivatzib'al umaj b'atx as tu seb'al a' uma'l uxhchil la ab'ane'. Ulsa u sik'le'me' sak'u'l as b'an eela ti' uve' ni talpu see aaq'al uva' la ib'an eela u kame' tuk' u uxhile' ve' nimox ik'ayile' moj niloq'pe. B'an eelat u k'uchuvatze':

Ni jetul b'atxe' tul uva' nisaachib'ile'.

U b'atxe' ve' nib'ene' as nitzaa tu unpaq'te.

Unq'a uxhchile' nixoneb' tiib'a u b'atxe'.

Nik'amlu unq'a b'atxe'.

Ni titz'al uma'l u b'atxe' tul uva' nisaachib'ile'.

Tul uva' ye'l ve't itxa'k u b'atxe' ni kuxh isutil ve't el xo'l ch'is.

Nikuxh iyoq'pu unq'a uxhchile' tul uva' nik'ayile'.

____

____

____

____

____

____

____

____

____

Aa. Tz'ib'a u b'axaj tiila txumb'ale' ve' tu tanul nuk'ich yol. Ulsa sak'u'l: Ti' u b'axaj la tiila txumb'ale' a' kuxh uve' la aale' ve' aal chit b'a'n tuchine'.

1. Ti' teq'ol moj ti' iq'axsal unq'a uxhchile' tu uma'l atinb'al ve' nik'ayilkat, a'e' uva' ni talpi ib'ii uva' nimujli ik'ayile' . Ni toksal stuul ti' ib'anax tuch ti' ib'ene' . ti' ipal tu unq'a naaje'l unq'a tename', ti' uve' ni tatin tu unq'a atinb'ale' ti' ipale' as ti' toksalkan te unq'a loq'onaale'.

____

____

2. Ti' viyoq'pe' tuk' imujlu ik'ayil unq'a ch'oola talintxa'e' a'e' uma'l u paav ve' k'ujle'l ta'n u b'e'ke'. Unq'a uxhchile' ve' nib'anon u vaa' a'e' uma'l uva' va'laxh nib'ane' uva' jit ve't tetz xaaol.

____

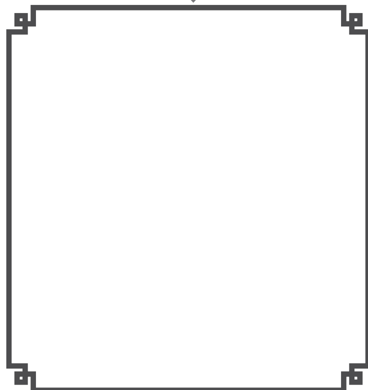
____



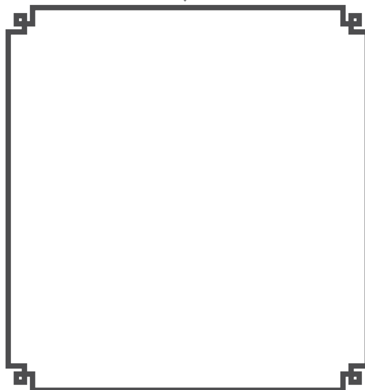
B'. Tz'ajsa tuuleb'al texhleb'al tuuleb'al tanul yole'

Ti' iyoq'pe' tuk' imujli ik'ayil unq'a Uxhchile'.

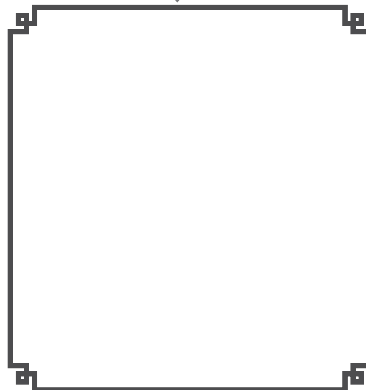
a' nib'ankatile' ti' uva'



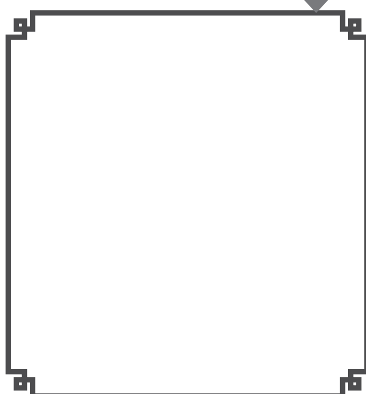
a'ni tokkatile'



Unq'a ixoje' tuk' unq'a naje' ve' nib'anon u va'laxhe' ech tuche' nib'anche' eche'

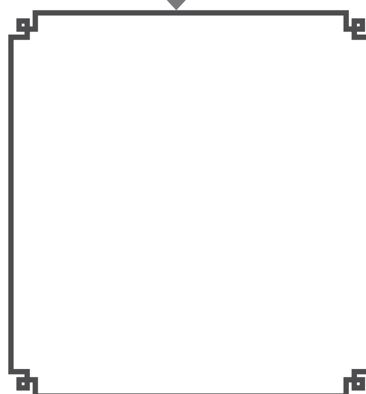


A' ni taq'katile' ib'a'nil te u uxhchile' eche' ti'





Ni chit teq'otzane' ta' viva'laxhe' eche'



B'. ¿Jab'iste umaj unq'a txumb'ale' uva' la txakoni ti' iya'sal iyoq'pu tuk' imujli ik'ayil unq'a uxhchile' ? Al isuuchill uve' la atzaq'b'e.

____

____

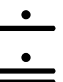
____

____

Ch. Tz'ib'akan uma'l tal kurus tu umaj u kaaxoob'e ti' aalat uva' asoj anchitu' moj ye'le . Al isuuchil vatzaq'b'e'me'. Il unq'a k'uchuvatze'.



Ti' talpi isuuchil	Anchite'	Jit'e'che'	¿Kam st' ni valkat uva' jikchitu' moj jite'che'?
Ti' iyoq'pu unq'a uxhchile' a'e' uve' la b'anchi tan a'e' ni aq'on ipuaaj jununoj uxhchil.		x	Jit ve't tetz xaaole' vee' ve' nik'ayil unq'a uxhchile' . Tan jit kam chaake' taq'e' as at ich'o'mal unq'a k'axk'ooe' ve' nipaleb'e chaaki.
Ti' uve' ixoj u uxhchile' a'e ve' nib'anon uva' nixe'tisan iyoq'pu unq'a uxhchile'.	x		Tetz kuxh q'iilib' ni tilax ok ti' u ixoje' as a'e' kat b'anon uva' at jununoj unq'a uxhchile' uva' nichoq'tib' ti' ik'ayile' moj ti iloqpe'.
Aal b'a'ne' la kumuj unq'a va'laxhe' aaq'al uva' ye'l ch'a'o sti' la ib'ane'.		x	Ye'l uxchil la tiini a'e' ni b'anon uva' ye'l u b'ek'e' ninimale' as aal chit inimb'e' stuk' as ka't unq'a uxhchile' ve' ixoj tuk' unq'a naje' la ichoq'tib' ti' ka't uxchil.
Tul uva' uma'l xuaak moj xaak ye' nilochone' tu kab'al , aal b'a'ne' kol uva' la k'ayili aaq'al uva' la lochoni ti' ichee' ipuaaj uxhchil.			
Nika'yil unq'a uxhchile' tan ye' nichee ipuaaj unqa' tatine'.			





Ti' talpi isuuchil	Anchite'	Anchite'	¿Kam st' ni valkat uva' jikchitu' moj jite'che'?
Jab'il unq'a xaaole' ve' ato'k xo'l unqa' uxhchile' ve' niyoq'one' moj nimuj ik'ayile' nipaleb'e chaak ik'axk'olil ti' ch'i'ol as niyan ik'u'l .			
Ti' uva' ye'l uxuchil la ichusve't tib' la lochone' ti' iya'sal kuk'ayile' tuk' kuloq'pe'.			
Unq'a xuaake' tuk' unq'a xaake' ve' tu ixi'm tx'a'va'e' ve' ye' ni tex ichustib' tan q'e'yile' nib'anon.			
Kajayil o' ixoj tuk' naj la mox xochon o' ti' u va'laxhe' ve' ye' ninimal u b'ek'e'.			

Ch. Tz'ib'a umaj tanul nuk'ich yol ti' uva' la yolonkat axh ti' uva' niyoq'pu tatin tuk' imujli ik'ayil unq'a uxhchile'. Txakonsa unq'a yole' vi'la.



Nijuk'le'	Nixo'visal ib'ek'le'	Nipal ti' talintxa'

____

____

____

____

____

El lanchero ignorante

Entender la estructura de un texto:
Consiste en descubrir cómo se organiza una lectura, es decir "las partes que la forman".
En la estructura de una anécdota encontraremos:
- Los personajes
- Una situación real que pasa con los personajes
- Un final interesante de la situación.







Durante la lectura

1. ¿Quiénes son los personajes de esta lectura?

2. ¿Qué está ocurriendo entre el joven y el lanchero?

3. ¿En qué termina la anécdota?





Para pensar y resolver

A. Haz un resumen de la anécdota.

Los personajes son:

La situación que pasaron fue:

Al final sucedió que:

B. Imagina que eres el lanchero y caes al agua junto con el joven. Describe lo que hubieras hecho y por qué.



C. Escribe en qué se diferencia el lanchero del joven según lo indicado en la columna de la izquierda. Luego responde las preguntas. Observa el ejemplo.

	Lanchero	Joven
Estudios académicos	Tenía poco estudio.	Había estudiado mucho.
Actitud		
Conocimiento de la vida		
Saber nadar		

1. ¿Qué ventajas tenía el joven respecto al lanchero?

____

2. ¿Qué ventajas tenía el lanchero respecto al joven?

____

3. Según la anécdota, ¿qué hace la diferencia por la cual el lanchero sale mejor librado de la situación que vivieron?

____

4. ¿Cuál es el aprendizaje principal que se puede obtener de la lectura?

____

D. Escribe tu opinión.

1. ¿Por qué es importante ser humilde? ______________________

____

2. ¿Ayuda ser humilde cuando se está tratando de resolver un problema? ________
   Explica tu respuesta. ______________________________

____

E. Escribe una oración en la que utilices la palabra que se indica.

1. Arrogante ______________________________________

2. Exótico ______________________________________

Uve' kat unchus ti'aak q'esla untxutx



La alpu sti' kam ni teesan kat:

A'e' tul uva' nixe'te' ti' talat u tanul u nuk'ich yole' la uch tootziil kat ka't kam uva' u tz'iba'n tetze' ye' kat tz'ib'an.

Eche' u kuchuvatze':

Tul uva' la sik'le tanul u yole' "U ilol ixe'al u b'eke' kat taq' aak uma'l tziila u'uj tetz t'uub'ul unq'a uxhchie' ve' q'estu ve'te'. Kat ik'ul uxhchil tu' iq'ab', kat kuxh mux isuchq'i uxhchil, kat kuxh pal tu iq'ab' uxhchil sjunun tul uva' nikat kuh itiisau ilol ixe'al b'ek'e' ivi' ti' uva' ni tal kat ye'le. B'iil stuul kat mux iq'aavisa uxhchil. Kat isik'le ve't aak ilol ixe'al b'eke u tz'ib'e"."

¿Kam sti' kat isik'le kat aak ilol ixe'al b'ek'e u tziila u'uje?

(Tan ti' uvi'le' tan unq'a q'esla uxh-chile' ye' nikat itx'ol isik'lel tz'ib')

Uva' la kutx'ol qootziita' uva' la kuxh q'itz'a uva' kam ni tal u tanul u nuk'ich yole' vee' at tu u'uje'. A'e' ve' niqal ib'ii la q'alb'en sti'.

Tu sik'le'me' vaa' al uch aalat b'en sti' kam ni teesan kat.





Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1 ¿Kam tuchin unq'a tatin u q'esla nane' tuk' ipuaaj ?

2 ¿Kam tuchin u chusb'ale' tu unq'a q'iie' ve' atik' unq'a q'esla b'aale' stuul?

3 Titoqti' nkyximi'n xinaq na'mtoq kyxi' tuj b'uyjtib'il ojtzqilte kyoklen?



Ti' ab'anat tavi' tuk' ab'anat isuuchil

A. Ulsa u sik'le'me' sak'u'l "Uve' kat unchus ti'aak q'esla untxutx" as la k'uch kan u b'a'nla tzaq' b'e'me'.

1.¿Kam neetz'a ti' uve' niyol aak q'esla txuxe' tuk' unq'a ixoje' tuk' unq'a xuaake'?

a.Uve' ni tal kat aak ve' ootziimal ve't ta'n aak as nichus aak te cha'ma uva' b'a'nla ixqela cha'ma la ib'ane'.

b.Uve' ni tal kat aak ve' ootziimal ve't ta'n aak as nichus aak te cha'ma uva' kam ib'en cha'ma tu tz'a'la vitz.

c.Uve' ni tal kat aak ve' ootziimal ve't ta'n aak as nichus aak te cha'ma uva' la ijaj cha'ma u tetz b'a'nile'.

2.¿Kam sti' u q'esla txutxe' jit isa' aak uva' la tzumeb' naj Ve'le' tul uva' atik ve't naj tu vaaxaj laval yaab'?

a.Tan ti' uvi'le' jitik chusul naj.

b.Tan ti' uvi'le' niakt isa' aak ichusa tib' ti' isik'lel tuk' itz'ib'al tz'ib'.

c.Tan ti' uvi'le' naj Ve'le' aa Mam naj as ixoj aa k'iche'.

3.¿Kam ni tok kat u yole' ve' ni tal aak q'esla txutxe' "ye' kuxh qetz sti' il u iiae' kat qavala' te o'va'l ixoj as tul uva' b'a'n u iiae' il kuxh taq'at ivazile'."?

a.Ve' tuk' u b'a'nla iiae' junun unq'a ixoje' la uch tave' as nimal la itx'ole'

b.Ve' eche' unq'a ixoje' ve' nichijon yol, kajayil kuxh ni tex tal cha'ma.

c.Tul uva' at umaj kam uva' aal b'a'n nimal kuxh uxhchil ni tal tootzii ta'.

4.¿Jab'iste u b'axaj la tiila tziie' ve' ni tal uva'?

a.Asoj la achus umaj kam aal b'a'n la chus te ka'toj uxhchil , pet tul uva' ye' la ab'ane' eela kuxh stuk' uva' ye'xhkam kat achusa.

b.Asoj ye' la achus isik'le'l tuk' itz'ib'al tz'ib' ye' la uch achusune' as uma'l uxhchil uva' onkon chiitu'

c.Aal b'a'n la tootzii unq'a naje' u tetz b'a'nil unq'a ixoje' aaq'al uva' eela kuxh kuvatz.





B. Sik'le unq'a nukich yole' as ala kam la kaa kat.

Nuk'ich yol	A' ni teesan kat ile' nivale'
1. Timoxteb'al ve't u yole' ve' xo'l unq'a uxhcile' kat txakpu ve't chaak as xueeb'al ipoq'at chaak iq'ab'.	Nikat inach unq'a uxhchile':
2. Tu uma'l u q'ii kat ijaj ve't chaak uma't tul kab'al aaq'al la chuspu unq'a uxhchile' tan atik ka't chaak ti' el tzan kab'al ti' tab'ita'	Kat ijaj chaak uma't tuul kab'al tan ti' uvi'le'
3. Ixoj Ma'le' kat elch'u'l ixoj tu kab'al as kat tal ixoj:- Asoj lakuxh ab'ek' in ti' itxakonsal u oksa'me' ve' tetz nuj q'ii aal b'a'ne' kol uva' la unchuk vaq'on tu uma't kab'al .	Kat ipaleb'e ixoj Ma'le' a'e' uve':
4. Vatz chit u chusb'alib'e nikat tilas kat kalab' txutxa ve' eq'omal chelkin u'uj sta'n ve' nikat tal stuul: – Uva' la chusun ex tu kuyolb'ale' ve' tetz kutxutx a'e' uma'l u qetz b'a'ne'.	Vatz chit u chisb'alib'e' at
5. Ve' sti' aak nan Me'xe' at ka'l unq'a xuaak tuk'aj tu'uj tuk' uma'l itze' tz'ib'b'al. Cha'ma nikat ch'otin as aak nan Me'xe' ni kat tzaq'b'en.	Aak nan Me'xe' ni tab'il

C. Pich'u u tuuleb'al ka'l unq'a tetzb'a'n u ixoje' as tzaq'b'e moj ni ba'nche' moj ye'le tu aatin ba'le' ve' jejle'l kat axh.



Tetzb'a'ne'	Niba'nche'	¿Kam sti"?
1. Unq'a xuaake' ve' kumool nitxakonsa cha'ma u toksa'me' tul ni tul cha'ma tu chusb'alib'.		
2. Tu aatinb'ale' ve' jejle'l kat axh moj nuk'el tib' unq'a ixoje'.		
3. Nichus aak nan chusule' viyolb'al u kutxutxe' sqej.		
4. Tul uva' ma't in tu tz'akb'alib' at uma'l u uxhchil uva' ni k'ulun o' tu kuyolb'ale'.		
5. La uch itxaat unq'a ixoje' uva' jab'il stuk' nisa' kat itzumeb'e'.		



D. Ni vulsa aak q'esla untxutx Me'xe' sunk'u'l tuk' aak q'esla ub'aal Ve'le' as untz'ib'a uva' kam tuchin aak.

U uxhchile' ve' ni tuq'aye'	¿Kam tuchine'?
Q'esla txutx Me'xe'	
Q'esla b'aal Ve'l	



¡Pa´ salir de pobres!



Idea principal:
Recuerda que la idea principal es la información más importante que un párrafo dice sobre un tema. En algunas lecturas está en una de las oraciones de un párrafo. En otras es necesario elaborarla ayudándose con palabras o frases claves.

Antes de identificar la idea principal es importante definir el tema del párrafo.





Durante la lectura

1 ¿Cuál es la idea principal?

2 ¿Cuál es la idea principal?

3 ¿Cuál es la idea principal?

4 ¿Cuál es la idea principal?

5 ¿Cuál es la idea principal?

6 ¿Cuál es la idea principal?

7 ¿Cuál es la idea principal?





Para pensar y resolver



A. Subraya la opción que tiene la idea principal de cada párrafo.

1. Mirá que en mi cabeza parece todo enredado. Y es que mientras observaba, traía a mi mente un tema que trabajamos en el instituto: La interculturalidad. Recuerdo que hablamos del respeto que nos debemos entre quienes tenemos culturas diferentes, de luchar para que se respete el uso de los idiomas mayas, garífuna y xinca; de valorar los pensamientos de otras culturas, de conocer la medicina maya, en fin, tantas cosas valiosas e importantes.

a. La interculturalidad es un tema que se estudia en los institutos.
b. La interculturalidad implica respeto y valoración entre culturas diferentes.
c. La interculturalidad es hablar de mayas, garífunas y xincas.
d. La interculturalidad no tiene que ver con la pobreza.

2. Además, vos sabés que el Código de Trabajo dice que son ocho horas diarias el máximo que se debe trabajar. Cualquier tiempo que exceda las ocho horas se debe pagar como extra y eso implica mejor pago de lo que habitualmente se gana en una hora.

a. Ninguna persona debe trabajar más de ocho horas diarias.
b. Es importante conocer el Código de Trabajo para saber cuántas horas se debe trabajar.
c. Según el Código de Trabajo, quien trabaje más de ocho horas diarias debe recibir un pago extra y mayor.
d. Según el Código de Trabajo se debe trabajar sólo ocho horas diarias.

3. El gran problema de nuestro país es que la riqueza que se produce se reparte mal. Unos se quedan con casi toda la ganancia y la gran mayoría sólo recibe lo mínimo para no morirse, y a veces ni eso.

a. Unos se quedan con casi toda la ganancia.
b. La riqueza se reparte mal en Guatemala.
c. La mayoría sólo recibe lo mínimo.
d. Algunos no reciben ni el mínimo.



4. -Lo entiendo -participó Karen-. Volvés a traer a mi mente otros datos que investigué durante mis estudios: En Guatemala, la tierra está mal distribuida. Imagináte, ¡Apenas el 2% de los habitantes de nuestro país son dueños del 66% de la mejor tierra, la más fértil! El resto, ¡o sea el 98%! tiene sólo un 33% de esa tierra.

a. El 2% de los habitantes de nuestro país son dueños de mucha tierra.
b. El 98% de los habitantes tiene sólo una tercera parte de la tierra.
c. En Guatemala, la tierra está mal distribuida.
d. Al estudiar se obtienen datos sobre la manera como se distribuye la tierra en Guatemala.

B. Escribe ejemplos de desigualdad en Guatemala. Observa los ejemplos.

Hay personas guatemaltecas que...	**Mientras que otras...**
tienen bastante tierra para cultivar.	no tienen ni un pedazo de tierra para cultivar.
les resulta fácil pagar un hospital cuando están enfermas.	ni siquiera tiene un centro de salud cercano y no tienen dinero para pagar medicinas.

C. Imagina que eres presidente o presidenta de Guatemala y logras que todas y todos los guatemaltecos paguen impuestos de manera que "quien tiene más paga más". Escribe tres acciones que harías para utilizar bien el dinero que se generaría.

____

____

____

D. Escribe si estás de acuerdo o no con cada expresión. Explica tu respuesta. Observa el ejemplo.

Situación	Estoy de acuerdo	No estoy de acuerdo	¿Por qué estoy o no estoy de acuerdo?
La vivencia de la interculturalidad llega hasta el respeto a los derechos básicos que impliquen igualdad de oportunidades para quienes convivimos en este país y en todo el mundo.	X		El respeto a los derechos debe aplicarse sin pensar en diferencias por cultura.
No nos debe preocupar la búsqueda de soluciones a la situación de pobreza en que vive mucha gente de Guatemala y otras partes del mundo.			
Las personas dueñas de industrias y comercios dicen que la pobreza terminaría si la gente trabajara más ya que produciría más.			
Cualquier persona que trabaje más de ocho horas diarias debe recibir un pago extra.			
La pobreza se soluciona si la gente trabaja más.			
Es bueno que el 2% de los habitantes de nuestro país sean dueños o dueñas del 66% de la mejor tierra, la más fértil.			
Las personas de un país deben pagar impuestos al Estado de acuerdo al ingreso que tengan.			
El dinero de los impuestos debe ser utilizado para dar y mejorar servicios de educación, salud y alimentación.			
Es normal que haya lugares lejanos y aislados donde la gente muere de hambre, que no tienen escuela, centro de salud, ni energía eléctrica.			

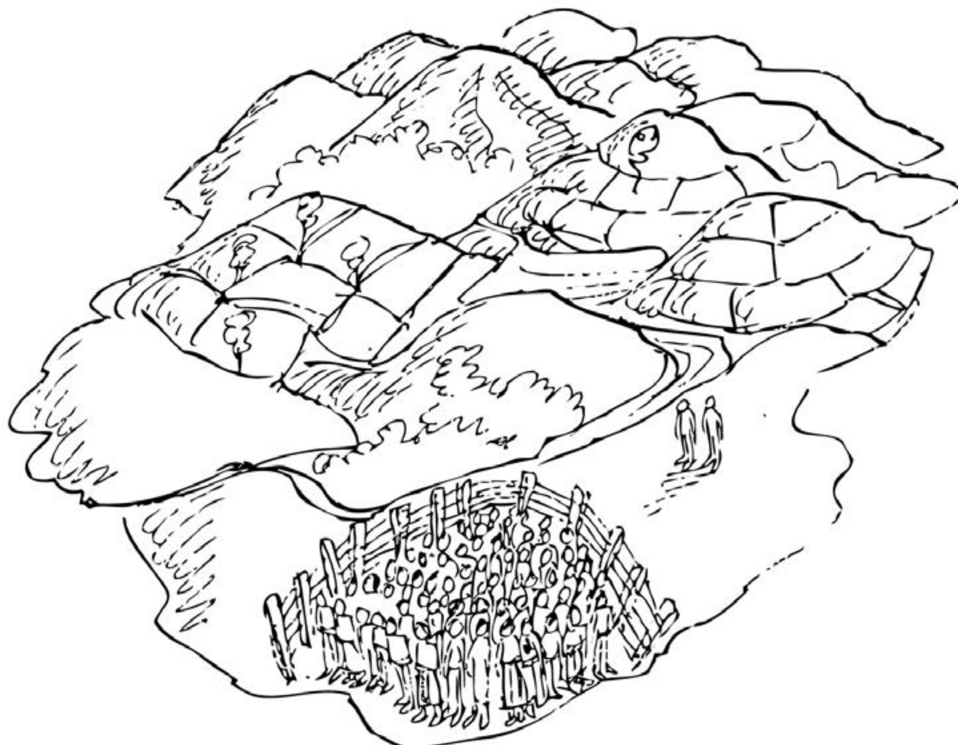
E. Señala la oración en la que la palabra subrayada se utiliza correctamente.

a. Los contrastes en que vive esa persona le han llevado a una vida confusa.
b. Los contrastes son útiles para que una persona tenga mejor salario.

a. Todas las personas nos alimentaríamos mejor si viviéramos la interculturalidad.
b. Una manera de vivir la interculturalidad se da cuando las personas intercambian ideas, pensamientos y valores de su cultura.

a. La explotación de personas se da cuando no se presta cuidado al manejo de pólvora.
b. Si una persona trabaja en situaciones injustas decimos que está siendo sujeta de explotación.

a. Julio tiene conciencia social y por eso participa en actividades que beneficien a su comunidad.
b. Gracias a que tiene conciencia social, Julio es fanático del fútbol.



EL MOJADO

Resumir:
Consiste en decir o escribir en forma breve lo esencial o principal de un texto. Para resumir puedes ayudarte realizando acciones como:

- Identificar el tema de diferentes párrafos.
- Escribir las ideas principales.
- Hacer esquemas durante la lectura.







Durante la lectura

1

Completa el esquema:

¿A quiénes se les llama desplazados?	
¿A quiénes se les llama refugiados?	
¿Cuál es la diferencia principal entre desplazados y refugiados?	
¿Qué cosas son comunes entre desplazados y refugiados?	

2

¿Qué diferencia a las o los trabajadores temporales respecto a los desplazados o refugiados?

____

____

____

____



Para pensar y resolver



A. Escribe un resumen de la lectura. Apóyate en el trabajo que hiciste durante la misma.

B. Escribe tu opinión.

1. ¿Por qué crees que es importante saber de situaciones que pasan o han pasado las y los migrantes?

2. ¿Qué crees que deben hacer los gobiernos de diferentes países para atender a las y los migrantes?

3. ¿Tienes algún familiar migrante? _______ Escribe algo sobre experiencias que conozcas de ese familiar.



C. Interpreta partes de la canción de Ricardo Arjona. Observa los ejemplos.

Empacó un par de camisas, un sombrero. Su vocación de aventurero, seis consejos, siete fotos, mil recuerdos.

¿A qué se refiere? A la preparación del viaje de una persona.

Empacó sus ganas de quedarse, su condición de transformarse en el hombre que soñó y no ha logrado.

¿Qué quiere decir? Habla de lo que un inmigrante lleva en el corazón: ganas de quedarse y sueños.

1. *¿Por qué el mojado precisa comprobar con visas que no es de Neptuno?*
   ¿Cuál es la protesta que manifiesta con esa pregunta?

____

____



Neptuno: Planeta del Sistema Solar. Es uno de los más lejanos respecto al Sol.

2. *El mojado está mojado por las lágrimas que evoca la nostalgia.*
   ¿Qué quiere decir?

____

____

3. *Y no es de aquí porque su nombre no aparece en los archivos ni es de allá porque se fue.*
   ¿Qué está diciendo del mojado?

____

____



Caducar: Que termina, que ya no es válido.

Cónsul: Persona autorizada por un estado extranjero para proteger a las personas de la nación que lo nombra.

4. *Si la visa universal se extiende el día que nacemos y caduca en la muerte, ¿por qué te persiguen mojado si el cónsul de los cielos ya te dio permiso?*
   ¿Qué quiere decir?

____

____

____

____

D. Lee lo siguiente y después realiza lo que se te indica.

El 10 de diciembre de 1948 se hizo una Declaración Universal de los Derechos Humanos. Se supone que todos los países la respetan. Algunos de esos derechos se presentan a continuación para que los compares con la situación de las y los migrantes. Escribe lo que se te pide en la columna de la siguiente tabla. Observa el ejemplo.

Derecho humano	**Forma en que se violan los derechos de las y los migrantes**
Ejemplo: Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.	Se les abandona totalmente al punto que muchas personas mueren.
Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.	
Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.	
Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a trato igual y satisfactorio de trabajo y a la protección contra el desempleo.	
Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure la salud y el bienestar y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales.	

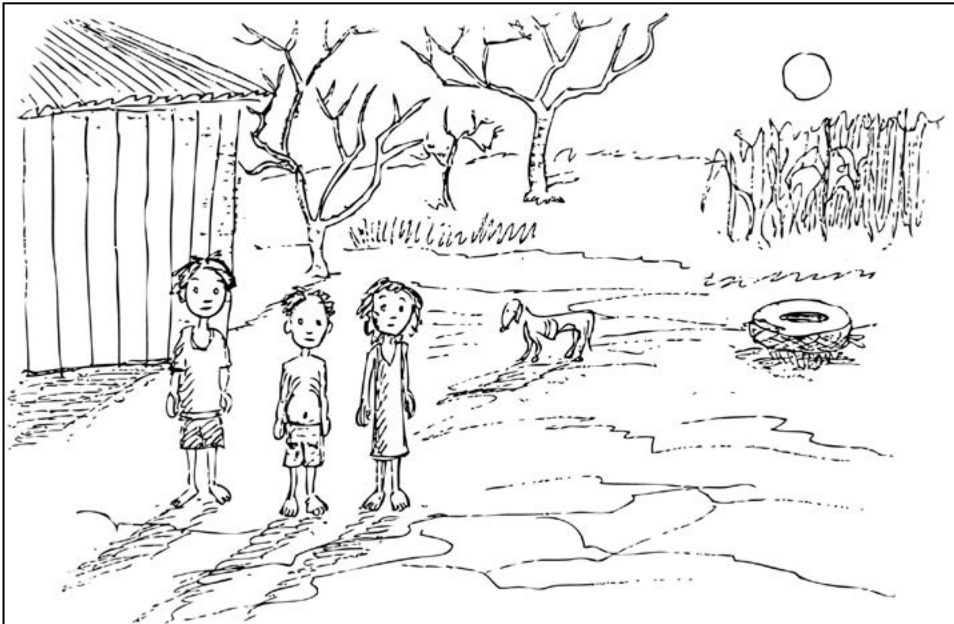




D. ¡Escribe una canción!

Inventa una canción en la que hables de personas que han sufrido por algunas de las situaciones presentadas en la lectura. ¿Y te animas a crearle una melodía? ¿O a lo mejor la adaptas a la melodía de una canción conocida?

Uma'l u ch'ixvichil tu nimla tenam



Ti' talpu yol sti':
Tul uva' nasik'le' la uch aalat ayol sti' ti' uve' kam ni tal u tz'ib'an tetze'. Kamal ech unq'a ayole' eche' u k'uchuvatze' : " ye' la ib'an uve' sunvatz ti' ", Uve' ni tale' aal b'a'n ni vab'i", ye'xhkam uva' b'a'nkoj sunvatz... tuk' ka'te. Tul uva' la aal umaj ayol aal b'a'n uva' la aal isuuchil uva' kam sti' naalkat uve' nab'an tavi'.





Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1

¿ Moj b'a'nkuxh naab'i ve' ni tal u u'uje' ve' eckonomista ib'ii tu kaxhlan? ______

¿Kam sti'?______

______

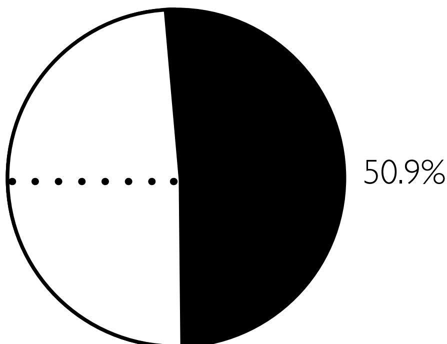
______



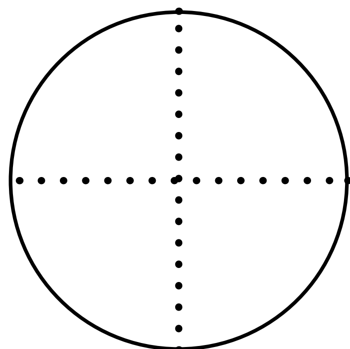
Ti' ib'anat tivi' tuk' ichukat isuuchil

A. Txakonsa unq'a sete're' aaq'al uva' ti' ak'uchat tachul unq'a kame'. K'ajb'en kuxh sti' tachul unq'a vee' ve' la tz'aka as loch eeb' ti' unq'a jatxo'me' ve' ni taqax see ve' tu junun unq'a sete're', B'an eelat unq'a k'uchuvatze'.

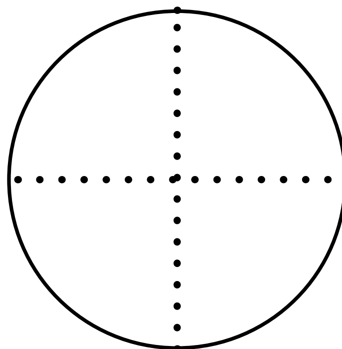
Eche' vi'la:
U 50.9% ve' ti' unq'a tename' ve' sle'le jaq' u me'ba'ile' .



U 15.2% ve' ti' u tename' ve' sle'l vatz u tiila me'b'a'ile' tan ye'l chit ve't tetz ati.



U 75.5% ve' ti' u me'b'a'e' ve' tu Ixi'm tx'ava'e' a' eye'nkat xo'l unq'a kumoole'.



AA. Txakonsa uve' ve' ootzimal a'n ve' ti' u regla de tres taq' chaak sti' tu kaxhlan moj unq'a proporcione' q'a as chuk isuuchil unq'a tza'le', B'an eexhlat u k'uchuvatze':

Tu uma'l u tenam at 589 uxhchil . Tuma'l ik'otb'al ixe'al tatine' ve' kat ib'an u poob'ale' , kat b'ex ileja uva' 20% sle'l vatz u tiila me'b'a'ile' tan tetz chit ve't ye'xhkam . Sti' uva' , ¿Jat va'l uxhchil uva' ech tatine' vee'?.

Personas	Porcentaje
589	100%
x	20%

$$\frac{589 \times 20}{100} = \frac{11{,}780}{100}$$

x = 117.8

Itzaq'b'ele': Kam at umaj vaaxalaval ivajk'al uxhchil ve' sle'le tu me'b'a'ile' ve' ye'lchit ve't tetz.

1. Asoj tu yaab'e' 2009 atik uma'l 12,000,000 uxhchil ve' tename' ve' ixi'm tx'ava' as kamal u 51% slik jaq' u me'b'a'ile' , ¿Jatvo'j uxhchil at tachul uve' sti'?

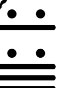
Habitantes	Porcentaje
12,000,000	100%
x	51%

____

2. Asoj tu yaab'e' 2009 kamal atik vaajoj millon unq'a me'b'a'e' as ti' t'uub'ul unq'a vaa' u 75% a'ike' kumool as me'b'a' . Sti' uva', ¿Jatva'l unq'a kumoole' ve' atik tu me'b'a'il.

Pobres	Porcentaje
x	

____





B' Tz'ib'a umaj ayol ti' junun unq'a vee' ve' ni talpe'. Sotzik ooksat uve' stuul ti' uve' kam sti' naalkat tuk' aalat isuuchil kam sti' nab'ankat tavi' eche' vee'. B'an eelat unq'a k'uchuvatze'.

Ni tapi isuuchil	Uve' naal sti'	Talpi isuuchil uve' kam sti' ni valkat (b'an aalata')
Jun yaab' kuxhe', jatva'l kuxhe' unq'a nuk'ich xaaole' echkole' unq'a uxhchile' ve' nuk'eltib' ve' Naciones Unidas par la infancia taq' chaak ni tal sti' tu kaxhlan, a'e' ni alon uva' pok'o'chil unq'a xuaake' tuk' unq'a xaake' ve' tu nimla tename' tiila tz'oyeltu ve't ta'n u va'ye'.	Jit b'a'ne' uva' nimal unq'a xuaake' tuk' unq'a xaake' ve' tu ixi'm tx'ava'e' at u tz'oykin la ch'ome' sk'atz ta'n u va'ye'.	Kajayil unq'a xuaake' tuk' unq'a xaake' at tetz b'a'nil ti' techub'al . asoj ye'l uve' ninimale' , aapaav uxhchil tan jit kuxh eela ivatz uxhchil nib'anche'.
Tal aak unpajte, uva' u 50.9 % uxhchil a sle'tel jaq' ixe'teb'al u me'b'a'ile' as u 15.25% uxhchil uva' me'b'a' chit ve'te'.	Va'laxh kuxhe' uva' nimal kuxh unq'a me'b'a'e' ati. Uva' ni taq' uma'l txumb'al svej uva' nimal uxhchil uva' ye' okoj stuul ti' ib'anax b'a'n te vitiichajile'.	- Pal po'k'ochinal ve't unq'a tename' ti' u 50.9% . -Sle'l u tename' tu me'b'a'ile' asoj ye'l ichusb'al ni taq'pe', asoj ye'l itiichiil ati, tuk' taq'on ye'xhkam
Tu unq'a k'uxkub' la tx'ava'e' ve' tu atinba'el' ve' tu San Antonio , El Progre ve' atkat ixoj Ma'l To'ne' ve' vujlaval kuxh iyaab', tuk' ve't u tale' Edgar Leonardo ve uma'l kuxh iyaab'. U tiila tz'oykin la ch'o'me' nib'anon naj ta'n va'y, kat itz'ejlu ve't naj xi'l ivi', u sale' ve' atve't ti' ichi'ol naj ile' nichit ina'vit ve'te'. Jil kuxh eesamal ich'ixub'ale' ni kuba'ne' poro u techub'ale' a'kuxh u a'e' tuk' che' ta'l che'		



Ni tapi isuuchil	Uve' naal sti'	Talpi isuuchil uve' kasti' ni valkat (b'an aalata')
"Te unq'a vale' ve' tz'upla xaak uma'l kuxh lee ni tel stej, jank'al unq'a vee' ve' ch'oo uma'l lee tuk' unpoko'chil, echkoj ve't o' ve' nim tan, oxva'l lee, taq' talat aak isuuchil.		
Ixoj Ma'l Tone' nib'an ixoj talata' uva' vime'b'a'il ixoje' aal chit kat b'ex taq' ve't ta'n u saq'iie', tan ti' uvi'le' vo'va't kuxh k'ach jal kat tel itx'ol chaak tu tal ich'oola tx'ava'e' tul uva' kat chikon ve't vitzumel aake'.		
U naje' ve' ni alon tziiab'al ve' tu Naciones Unidas ti' u tetz b'a'nil unq'a uxhchile' ti' u choq'iib'e' moj ti' u echub'ale' , u Naje' Oliver de Schutter kat ib'an naj talalta' Tan uve' ve' jit eela ivatz uxhchil as jalkaxte kuxhtu tu ixi'm tx'ava'e' aal chit inimxu ve'te' a'e' ye' la kutx'ak ve'te' "		

Ch. Tz'ib'a uma'l nuk'ich yol uva' la txakonsakat unq'a yole' ve' ni talpu see'.

1. Nisaak'e' ____________________

2. Ye' la uchve't iq'aav sti' ____________________

3. Ti tokeb'al u va'ye' ____________________

4. Sle'tel svatz ____________________





Kam uve' usa'at ib'anax ivatzib'al ti' u sik'le'me' vaa'?

Unq'a vee' nuntz'ib'a

Asoj la asa' , tul uva' la tzojpu axh la uch atz'akat unq'a vatzib'ale' ve' ti' unq'a aq'one'

ìUmaíl u ixqj nixektibí as nitxakbía tibí svatzí î



Ni tal b'en sti':
A'e' uva' nib'axsale' ti' talpe' uve' ni titz'a ti' uva' kam tuk ipale'b'e tu umaj po'tisa'm yol moj umaj na'yla paleb'e'm yol , uva' la oksal kat stuul jank'al uve' ootzimal ve'te'.
Eche' u kuchuvatze':
Tul uva' la sik' le' vib'iie' "Uma'l u ixoj nixektib' tuk' nitxakb'a tib' svat"; ¿Kam neetz'a ti' uva' ve' tuk iba'ne' ?





Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1

¿Kam neetz'a unb'oj ti' uva' tuk ipaleb'e ixoj Rosalinae'? ______

2

¿Kam atinb'al ve' neetz'a ve' la b'en ik'ul ixoj ti toksal ixoj Rosalinae' tutijle'm? ______

3

¿Kam neetz'a ti' uva' kam kat tal ixoj Rosalinae' tul uva' kat ik'ul u tx'aja'me' ? ______





Ti' ab'anat tavi' tuk' ab'anat isuuchil

A. Ulsa u xik'le'me' sak'u'l "Uma'l u ixoj nib'an iya'l as nitxakb'a tib' svatz" as tz'ajsa uve' nijapu see tu unq'a chuj kaaxoob'e'.

¿Jab'il sti' ni talax kat u na'yla paleb'e'm yole'?

¿Kam ib'an tu vitiichajile?

¿Kam unq'a tiila kame' kat ipaleb'e?	¿Kam unq'a tiila kame' kat itx'ola?

B. Sik'le unq'a q'iaam yole' as tzaq'b'e'.

1 At tez k'ul tzi'. Nisa' tavit unq'a ya'nla paleb'e'm yole'. Ni tex taq'kan ilee aak chusul Chi'ke'.

2 Mimal kuxh tx'akel ve't sta'n. kat ib'an diputada. Ib'ii ixoj ni talpe' uma'l u ixoj uve' nixektib' as nitxakb'a' tib' svatz.

3 Ti' uva' la kuxh tootzii unq'a vee'. Ni tex tu chusb'alib'. Nib'en skajayil ti' tab'il na'yla paleb'e'm yol.



4

Q'estu ve't aak. Ixoj chusul aak. Taam chit aak ichusune' as palchit isa' at aak unq'a talintxa'e'.

5

A'e' molel kat tib' unq'a ixoje'. A'kuxh ichukax u lochba'le' nib'ane' . Nixek tib' ti' u tetzb'anil unq'a xaaole' ve' tu nimla tename'.

6

Tetz chaake' skajayil , ni taq'tib' chaak ti' unq'a xaaole' uva' eela ivatz la b'anchi. Nimal kuxh unq'a vee' ve' ye' ninimale' as ataj uxhchil uva' nixek tib' ti' iba'nat iya'l ti chaak.

C. Sik'le unq'a ch'ote' as k'uchkan u b'a'nla tzaq'b'e'me':

1.¿Kam sti' uva' aal b'a'n la qootzii uve' nib'an uma'l uxhil titiichajil?
  a.Ti' uva' ninaatx' qaama as chiib'eb'al tab'ile'.
  b.Ti' uva' at umaj kam uva' la kuyolb'e'.
  c.Ti' uva' a'e' uma'l u k'uchuvatz la q'e'ola tetz ti' unqa' tiila kame' ve' nib'an unq'a uxhchile'.

2.¿Kam u maj tzii ni taq' kan uve' iba'n aak Rosalinae' te naj Pi'le'?
  a.Unq'a ixoje' ve' nixe'kaj tib' jit cha'mae' niba'nb'en u toksa'me' ti' ib'anat iya'l pet a' unq'a uxhchile' ni oksan ve' nitx'akone' ti' u tx'ajame'.
  b.Ti' ixekat tib' jit kuxhe' uva' ti' taq'pe' tuk' uk'ulpe' ti' ika'xb'e' pet a'e' uva' la ixek kat tib' as uva' k'uchuvatz kat uxhchil vatzaj ka'te .
  c.Unq'a ixoje' uva' nixe'atib' a' cha'mae' uva' aal ba'n tiib'a unq'a naje'.

3.¿Kam sti' uva' aal b'a'n u xe'aiib'e' eche' ib'an ixoj Rosalina Tuyuc?
  a.Tan ti' uvi'le' tan nimal kuxh mujich vi' kamnaj kat ileja as kat b'en ixoj tu Japón.
  b.Tan ti' uvi'le' uve' kat ib'an ixoj uma'l u tiila nuk'iib' as ti'' ixekat tib' ti' u ixviib'e', ti' unq'a va'laxhe' as ti' unq'a tetz b'a'nil unq'a ixoje'.
  c.Tan stuk'e' kat itx'ak kat ixoj nimal tx'aja'me' as oon ixoj diputada.

C. Tz'ib'a u tuuleb'al va tiichiil



Unb'ii ______________________________

Itz'eb' in tu ______________________________

Tu ______________________________

Cheel ve'te eyen ti ______________________________

chusb'al.

Unq'a tiila kame' ve' kat unb'anla a'e':

____
____
____
____
____
____
____

Unq'a tiila kame' ve' nunsa' unb'anata' a'e':

____
____
____
____
____
____
____

Echine' uva' moj u vi'le' (b'ana moj chuk umaj vatzib'al)



Kam uve' usa'at ib'anax ivatzib'al ti' u sik'le'me' vaa'?

Unq'a vee' nuntz'ib'a

Asoj la asa' , tul uva' la tzojpu axh la uch atz'akat unq'a vatzib'ale' ve' ti' unq'a aq'one'

Luis
y el carro desmantelado

Predecir:
Es descubrir lo que va a suceder antes de que ocurra, usando la información que tenemos. Es muy útil predecir lo que crees que pasará antes de leer y durante la lectura.







Durante la lectura

1. ¿Qué puedes predecir sobre la lectura a partir del título?

2. ¿Qué crees que sucederá?

3. ¿Qué crees que hará ahora que está libre?

4. ¿Quién es el dueño del picop?

¿Dónde vive?

¿Cuál es la marca del vehículo?

5. ¿Qué sucederá más adelante?

6. ¿Qué le harán a Luis?

7. ¿Qué castigo le darán a Luis?

8. ¿Qué hará la policía?

9. ¿Qué hará la comunidad ante la noticia del periódico?



Para pensar y resolver

A. Escribe el tema del que trata cada párrafo.

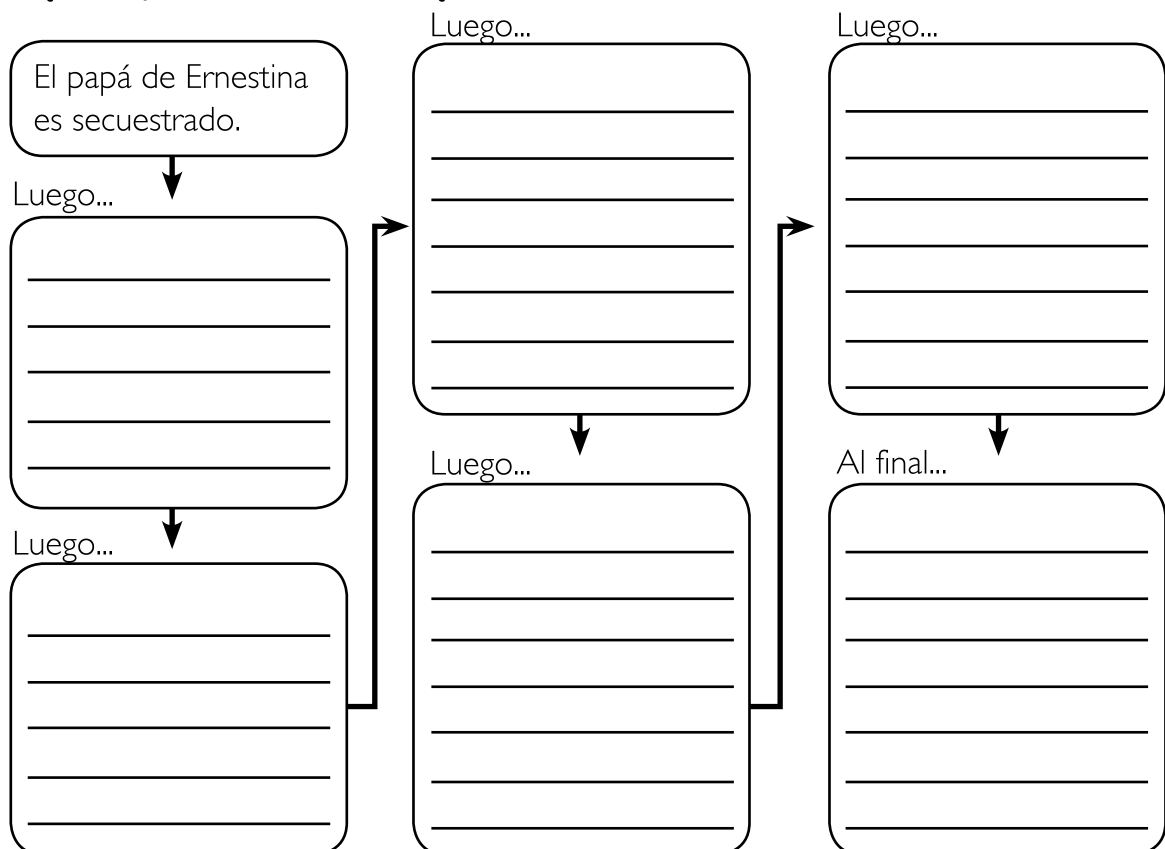
1. Estos pensamientos preocupaban a las autoridades tradicionales para quienes los linchamientos son algo que debe quedar en el pasado. Piensan que se debe fortalecer las autoridades tradicionales y es necesario revitalizar las costumbres del derecho maya, es decir todas aquellas costumbres que se han usado desde el tiempo de nuestros abuelos y abuelas para resolver los problemas y los conflictos propios de la comunidad de acuerdo a nuestras propias creencias.

____

2. Los pueblos indígenas deberán tener el derecho de conservar sus costumbres e instituciones propias....deberá respetarse la forma como los pueblos indígenas resuelven tradicionalmente los delitos cometidos por sus miembros….Las autoridades y los tribunales llamados a pronunciarse sobre cuestiones penales deberán tener en cuenta las costumbres de dichos pueblos…" .

____

B. Haz un resumen de lo que ocurrió en la lectura. Utiliza el siguiente esquema. Puedes omitir el uso de algunos rectángulos. Lo importante es que haya secuencia en lo que escribas:





C. Escribe la solución que se dio a cada problema:

Problema	Solución
Alguna gente de la comunidad quería quemar a Luis.	
La Policía Nacional se llevó preso a Luis.	

1. ¿Qué explicaciones dio Luis acerca de su participación en el secuestro?

____

____

2. ¿Qué motivaba a la gente a pedir que quemaran a Luis?

____

3. ¿Qué fue lo que ayudó a Luis para que se le diera un castigo más justo?

____

4. ¿Por qué la comunidad no estaba de acuerdo con la acción de la Policía Nacional?

____

5. Respecto a la noticia del periódico, ¿qué fue lo que indignó a la comunidad?

____

D. Escribe tu opinión:

1. ¿Crees que es bueno linchar a las o los delincuentes? _____ (Sí-No) ¿Por qué?

____

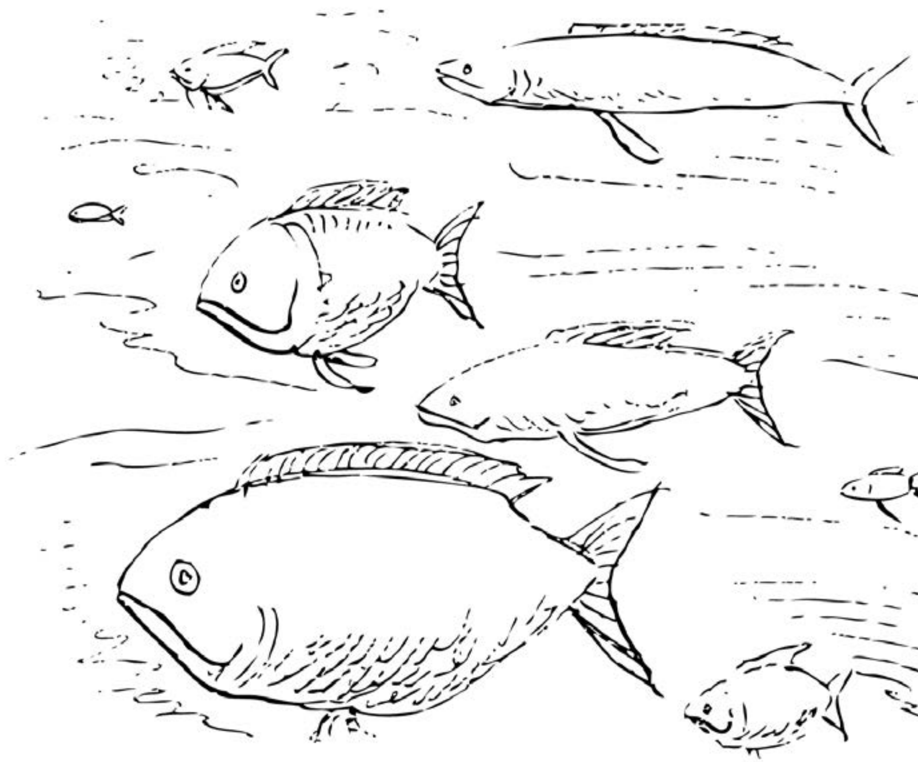
____

2. ¿Es bueno tomar en cuenta la forma tradicional de resolver conflictos en una comunidad? _____ (Sí-No) ¿Por qué?

____

____

El mundo de peces y cañas



Entonación:
Consiste en dar un tono especial a la voz cuando se lee o dice algo. Con ese tono se pretende mostrar intención, diferencias de sentido y emoción. Por ejemplo, “peligro” se leerá con distinto tono de voz si se compara con “¡Peligro!”.
Los signos de puntuación y el contenido del texto nos indican qué entonación debemos usar.

Gestualización: Consiste en realizar movimientos del cuerpo para dar una idea del sentido de lo que se dice. Por ejemplo, al leer “Y los gatos rodeaban al ratón” se pueden mostrar las manos en forma de garras para referirse al gato, abrir los brazos en forma circular para indicar que rodeaban y mostrar una mano contraída para referirse al ratón.

Al leer poemas es muy importante hacer la entonación correcta y los gestos adecuados, pues así comprendemos mejor y disfrutamos más el sentido de la poesía.





Durante la lectura

1 ¿Qué gestos serían apropiados para darle fuerza a lo que estás leyendo?

____

____

____

____



Para pensar y resolver

A. Subraya la opción que representa una mejor interpretación de lo que el poeta quiere dar a entender en algunas partes del poema.



Interpretar: Explicar el sentido de algo que puede ser entendido de diferentes maneras.

1. "El mundo está lleno de peces. Hay peces para todos"

   a. El alimento que más abunda en el planeta son los peces.

   b. Hay un pez para cada persona del planeta.

   c. Hay poca comida para las personas y por eso algunas mueren de hambre.

   d. El alimento que hay en el mundo alcanza para todas las personas.

2. "Las personas con muchas cañas de pescar no dan sus cañas a los que no tienen."

   a. Hay personas con recursos para obtener alimento pero no los comparten.

   b. Hay personas que comen mucho mientras otras casi no tienen para comer.

   c. Hay personas con cañas para pescar pero no las prestan a quienes no tienen.

   d. El hambre que hay en el mundo se debe a que las personas no tienen cañas para pescar.

3. “Si los que no tienen caña la tuvieran, podrían pescar sus propios peces y no tendrían que comprar los peces que les venden tan caros.”

a. Tener cañas ayudaría a que le gente tuviera suficientes peces para comer.

b. Los alimentos hacen falta porque las personas no tienen dinero para comprarlos.

c. La falta de alimentos se aliviaría si las personas tuvieran recursos para producirlos.

d. Si las personas tuvieran sus propios peces no tendrían que comprarlos y no se morirían de hambre.

4. “El sitio donde se rompen las cañas se llama guerra. Las guerras se inventan para romper las cañas de pescar.”

a. La guerra es un invento del hombre para destruir recursos y provocar más hambre.

b. La guerra ha provocado que muchos pescadores pierdan recursos del mar.

c. La guerra es un invento que sólo ha llevado a matar personas pobres.

d. Cuando hay guerra, las personas de dinero aprovechan para guardar alimento mientras las pobres mueren de hambre.

5. “Pero los regalos son con una condición: tienen que hacer que los demás también dejen de quejarse.”

a. Las personas regalan a otras personas con la condición de que lo reciban sin protestar.

b. Las personas que reciben regalos deben repartirlos entre las y los demás.

c. Quienes reciben regalos deben callarse y callar a otras para que dejen de hablar de sus necesidades.

d. Los regalos siempre se dan con condiciones y por eso es mejor no recibirlos.

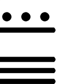


B. Escribe lo que relaciones con cada expresión. Observa los ejemplos.

Expresión	Situación real a la que se refiere
Ejemplo: El mundo está lleno de peces. Hay peces para todos; tantos que nadie tendría que quedarse sin pez para comer.	En el mundo hay alimento para todas las personas.
Pero hay gente que tiene muchos peces y otros que apenas tienen.	
Ejemplo: Hay personas que pescan mucho porque tienen muchas cañas de pescar y otros que no tienen peces porque no tienen caña.	La tierra cultivable y otras formas de producir (fábricas, granjas, etc.) están en manos de pocas personas.
Las personas con muchas cañas de pescar no dan sus cañas a los que no tienen, pero les venden los peces.	
Ejemplo: Si los que no tienen caña la tuvieran, podrían pescar sus propios peces y no tendrían que comprar los peces que les venden tan caros.	Si la población tuviera medios para trabajar, conseguiría lo que necesita.
Hay personas que se fabrican sus propias cañas y los que tienen muchas cañas se las rompen porque no quieren que tengan caña.	
Ejemplo: El sitio donde se rompen las cañas se llama guerra. Las guerras se inventan para romper las cañas de pescar. Después, cuando dicen que acaba la guerra, los que tienen muchas cañas tienen más y los que tenían pocas, las pierden.	Durante las guerras se destruyen los medios para producir: cultivos, granjas, fábricas, etc. Provocan que los que más tienen se queden con más recursos.
A veces, los que tienen muchas cañas dicen por la tele que quieren que todos tengan caña. Dicen que van a construir una tienda enorme donde todos van a poder comprar y vender sus cañas y sus peces. Pero sólo los que ya tenían muchas cañas antes tienen el dinero para comprar más cañas para poder pescar más peces.	
Cuando los que no tienen caña se quejan por esto reciben algunos regalos para que dejen de quejarse. Pero los regalos son con una condición: tienen que hacer que los demás también dejen de quejarse.	
Entonces mucha gente sin peces se ve obligada a emigrar a donde están las cañas e intentan pescar como pueden.	

C. Escribe un poema en el que hables de alguna injusticia que ocurre en tu comunidad.







¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Mis notas

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

Uveí veí aal chit tzíup as aal chit chííiumal

Ti' q'exhlat kam tuchine':
Uma'l uva' kam tuchine' a'e' ve' ni alon ti' uva' kam tuchin uma'l kam , umaj txoo moj uxhcil q'a. La kulej uva' kam tuchin unq'a vee' ve' nitz'ib'a u tz'ib'an tetze' a'e' la b'anon uva' la pal o' stuul tu tanul u nuk'ich yole'.







Tul uva' ni tuch u sik'le'me'

1

Kava'l kam tuchin unq'a tz'u'ne' a'e': ______________________

2

Uma'l kam tuchin u zunzuncito a'e': ______________________

3

Uma'l tuchin u tal tz'u'ne' ve' at ijee espátula a'e': ______________________

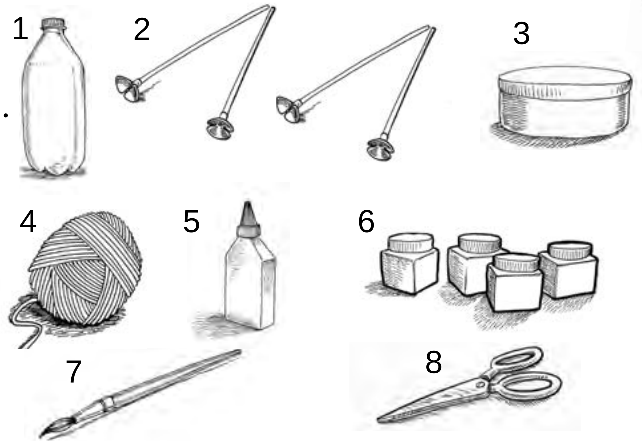




Ti' ab'anat tavi' tuk' ab'anat isuuchil

A. Ti' ib'anax uma'l tuk'ab'al unq'a tz'u'ne'

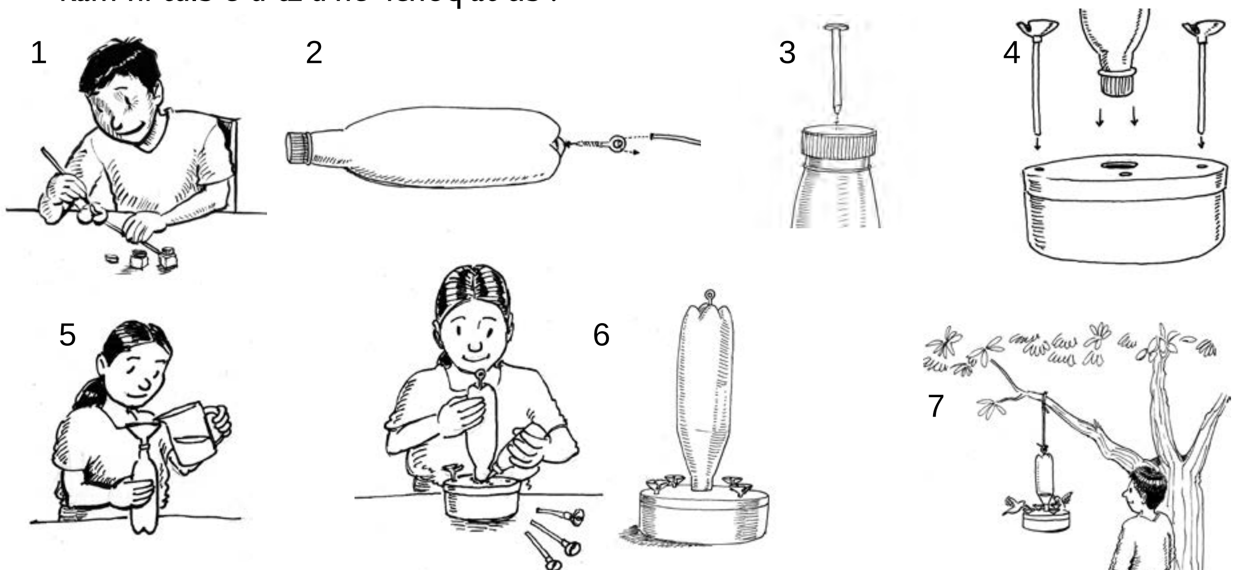
Txakonsa'm



1. Uma'l lemeetae' tetz a' tuk' ijub'al itzi'.
2. Kajva'l itziib'al ib'tz'inal uula.
3. Uma'l atinb'al palastiko tuk' jupb'al itzi'.
4. K'a'j txayb'al txay moj tiila txii.
5. A' lakb'al.
6. Tz'akab'al ve' ti'xol.
7. Pincel.
8. Texheerixh.

Ti' tuchine'

1. La b'anax unq'a xu'me' tuk' ivatzi'b'al u ib'tz'inal uulae'. Tz'ak tuk' u xole' ve' nib'o'one', kaj, kajq'an moj xu'm xheela as la kaa tzajoj.
2. Qitz u lemeetae' tuk' u k'a'je' moj tuk' tiila txiie' che' ve' ni tal tu vatzib'ale'.
3. B'an uma'l xoto'l tu vitzi' u lemeetae'.
4. B'an kajva'l xoto'l ti vitzi' u atinba'le' ve' palastiko ve' ech ich'iie' u b'oloxe' ve' jajle'l tuul ve' at titzi'b'al ib'tz'ijan uulae' as uma'te ech ich'iie' itzi' u lemeetae' .
5. Aqku' u techub'al u tz'u'ne' tu lemeetae' (sik'le' visuuchile').
6. Oksa ok unq'a xu'me' tuk' u lemeetae' ve' tu unq'a xoto'le', jup itzi' aaq'al uva' ye' la chojmik el tzan tu atinb'ale'.
7. Aq'kan u tuk'ab'al aq'je' vi' umaj tze' taal chit itxakeb'e' aaq'al uva' uchkat eelat kam ni tulb'e u tz'u'ne' ichoq'at tib'.



Techub'al u tz'u'ne'

Kajva'l picheel a' ve' tza', Uma'l picheel asukaal, yueel , la che'v tu ve'te'. La amlik ku' tu lemeetae'.





B. Sik'le unq'a ch'ote' as tz'ib'a u tzaq'b'e'me' ve' jikchitu'.

1. ¿Kam sti' uva' isik'le'me' vaa' ech ib'iie' "Uve' ve' aal chit tz'up as aal chit ch'i'umal"

2. ¿Kam la oob'e eexhlat u zunzuncito ti' ka't unq'a tz'u'ne'?

3. ¿Ala uva' kam sti' u tz'u'ne' zunzuncito as tuk' u tz'u'ne' ve' at ijee espátula a' txooe' ve' ye'xh nimux ilejpe'?

C. Sik'le as tzaq'b'e ¿Kam la achus tiaj unq'a vaa'?

Unq'a tze'e'	
Unq'a tx'ie'	
Unq'a tz'u'ne'	
U kajiq'e'	

Anoto mis lecturas



Esta lectura…	La leí el día	La lectura me gustó…			El taller me gustó…		
		Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada
"Lectura ejemplo"	(Fecha)	x			x		
Unq'a pingüino							
Ti' ipaasal iq'ii U ij yaab'e' Tu tachb'al q'ii k'uy kumam							
Tul uva' ye' nikat itx'ol unq'a naje' ok tu kusi'n							
U nimla tename' ve' at kat u cha'x k'ub'e' tuk' u q'uuq'e'							
Pajomb'al U'uj							
U Tze' tetz unq'a q'esla txutx tuk' unq'a q'esla b'aal							
Quizás sí, quizás no... lo más seguro quién sabe							
Una mujer tejedora de palabras							
La forma de medir el tiempo en la cultura maya							
Leyes que protegen a la niñez y a la juventud							
Va'l itza'lal u b'enchile' ti' ilejat u b'a'ne' xo'l unq'a americanoe'							
Pi'a'n, u Ixoj B'ooq'ol Tenam							
Idiomas con un origen común							
U vatz iq'anal aak q'esla naan							
Explicar cómo pienso es un paso para conocerme							
Un problema que no hay que ocultar							
Una conversación intercultural							
Unq'a chiib'eb'alaj Xich'a'm txoo aaxe'aj a'							
La abuela Margarita							
¡Txakb'a' u ixva'ib'e'!							



Esta lectura…	La leí el día	La lectura me gustó…			El taller me gustó…		
		Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada
		×			×		
Hombre y mujer lo mismo deben valer							
El lanchero ignorante							
Unq'a Xuaak, Unq'a xaak tuk' unq'a txul aama.... ¿A'e' uma'l u kam uva' ni tuch ik'ayile' tuk' iloq'pe' ?							
Uve' kat unchus ti'aak q'esla untxutx							
¡Pa´salir de pobres!							
El mojado. Los y las migrantes							
Uma'l u ch'ixvichil tu nimla tenam							
Uma'l u ixoj nixektib' as nitxakb'a tib' svatz'							
Luis y el carro desmantelado							
El mundo de peces y cañas							
Uve' ve' aal chit tz'up as aal chit ch'i'umal							